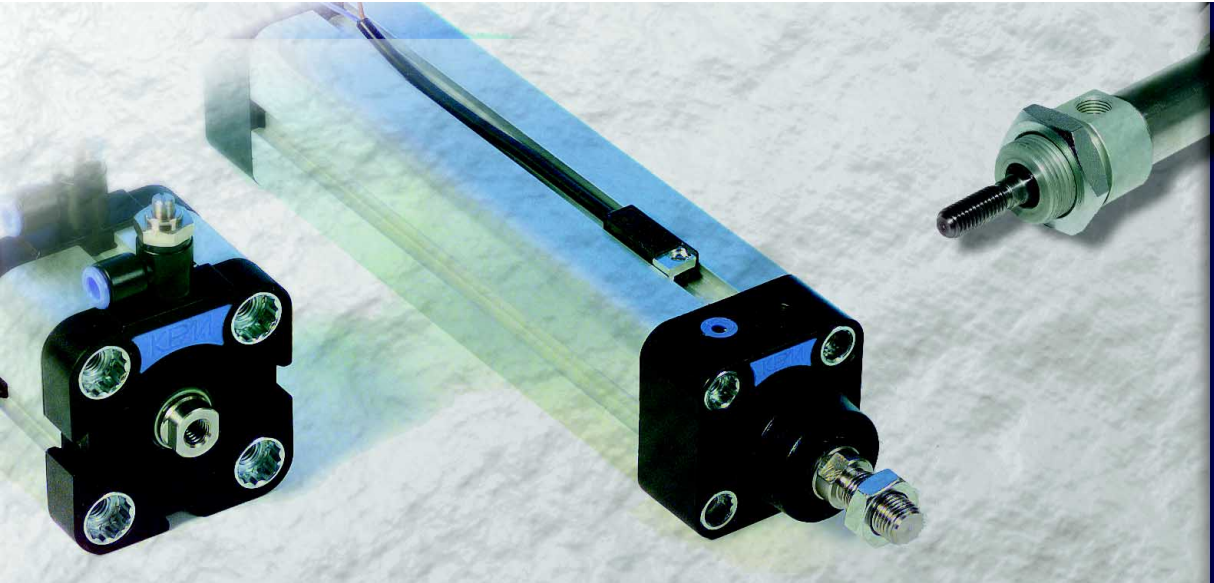


2 C

CILINDRI CYLINDERS — FILETTATI CARTRIDGE — 2.10

CILINDRI CYLINDERS — PRESSORI CLAMPING — 2.20

CILINDRI CYLINDERS — CHAMPION — 2.30

CILINDRI CYLINDERS — ISO 6432 — 2.40

CILINDRI CYLINDERS — ISO 6431 — 2.50

CILINDRI CYLINDERS — NFPA — 2.60

CILINDRI CYLINDERS — COMPACT — 2.70

CILINDRI CYLINDERS — ROTANTI ROTATING — 2.80

CILINDRI CYLINDERS — SENZA STELO RODLESS — 2.90

ACCESSORI PER CILINDRI ACCESSORIES FOR CYLINDERS

MICROCYLINDERS

FILETTATI
CARTRIDGE

MICROCILINDRO FILETTATO ø6 / ø10 / ø16
CARTRIDGE CYLINDERS ø6 / ø10 / ø16

KPM®

SEMPLICE EFFETTO
SINGLE ACTING

COD: RZ ___ _ ____

ALESAGGI / BORES

6mm =	**006**
10mm =	**010**
16mm =	**016**

VARIANTI / TYPES

STELO FILETTATO THREADED PISTON ROD	= **F**
STELO NON FILETTATO NORMAL PISTON ROD	= **N**

CORSA / STROKE = C

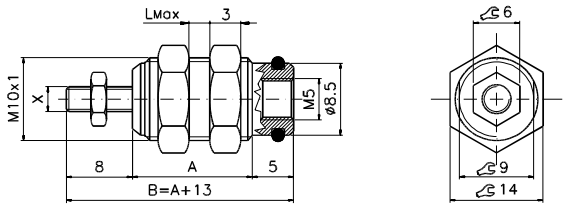
05 mm =	**0005**
10 mm =	**0010**
15 mm =	**0015**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Questo microcilindro grazie ai ridottissimi ingombri ed al corpo interamente filettato, trova naturale applicazione come dispositivo per serrare, bloccare od arrestare pezzi di ridotte dimensioni.
Il montaggio avviene su parete opportunamente forata o in apposita sede filettata.
Disponibile con stelo filettato (std.) o non filettato.

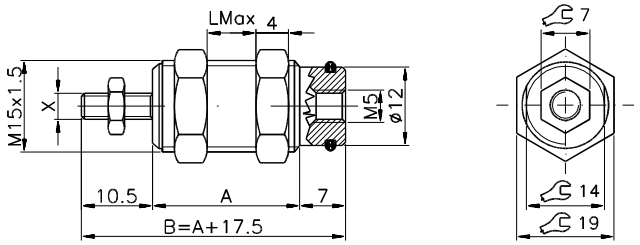
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into a linear movement.
The cartridge cylinders, because of its very small overall dimensions and its completely threaded body, fits very well as a holding device to clamp or stop very small components. It can be mounted on a drilled panel or on a suitable threaded seat. Available with threaded rod (std.) or with normal piston rod.

2.10

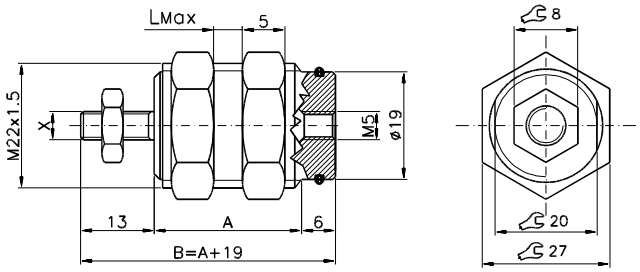
ø 6



ø 10



ø 16

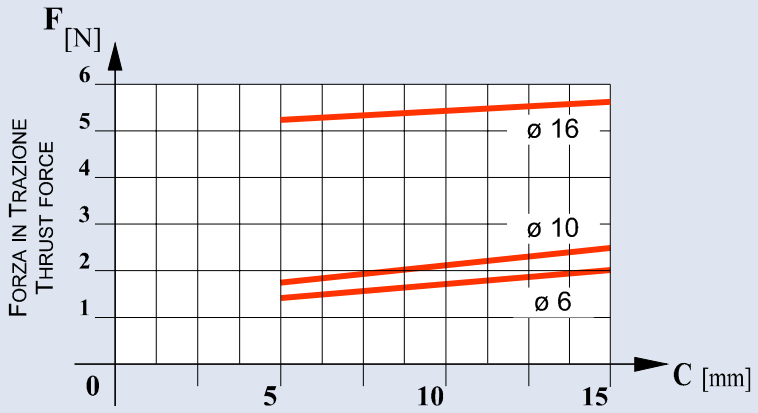


C= CORSA / STROKE	ø 6			ø 10			ø 16		
	C=5	C=10	C=15	C=5	C=10	C=15	C=5	C=10	C=15
A	14,5	19,5	24,5	17,5	22,5	27,5	21	26	31
LMAX	8,5	13,5	18,5	9,5	14,5	19,5	11	16	21
X F	M3			M4			M5		
X N	ø3			ø4			ø5		

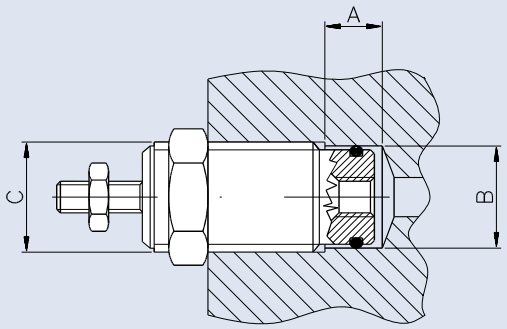
Fluido		Fluid		Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air			
Attacchi		Connections		M 5			
Pressione di esercizio		Working pressure		2 ÷ 7 bar			
Temperatura ambiente		Working temperature range		-20 ÷ 80°C			
Materiale corpo		Body material		Ottone nichelato	Nichel plated brass		
Materiale stelo		Rod material		Acciaio INOX	Stainless steel		
Materiale molla		Spring material		Acciaio	Steel		
Materiale guarnizioni		Seals material		NBR			
Forza in spinta (6 bar)		Thrust force (6 bar)		ø6= 12 N	ø10= 35 N	ø16= 102 N	
Forza in trazione (6 bar)		Return force (6 bar)		Vedi retro	Please turn over		
Peso [gr]	Alesaggio ø 6 mm	Weight [gr]	Bore ø 6 mm	C5=10 gr	C10=13 gr	C15=15 gr	
	Alesaggio ø 10 mm		Bore ø 10 mm	C5=27 gr	C10=32 gr	C15=36 gr	
	Alesaggio ø 16 mm		Bore ø 16 mm	C5=70 gr	C10=78 gr	C15=87 gr	

DIAGRAMMA
DELLE FORZE DI TRAZIONE

DIAGRAM
OF TRACTION FORCE



CILINDRO AVVITATO SU APPOSITA SEDE
CYLINDER SCREWED ON ITS PLACE



ALESAGGIO BORE	A	B ± 0.05	C
ø 6 mm	5	ø 8.5	M10x1
ø10 mm	7	ø12	M15x1.5
ø16 mm	6	ø19	M22x1.5

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CYLINDERS

PRESSORE
CLAMPING

CILINDRO PRESSORE
CLAMPING CYLINDER

CILINDRO PRESSORE A SEMPLICE EFFETTO ANTIROTATIVO

SINGLE ACTING NON ROTATING CLAMPING CYLINDER

COD: RJ ___ _ ____

ALESAGGI / BORES

20mm =	020
25mm =	025
35mm =	035
40mm =	040
50mm =	050

CORSA / STROKE

esempio - example: 35 mm= 0035

VARIANTI / TYPES

= C = S.E.C. S.A.S.

= L = S.E.L. S.A.L.

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro pressore per merito della realizzazione semplificata con testate in polimero rullate su tubo in alluminio e della conseguente elevata affidabilità si pone come attuatore particolarmente competitivo nelle automazioni industriali ove viene prevalentemente usato per il bloccaggio di pezzi.

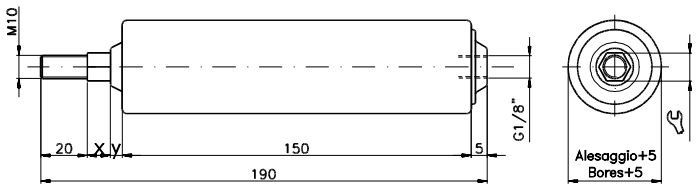
E' disponibile nella versione a semplice effetto antirotativo di tipo corto (*L=190mm*) o di tipo lungo (*L=260mm*).

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into a linear movement.

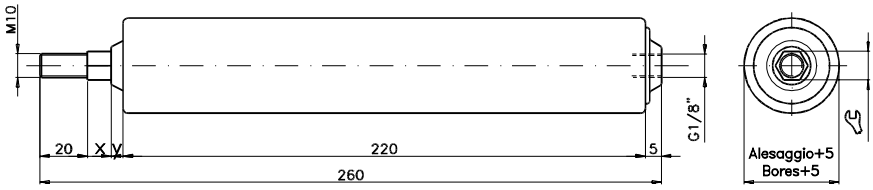
Thanks to its simple construction with rolled polymer end-caps on aluminium tube and to the consequent high reliability, the clamping cylinder can be condidered particularly competitive in industrial automation where it is mostly used for clamping components.

It is available in both the single acting non-rotating version, short type *(L=190 mm)* or long type *(L=260 mm)*.

2.20



VERSIONE TIPO CORTO - SHORT TYPE



VERSIONE TIPO LUNGO - LONG TYPE

ALESAGGIO / BORES	ø20	ø25	ø35	ø40	ø50
	12	12	18	18	18
X	10	10	5	5	5
Y	5	5	12	12	12

Legenda - Legend

= Semplice Effetto tipo Corto — Single Acting Short type

= Semplice Effetto tipo Lungo — Single Acting Long type

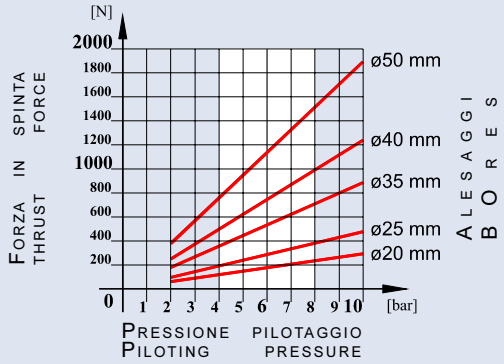
TIPO / TYPE	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]											
	8	10	15	20	25	30	35	45	50	55	75	115
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	N.D.
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

ATTENZIONE: LE CORSE POSSONO SUBIRE VARIAZIONI SENZA PREAVVISO
WARNING: THE STROKES CAN BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE

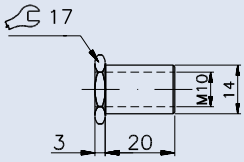
Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air
Attacchi	Connections	G 1/8"
Pressione di esercizio	Working pressure	2 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C
Materiale camicia	Tube material	Alluminio anodizzato — Anodized aluminium
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX — Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR
Forza in spinta	Thrust force	Vedi retro — Please turn over
Peso [gr]	Weight [gr]	ø20= 245/360 ø25= 325/445 ø35= 535/550 ø40= 580/650 ø50= 640/800

FORZA IN SPINTA DEI CILINDRI PRESSORI

THRUST FORCE OF CLAMPING CYLINDERS

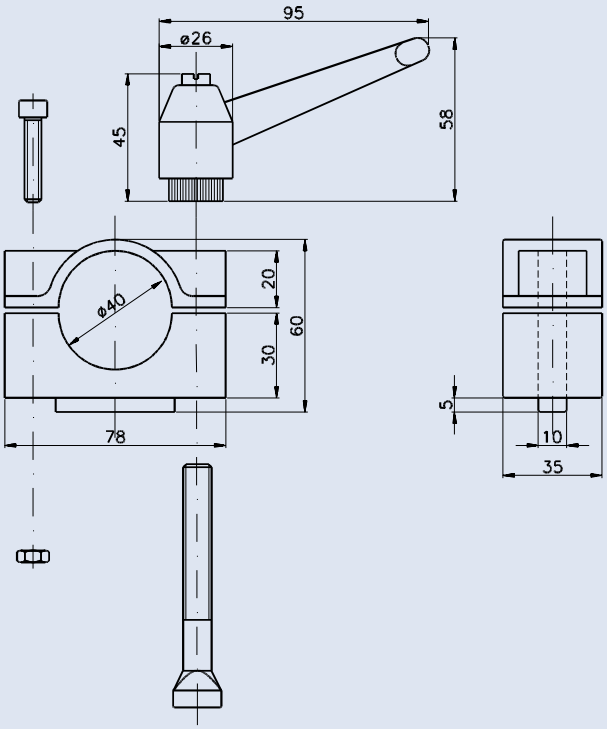


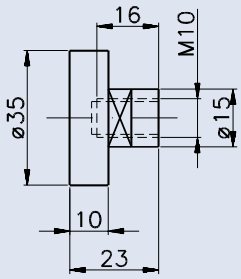
ACCESSORI PER CILINDRO PRESSORE - CLAMPING CYLINDER OPTIONALS

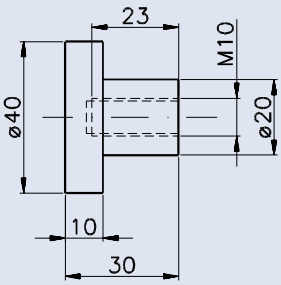


Bussola M10 per stelo cilindri pressori.
Bush M10 for clamping cylinder rod.

COD: BUS00002







Tamponi in materiale plastico da avvitarsi sullo stelo.
Plastic pads to screw on the cylinder rod.

ø35 COD : TPN00001
ø40 COD : TPN00002

Morsa con bloccaggio a leva e guida 10mm (solo per cilindri ø35).
Vise with lever locking and 10mm guide (only for ø35 cylinders).

COD: ACS00006

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CILINDRO PRESSORE MANUALE
MANUAL CLAMPING CYLINDER

CILINDRO PRESSORE MANUALE ANTIROTATIVO

MANUAL ANTI-ROTATIVE CLAMPING CYLINDER

COD: RJ ___ _ 0M00

ALESAGGI / BORES

20mm =	**020**
25mm =	**025**
35mm =	**035**
40mm =	**040**
50mm =	**050**

Normale / Normal **0 M 0 0**

Rinforzato / Reinforced **R M 0 0**

VARIANTI / TYPES

= **C** = C.M.C. M . S .

= **L** = C.M.L. M . L .

Questi cilindri trasformano la rotazione di una manopola (optional) in:
- **fuoriuscita stelo**, se la rotazione avviene in senso orario
- **rientro stelo**, se la rotazione avviene in senso antiorario

Per merito della realizzazione semplificata con testate in polimero rullate su tubo in alluminio e della conseguente elevata affidabilità si pone come attuatore particolarmente competitivo nelle automazioni industriali ove viene prevalentemente usato per il bloccaggio manuale di pezzi.

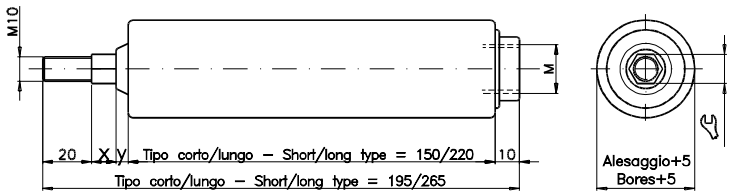
E' disponibile nella versione a tipo:
- **corto** *L=195mm con corsa massima di 80mm*
- **lungo** *L=265mm con corsa massima di 140mm*

These cylinders change the rotation of a handle (optional) in:
- **rod outlet**, if the rotation is clockwise
- **rod inlet**, if the rotation is counterclockwise

Thanks to its simple construction with rolled polymer end-caps on aluminium tube and to the consequent high reliability, the clamping cylinder can be condidered particularly competitive in industrial automation where it is mostly used for clamping components.

It is available in the following type:
- **short** *L=195mm with max stroke of 80mm*
- **long** *L=265mm with max stroke of 140mm*

2.20



VERSIONE TIPO NORMALE - NORMAL TYPE

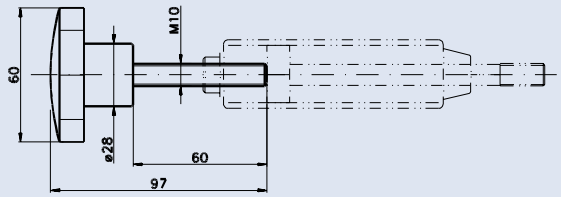
ALESAGGIO / BORES	ø20	ø25	ø35	ø40	ø50
	12	12	18	18	18
X	10	10	5	5	5
Y	5	5	12	12	12
M	M10	M20	M20	M20	M20

Legenda - Legend

	= **C**ilindro **M**anuale **C**orto	**M**anual **S**hort type
	= **C**ilindro **M**anuale **L**ungo	**M**anual **L**ong type

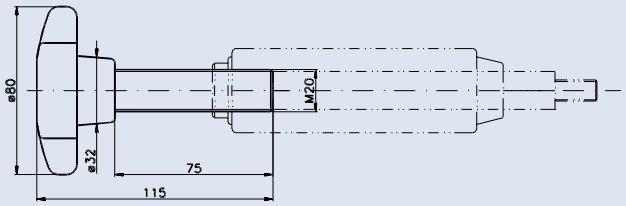
Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air
Attacchi	Connections	G 1/8"
Pressione di esercizio	Working pressure	2 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C
Materiale camicia	Tube material	Alluminio anodizzato Anodized aluminium
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR
Peso [gr]	Weight [gr]	ø20= 250/380 ø25= 350/450 ø35= 550/600 ø40= 600/700 ø50= 650/900

ACCESSORI PER CILINDRO MANUALE - MANUAL CYLINDER OPTIONALS



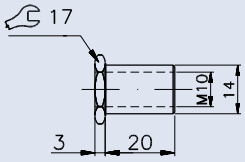
Volantino filettato M10.
Threaded M10 manual wheel.

COD: VLT00003



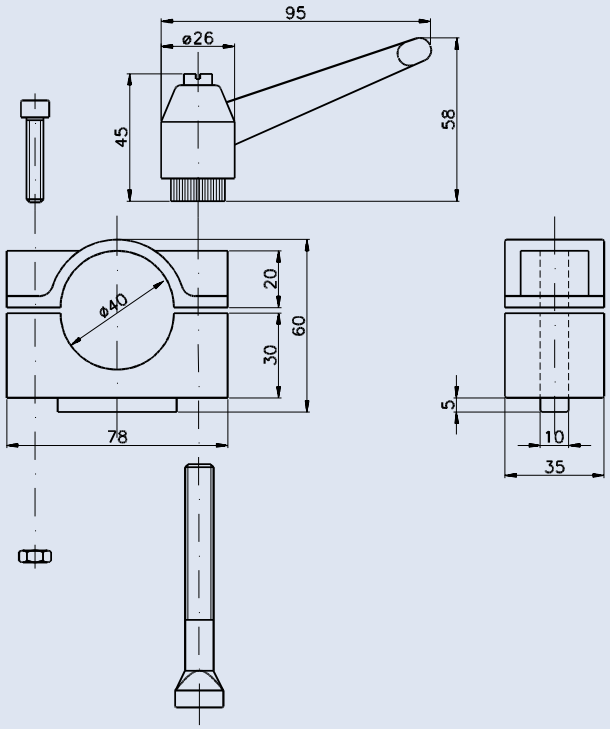
Volantino filettato M20.
Threaded M20 manual wheel.

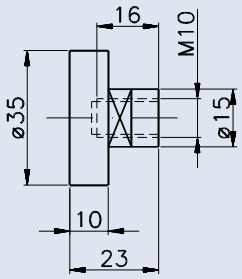
COD: VLT00001

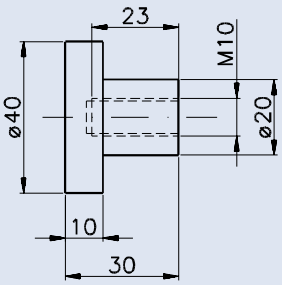


Bussola M10 per stelo cilindri pressori.
Bush M10 for clamping cylinders rod.

COD: BUS00002







Tamponi in materiale plastico da avvitarsi sullo stelo.
Plastic pads to screw on the cylinder rod.

ø35 COD : TPN00001
ø40 COD : TPN00002

Morsa con bloccaggio a leva e guida 10mm (solo per cilindri ø35).
Vise with lever locking and 10mm guide (only for ø35 cylinder).

COD: ACS00006

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CYLINDERS

CHAMPION

CILINDRO IN POLIMERO ø25 MM A SEMPLICE O DOPPIO EFFETTO

SINGLE OR DOUBLE ACTING POLYMER CYLINDER ø25 MM

COD: RV025 0 ____

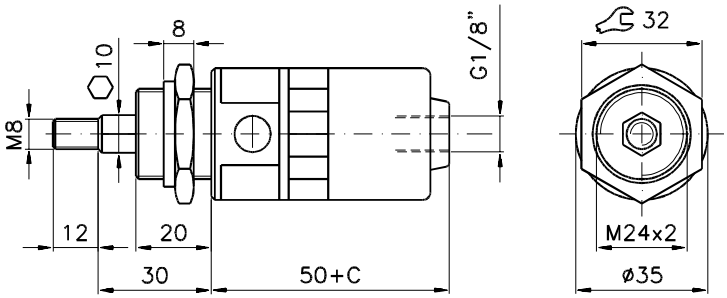
VARIANTI / TYPES

D.E. - D.A. = 0

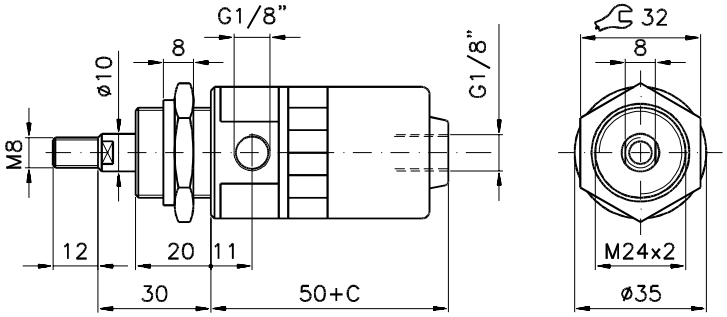
S.E.A. - S.A.N. = A

CORSA / STROKE

esempio -example: 50 mm= **0050**



VERSIONE A SEMPLICE EFFETTO ANTIROTATIVO - SINGLE ACTING NON ROTATING TYPE



VERSIONE A DOPPIO EFFETTO - DOUBLE ACTING TYPE

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro Champion per merito della realizzazione in tecnopolimero ed acciaio, e della semplicità costruttiva si pone come attuatore particolarmente competitivo nelle automazioni industriali.

E' disponibile nella versione a semplice effetto antirotativo e doppio effetto.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into a linear movement.

Thanks to its construction in technopolymer and steel, together with its structural simplicity, the Champion cylinder can be considered a highly competitive actuator in industrial automations.

Available in single acting non rotating and double acting types.

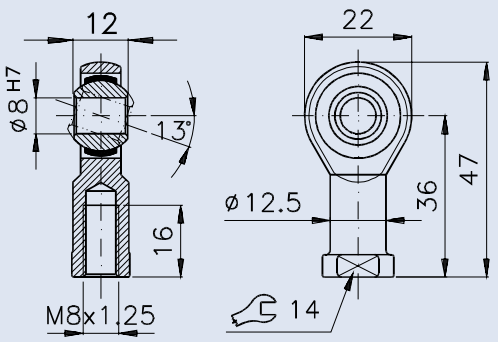
Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

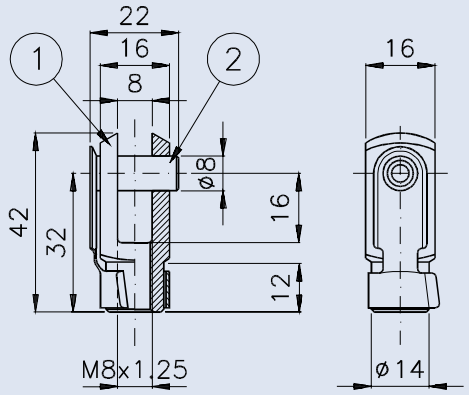
Legenda - Legend		
	= Doppio Effetto	Double Acting
	= Semplice Effetto Antirotativo	Single Acting Non-rotating

TIPO / TYPE	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]											
	10	20	25	30	40	50	65	80	100	125	150	200
			●	●		●	●	●	●	●		
			●	●		●	●					

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air
Attacchi	Connections	G 1/8"
Pressione di esercizio	Working pressure	= 0.5÷8 bar = 4÷8 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C
Materiale corpo	Body material	Resina Acetalica Acetalic resin
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	= 29 Kg = 24 Kg
Forza in trazione (6 bar)	Traction force (6 bar)	= 22 Kg =
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= 130+1xC = 137+1.3xC

FISSAGGI PER CILINDRO CHAMPION - CHAMPION CYLINDER FIXINGS





Giunto a snodo a norme ISO 6432
ISO 6432 swivel joint

COD: RD000004

Forcella ① e clips ② a norme ISO 6432
ISO 6432 Rod fork ① and clips ②

① COD: RD001432
② COD: RD001362

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CILINDRO CHAMPION CON CERNIERA ø25 mm
CHAMPION CYLINDER WITH CLEVIS ø25 mm

KPM®

CILINDRO IN POLIMERO ø25 MM A SEMPLICE O DOPPIO EFFETTO CON CERNIERA POSTERIORE INTEGRATA

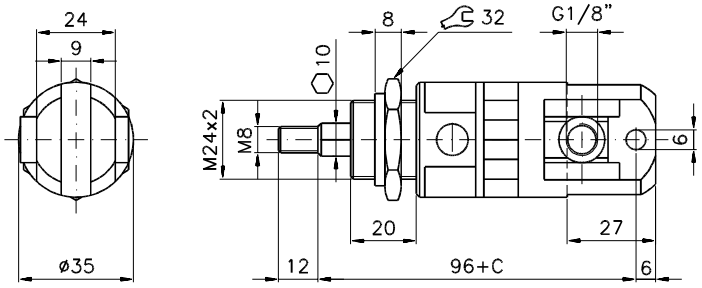
SINGLE OR DOUBLE ACTING POLYMER CYLINDER ø25 MM WITH INTEGRATED REAR CLEVIS

COD: RU025 0 ____

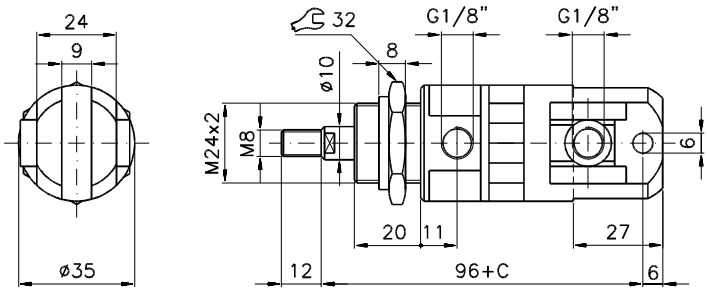
VARIANTI / TYPES
D.E. - D.A. = 0
S.E.A. - S.A.N. = A

CORSA / STROKE
esempio -example: 50 mm= 0050

2.30



VERSIONE A SEMPLICE EFFETTO ANTIROTATIVO - SINGLE ACTING NON ROTATING TYPE



VERSIONE A DOPPIO EFFETTO - DOUBLE ACTING TYPE

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Champion per merito della realizzazione in tecnopolimero ed acciaio, e della semplicità costruttiva si pone come attuatore particolarmente competitivo nelle automazioni industriali.
E' disponibile nella versione a semplice effetto antirotativo e doppio effetto.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into a linear movement.
Thanks to its construction in technopolymer and steel, together with its structural simplicity, the Champion cylinder can be considered a highly competitive actuator in industrial automations.
Available in single acting non rotating and double acting types.

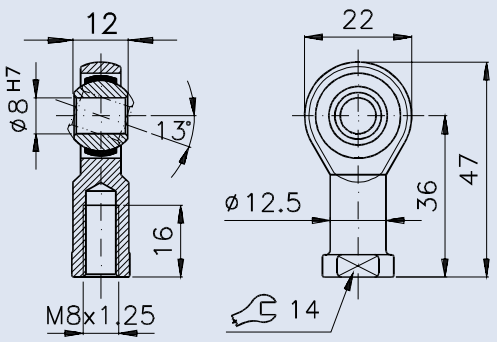
Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

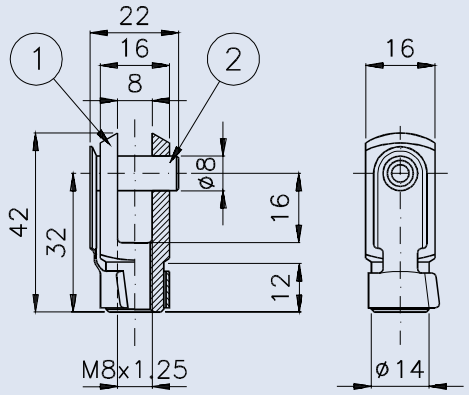
Legenda - Legend		
	= Doppio Effetto	Double Acting
	= Semplice Effetto Antirotativo	Single Acting Non-rotating

TIPO / TYPE	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]											
	10	20	25	30	40	50	65	80	100	125	150	200
	●	●				●		●	●			
	●	●				●						

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air
Attacchi	Connections	G 1/8"
Pressione di esercizio	Working pressure	= 0.5÷8 bar = 4÷8 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C
Materiale corpo	Body material	Resina Acetalica Acetalic resin
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	= 29 Kg = 24 Kg
Forza in trazione (6 bar)	Traction force (6 bar)	= 22 Kg =
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= 130+1xC = 137+1.3xC

FISSAGGI PER CILINDRO CHAMPION - CHAMPION CYLINDER FIXINGS





Giunto a snodo a norme ISO 6432
ISO 6432 swivel joint

COD: RD000004

Forcella ① e clips ② a norme ISO 6432
ISO 6432 Rod fork ① and clips ②

① COD: RD001432
② COD: RD001362

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

MICROCYLINDERS

ISO 6432

MICROCILINDRO ISO 6432 ø8 mm
MICROCYLINDER ISO 6432 ø8 mm

KPM®

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RA 008 M ____

ALESAGGI / BORES

8mm = **008**
10mm = **010**
12mm = **012**
16mm = **016**
20mm = **020**
25mm = **025**

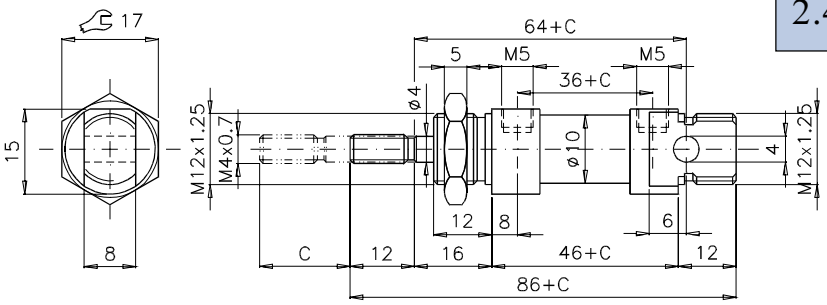
CORSA / STROKE

esempio -example:
50 mm= **0050**

VARIANTI / TYPES

= **0** = D.E. / D.A.
= **A** = S.E. / S.A
= **M** = D.E.M. / D.A.M.
Non previsti
Not foreseen

2.40



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.
Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzi regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into linear movement.
The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.
In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

Legenda - Legend

=	**D**oppio **E**ffetto	**D**ouble **A**cting
=	**S**emplice **E**ffetto	**S**ingle **A**cting
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico	**D**ouble **A**cting **M**agnetic
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico **A**mmortizzato	**D**ouble **A**cting **M**agnetic with **C**ushions
=	**D**oppio **S**telo	**D**ouble **R**od
=	**D**oppio **S**telo **M**agnetico	**D**ouble **R**od **M**agnetic

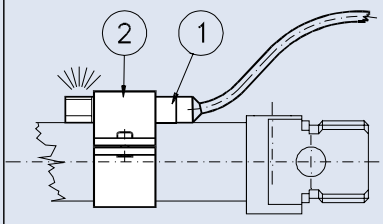
8	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]																	
	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
D.E.	●	●	●	●	●	●	●	●	●									
S.E.	●		●		●	●												

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	M5	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1÷10 bar	= 2÷10 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	2.4 kg	2 kg
Forza in trazione (6 bar)	Traction force (6 bar)	1.6 kg	0.5 kg
Coefficiente consumo q_s (6 bar)	Consumption factor q_s (6 bar)	3.5×10^{-3} Nl/min	
Coefficiente consumo q_t (6 bar)	Consumption factor q_t (6 bar)	2.7×10^{-3} Nl/min	
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= 20+0.25xC	= 23+0.25xC

VERSIONE A DOPPIO STELO - DOUBLE ROD TYPE

Non previsto - Not foreseen

SENSORE MAGNETICO CON FASCETTA - REED SWITCH WITH CLAMP



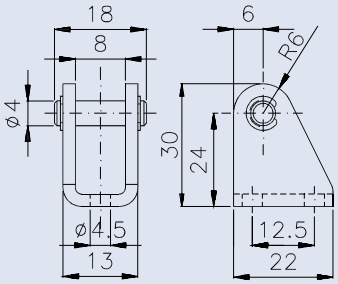
Sensore magnetico ① e fascetta ②

Reed switch ① and clamp ②

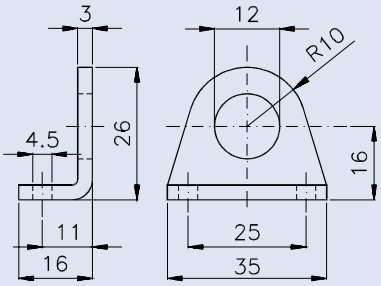
① L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

② COD: AM514001

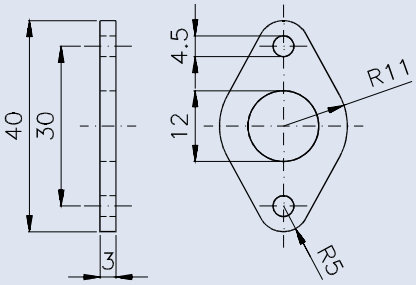
FISSAGGI A NORME ISO 6432 - ISO 6432 FIXING



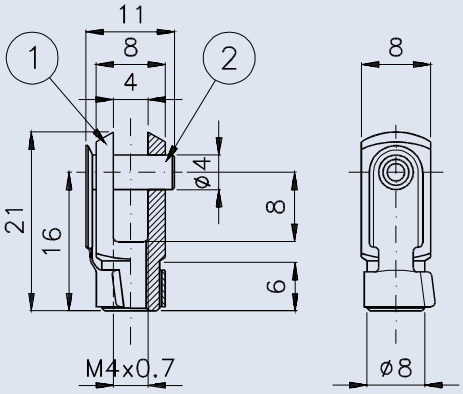
Cerniera posteriore con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001020



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001590



Flangia a due fori
Flange with two holes
COD: RD001570



Giunto a snodo
Swivel joint
Non previsto - Not foreseen

Forcella ① e clips ②
Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001430
② COD: RD001360

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

MICROCILINDRO ISO 6432 ø10 mm
MICROCYLINDER ISO 6432 ø10 mm

KPM®

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RA 010 M ____

ALESAGGI / BORES

8mm = **008**
10mm = **010**
12mm = **012**
16mm = **016**
20mm = **020**
25mm = **025**

CORSA / STROKE

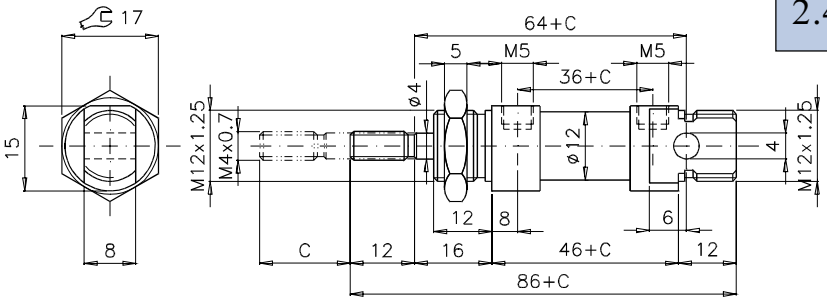
esempio -example:
50 mm= **0050**

VARIANTI / TYPES

= **0** = D.E. / D.A.
= **A** = S.E. / S.A
= **M** = D.E.M. / D.A.M.

Non previsti
Not foreseen

2.40



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.
Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzi regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into linear movement.
The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.
In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

Legenda - Legend

=	**D**oppio **E**ffetto	**D**ouble **A**cting
=	**S**emplice **E**ffetto	**S**ingle **A**cting
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico	**D**ouble **A**cting **M**agnetic
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico **A**mmortizzato	**D**ouble **A**cting **M**agnetic with **C**ushions
=	**D**oppio **S**telo	**D**ouble **R**od
=	**D**oppio **S**telo **M**agnetico	**D**ouble **R**od **M**agnetic

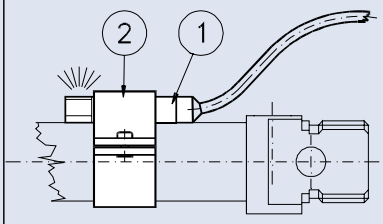
10	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]																	
	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
D.E.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●						
S.E.	●		●		●	●												

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	M5	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1÷10 bar	= 2÷10 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	4.7 kg	3.5 kg
Forza in trazione (6 bar)	Traction force (6 bar)	3.9 kg	0.55 kg
Coefficiente consumo q_s (6 bar)	Consumption factor q_s (6 bar)	5.5×10^{-3} Nl/min	
Coefficiente consumo q_t (6 bar)	Consumption factor q_t (6 bar)	4.6×10^{-3} Nl/min	
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= 30+0.3xC	= 32+0.35xC

VERSIONE A DOPPIO STELO - DOUBLE ROD TYPE

Non previsto - Not foreseen

SENSORE MAGNETICO CON FASCETTA - REED SWITCH WITH CLAMP



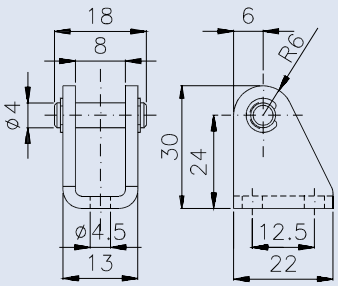
Sensore magnetico ① e fascetta ②

Reed switch ① and clamp ②

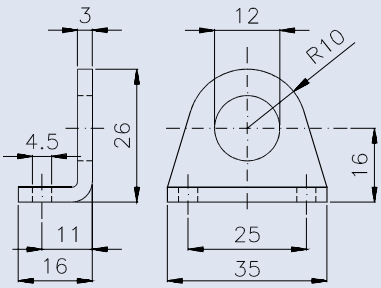
① L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

② COD: AM514002

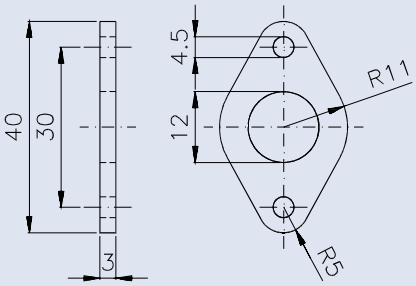
FISSAGGI A NORME ISO 6432 - ISO 6432 FIXING



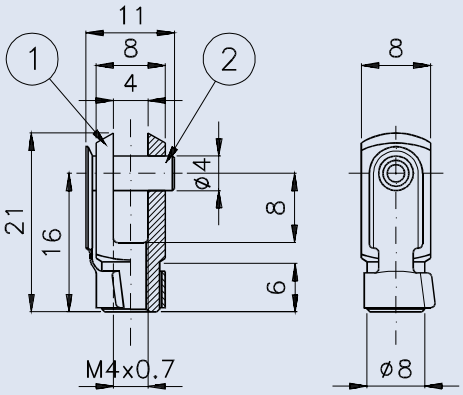
Cerniera posteriore con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001020



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001590



Flangia a due fori
Flange with two holes
COD: RD001570



Giunto a snodo
Swivel joint
Non previsto

Forcella ① e clips ②
Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001430
② COD: RD001360

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

MICROCILINDRO ISO 6432 ø12 mm
MICROCYLINDER ISO 6432 ø12 mm

KPM®

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RA 012 M ____

ALESAGGI / BORES

8mm = **008**
10mm = **010**
12mm = **012**
16mm = **016**
20mm = **020**
25mm = **025**

CORSA / STROKE

esempio -example:
50 mm= **0050**

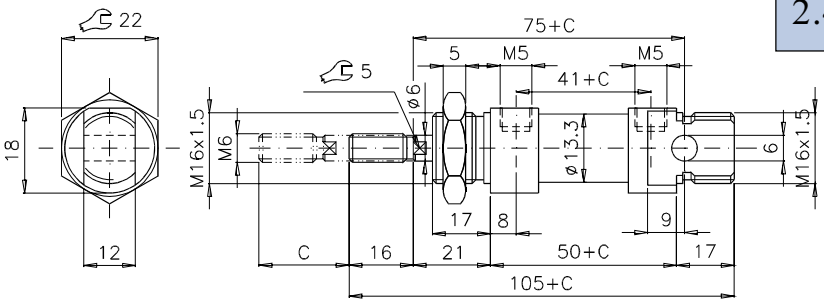
VARIANTI / TYPES

= **0** = D.E. / D.A.
= **A** = S.E. / S.A
= **M** = D.E.M. / D.A.M.
Non previsti
Not foreseen

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.
Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzi regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into linear movement.
The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.
In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

2.40



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

=	**D**oppio **E**ffetto	**D**ouble **A**cting
=	**S**emplice **E**ffetto	**S**ingle **A**cting
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico	**D**ouble **A**cting **M**agnetic
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico **A**mmortizzato	**D**ouble **A**cting **M**agnetic with **C**ushions
=	**D**oppio **S**telo	**D**ouble **R**od
=	**D**oppio **S**telo **M**agnetico	**D**ouble **R**od **M**agnetic

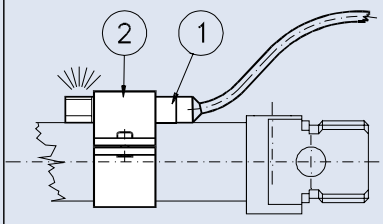
12	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]																	
	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
D.E.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●						
S.E.	●		●		●	●												

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro) (please turn over)
Attacchi	Connections	M5
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone — Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1÷10 bar — = 2÷10 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX — Stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato — Anodized aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio INOX — Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	6.8 kg — 5 kg
Forza in trazione (6 bar)	Traction force (6 bar)	3.8 kg — 0.7 kg
Coefficiente consumo q_s (6 bar)	Consumption factor q_s (6 bar)	7.9×10^{-3} Nl/min
Coefficiente consumo q_t (6 bar)	Consumption factor q_t (6 bar)	5.9×10^{-3} Nl/min
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= 60+0.45xC — = 62+0.5xC

VERSIONE A DOPPIO STELO - DOUBLE ROD TYPE

Non previsto - Not foreseen

SENSORE MAGNETICO CON FASCETTA - REED SWITCH WITH CLAMP



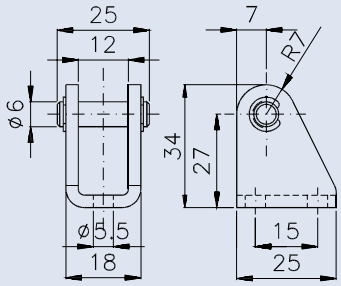
Sensore magnetico ① e fascetta ②

Reed switch ① and clamp ②

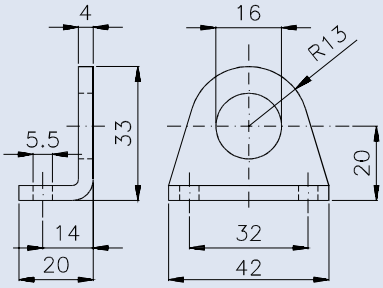
① L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

② COD: AM514003

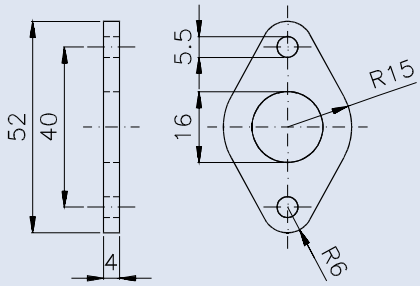
FISSAGGI A NORME ISO 6432 - ISO 6432 FIXING



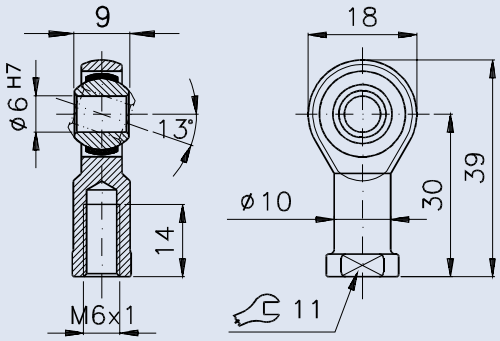
Cerniera posteriore con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001021



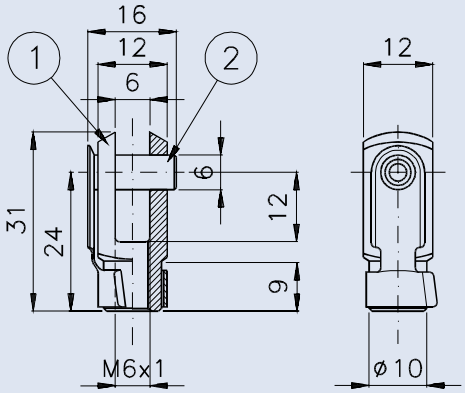
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001592



Flangia a due fori
Flange with two holes
COD: RD001572



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000003



Forcella ① e clips ②
Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001431
② COD: RD001361

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

MICROCILINDRO ISO 6432 ø16 mm
MICROCYLINDER ISO 6432 ø16 mm

KPM®

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RA 016 M ____

ALESAGGI / BORES

8mm = **008**
10mm = **010**
12mm = **012**
16mm = **016**
20mm = **020**
25mm = **025**

CORSA / STROKE

esempio -example:
50 mm= **0050**

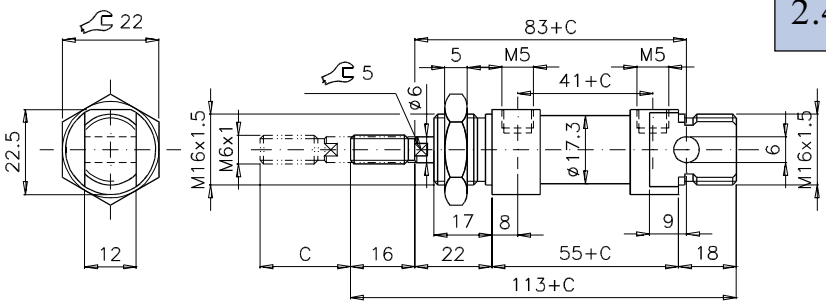
VARIANTI / TYPES

= **0** = D.E. / D.A.
= **A** = S.E. / S.A
= **M** = D.E.M. / D.A.M.
= **H** = D.E.M.A. / D.A.M.C.
= **B** = D.S. / D.R.
= **G** = D.S.M. / D.R.M.

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.
Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzi regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into linear movement.
The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.
In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

2.40



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

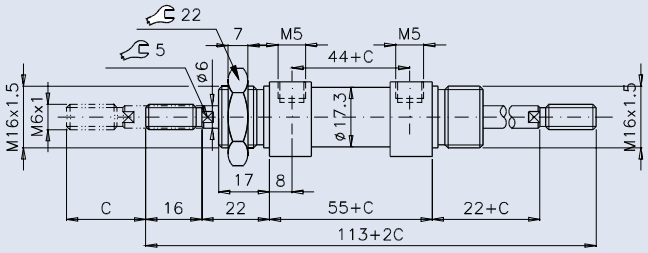
=	**D**oppio **E**ffetto	**D**ouble **A**cting
=	**S**emplice **E**ffetto	**S**ingle **A**cting
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico	**D**ouble **A**cting **M**agnetic
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico **A**mmortizzato	**D**ouble **A**cting **M**agnetic with **C**ushions
=	**D**oppio **S**telo	**D**ouble **R**od
=	**D**oppio **S**telo **M**agnetico	**D**ouble **R**od **M**agnetic

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

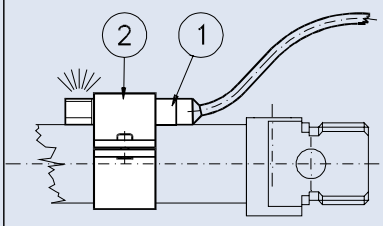
16	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
D.E.M.A.			●			●		●	●	●		●		●	●	●		
D.E.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●			
S.E.	●		●		●	●												

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	M5	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1÷10 bar	= 2÷10 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	10.4 kg	9 kg
Forza in trazione (6 bar)	Traction force (6 bar)	8.7 kg	1.4 kg
Coefficiente consumo q_s (6 bar)	Consumption factor q_s (6 bar)	14.1×10^{-3} Nl/min	
Coefficiente consumo q_t (6 bar)	Consumption factor q_t (6 bar)	10×10^{-3} Nl/min	
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= 83+0.56xC	= 85+0.6xC

VERSIONE A DOPPIO STELO - DOUBLE ROD TYPE



SENSORE MAGNETICO CON FASCETTA - REED SWITCH WITH CLAMP



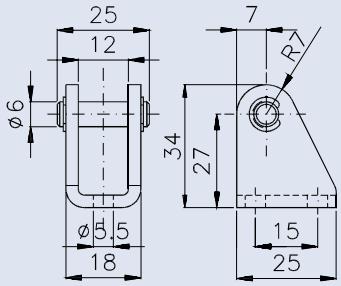
Sensore magnetico ① e fascetta ②

Reed switch ① and clamp ②

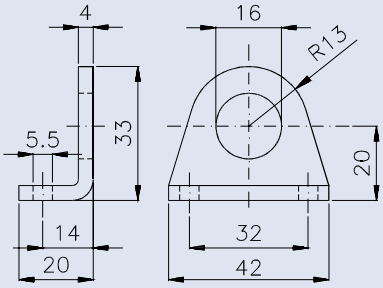
① **L=2m** COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

② COD: AM514004

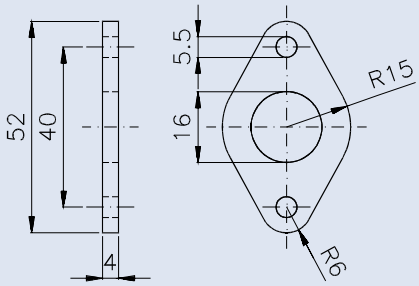
FISSAGGI A NORME ISO 6432 - ISO 6432 FIXING



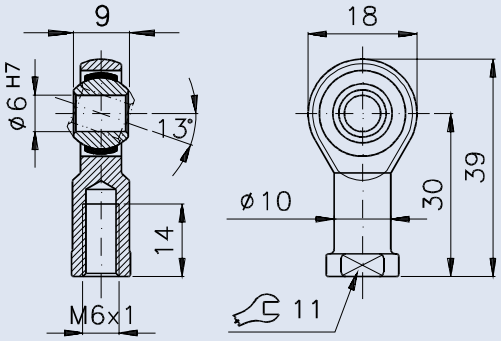
Cerniera posteriore con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001021



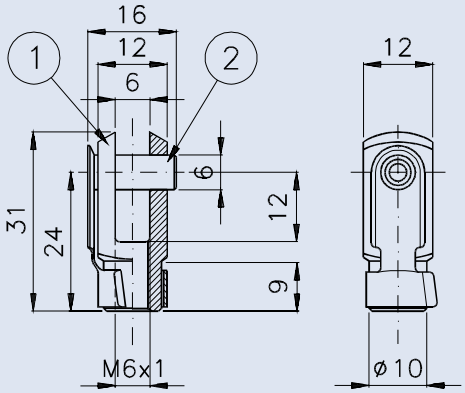
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001592



Flangia a due fori
Flange with two holes
COD: RD001572



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000003



Forcella ① e clips ②
Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001431
② COD: RD001361

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

MICROCILINDRO ISO 6432 ø20 mm
MICROCYLINDER ISO 6432 ø20 mm

KPM®

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RA | 020 | M | ____

ALESAGGI / BORES

8mm =	**008**
10mm =	**010**
12mm =	**012**
16mm =	**016**
20mm =	**020**
25mm =	**025**

CORSA / STROKE

esempio -example: 50 mm= **0050**

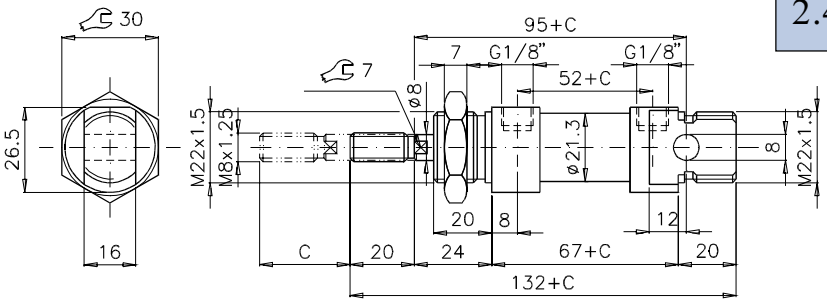
VARIANTI / TYPES

=	**0**	= D.E. / D.A.
=	**A**	= S.E. / S.A
=	**M**	= D.E.M. / D.A.M.
=	**H**	= D.E.M.A. / D.A.M.C.
=	**B**	= D.S. / D.R.
=	**G**	= D.S.M. / D.R.M.

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.
Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzi regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into linear movement.
The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.
In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

2.40



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

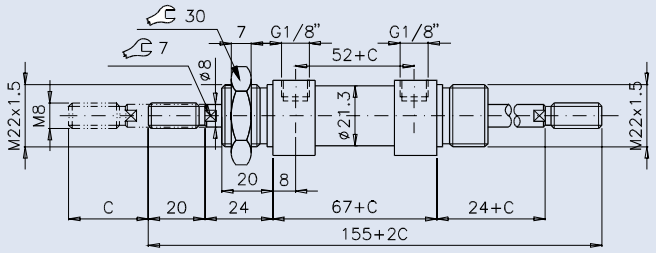
=	**D**oppio **E**ffetto	**D**ouble **A**cting
=	**S**emplice **E**ffetto	**S**ingle **A**cting
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico	**D**ouble **A**cting **M**agnetic
=	**D**oppio **E**ffetto **M**agnetico **A**mmortizzato	**D**ouble **A**cting **M**agnetic with **C**ushions
=	**D**oppio **S**telo	**D**ouble **R**od
=	**D**oppio **S**telo **M**agnetico	**D**ouble **R**od **M**agnetic

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

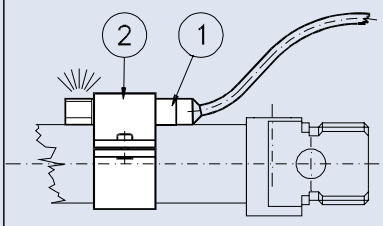
20	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
D.E.M.A.			●			●		●	●	●		●		●	●	●		
D.E.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		
S.E.	●		●		●	●												

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1÷10 bar	= 2÷10 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	16.5 kg	15 kg
Forza in trazione (6 bar)	Traction force (6 bar)	14 kg	1.9 kg
Coefficiente consumo q_s (6 bar)	Consumption factor q_s (6 bar)	$22x10^{-3}$ Nl/min	
Coefficiente consumo q_t (6 bar)	Consumption factor q_t (6 bar)	$18.5x10^{-3}$ Nl/min	
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= 150+0.72xC	= 152+0.75xC

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico con fascetta - Reed switch with clamp



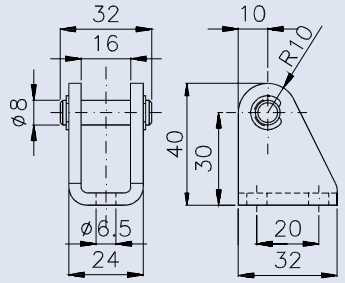
Sensore magnetico ① e fascetta ②

Reed switch ① and clamp ②

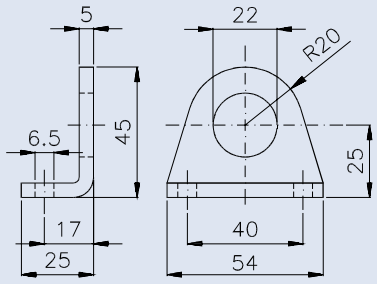
① **L=2m** COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

② COD: AM514005

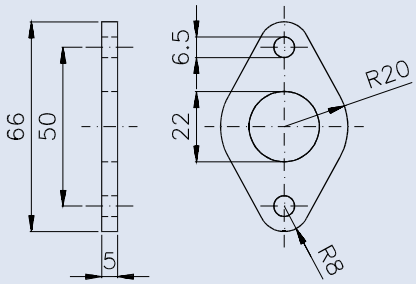
FISSAGGI A NORME ISO 6432 - ISO 6432 FIXING



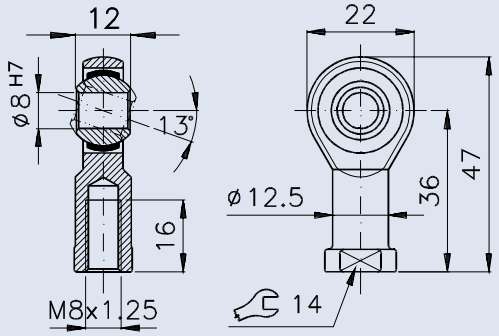
Cerniera posteriore con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001022



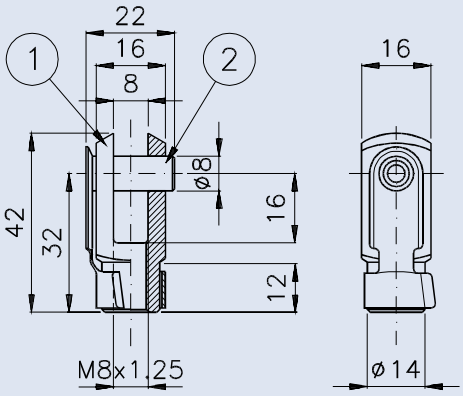
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001593



Flangia a due fori
Flange with two holes
COD: RD001573



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000004



Forcella ① e clips ②
Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001432
② COD: RD001362

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Vietato operare sul componente durante il funzionamento.

Operating on device in motion forbidden.

MICROCILINDRO ISO 6432 ø25 mm
MICROCYLINDER ISO 6432 ø25 mm

KPM®

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RA 025 M ____

ALESAGGI / BORES

8mm = **008**
10mm = **010**
12mm = **012**
16mm = **016**
20mm = **020**
25mm = **025**

CORSA / STROKE

esempio -example:
50 mm= **0050**

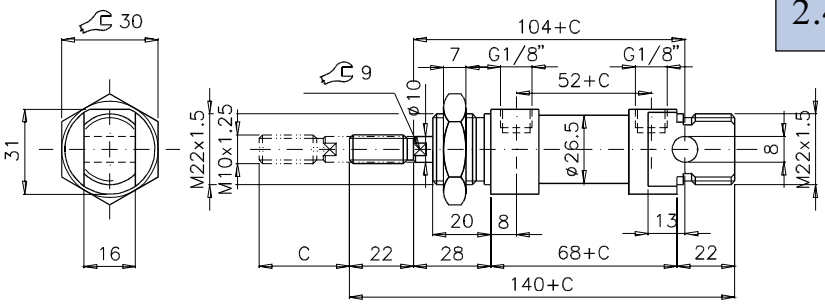
VARIANTI / TYPES

= **0** = D.E. / D.A.
= **A** = S.E. / S.A
= **M** = D.E.M. / D.A.M.
= **H** = D.E.M.A. / D.A.M.C.
= **B** = D.S. / D.R.
= **G** = D.S.M. / D.R.M.

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.
Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzi regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into linear movement.
The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.
In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

2.40



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

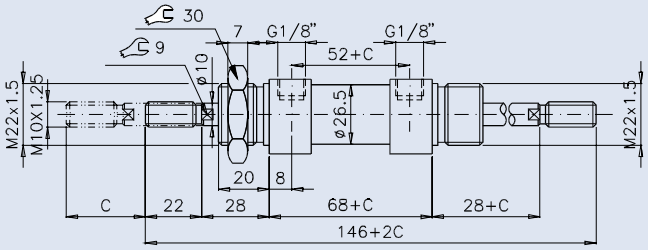
	= **D**oppio **E**ffetto	**D**ouble **A**cting
	= **S**emplice **E**ffetto	**S**ingle **A**cting
	= **D**oppio **E**ffetto **M**agnetico	**D**ouble **A**cting **M**agnetic
	= **D**oppio **E**ffetto **M**agnetico **A**mmortizzato	**D**ouble **A**cting **M**agnetic with **C**ushions
	= **D**oppio **S**telo	**D**ouble **R**od
	= **D**oppio **S**telo **M**agnetico	**D**ouble **R**od **M**agnetic

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

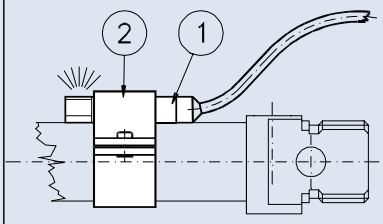
25	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
D.E.M.A.			●			●		●	●	●		●		●	●	●		
D.E.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
S.E.	●		●		●	●												

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1÷10 bar	= 2÷10 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio INOX	Stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	26.7 kg	25 kg
Forza in trazione (6 bar)	Traction force (6 bar)	22 kg	2.4 kg
Coefficiente consumo q_s (6 bar)	Consumption factor q_s (6 bar)	34.5×10^{-3} Nl/min	
Coefficiente consumo q_t (6 bar)	Consumption factor q_t (6 bar)	28.9×10^{-3} Nl/min	
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= 224+1.13xC	= 225+1.2xC

VERSIONE A DOPPIO STELO - DOUBLE ROD TYPE



SENSORE MAGNETICO CON FASCETTA - REED SWITCH WITH CLAMP



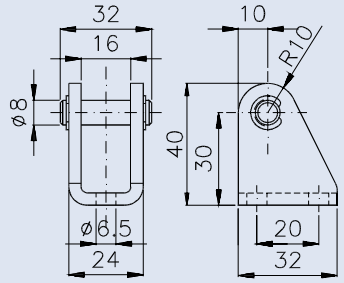
Sensore magnetico ① e fascetta ②

Reed switch ① and clamp ②

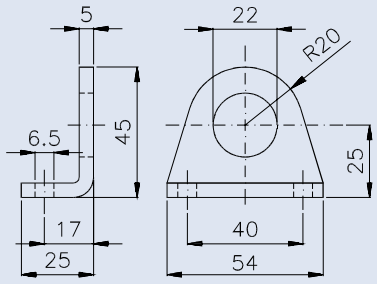
① **L=2m** COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

② COD: AM514006

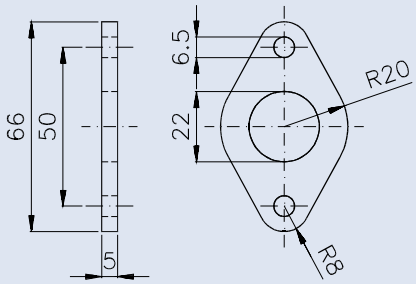
FISSAGGI A NORME ISO 6432 - ISO 6432 FIXING



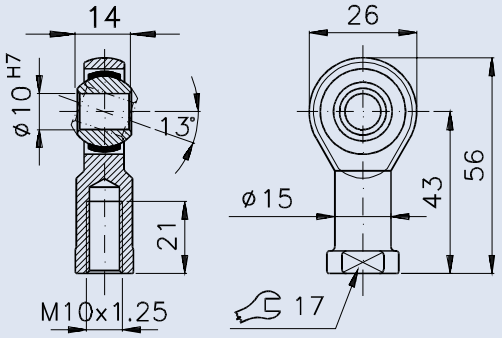
Cerniera posteriore con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001022



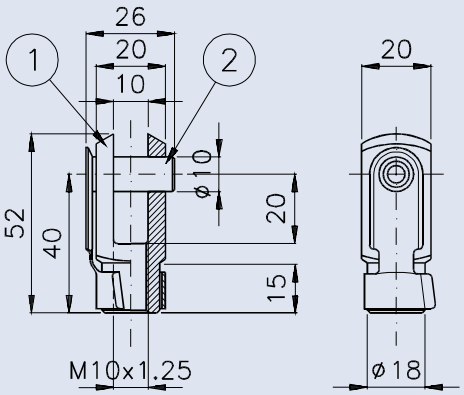
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001593



Flangia a due fori
Flange with two holes
COD: RD001573



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000005



Forcella ① e clips ②
Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001433
② COD: RD001363

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CYLINDERS

ISO 6431

RX line

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562

ø32 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RX 032 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. D.A.C.

= M = D.E.M.A. D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. D.A.M.C.R.

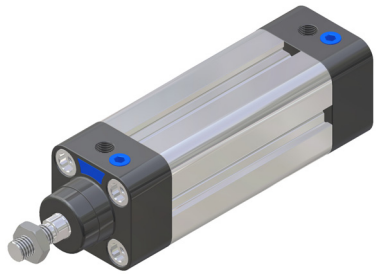
= P = D.S.M.A.I. D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

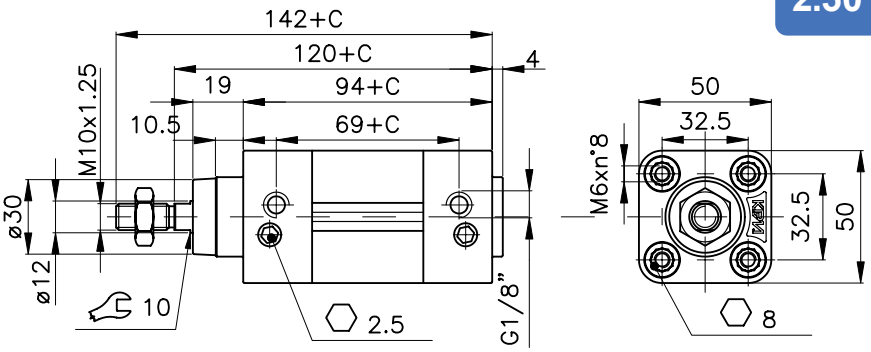
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX032M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

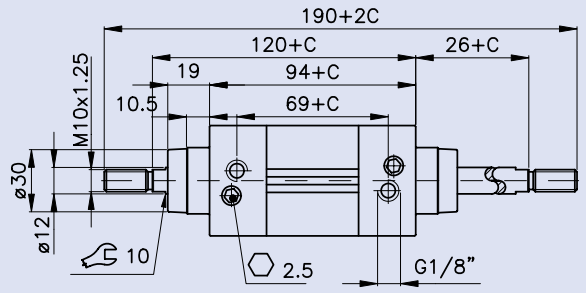
32	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

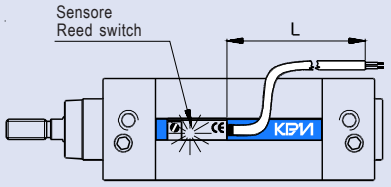
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/8"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*=48.25 kg*	*=41.46 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s= *56x10^{-3} Nl/min*	q_t= *48x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	*= 466+3.8xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

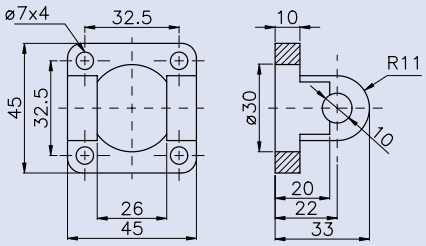
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

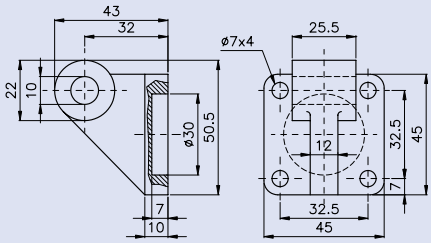
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

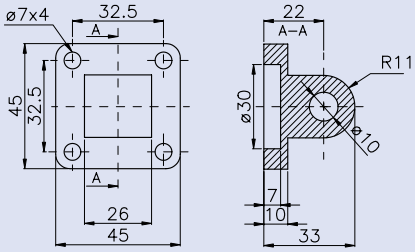


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001500

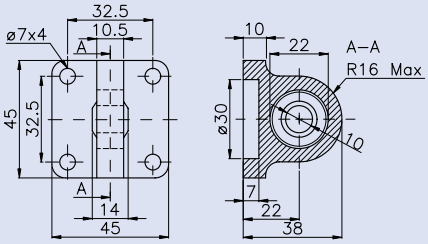


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001550

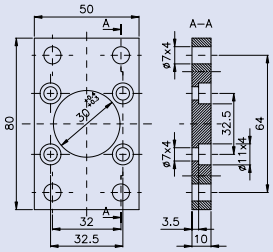
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



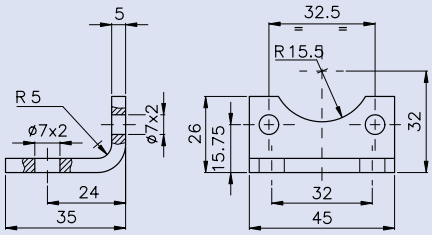
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001520



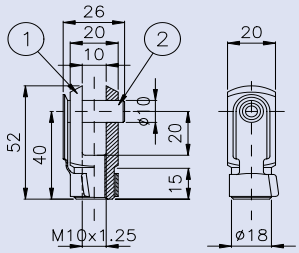
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000030



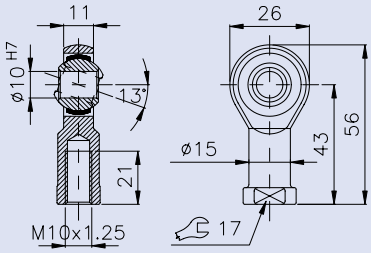
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001560



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001580



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001433
② COD: RD001363



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000005

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562

ø40 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RX 040 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. D.A.C.

= M = D.E.M.A. D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. D.A.M.C.R.

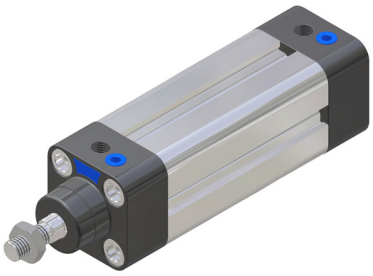
= P = D.S.M.A.I. D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

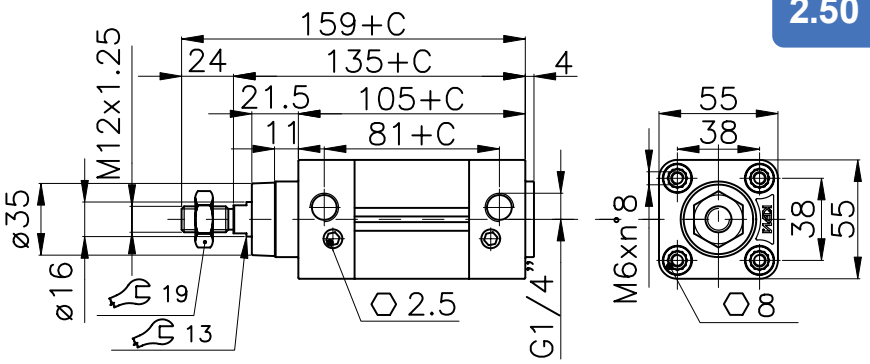
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato — *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato — *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox — *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox — *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX040M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

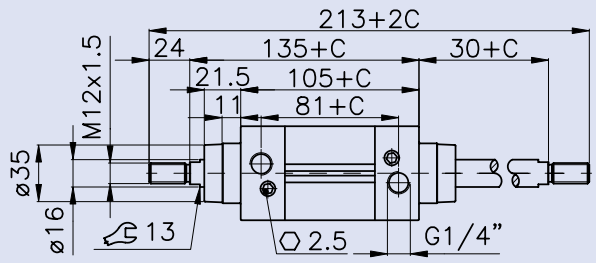
40	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

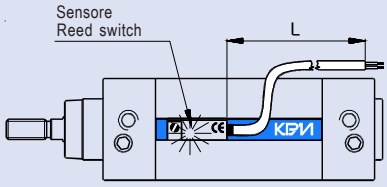
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non*	*Filtered lubricated or not lubricated air*
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/4"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*=75 kg*	*=63.3 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s= *87x10^{-3} Nl/min*	q_t= *65x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32*	*Kluber airpres 32*
		ISO VG32 32mm²/s 40°C	*ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	*= 610+4.75xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

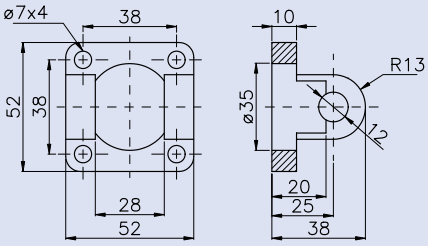
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

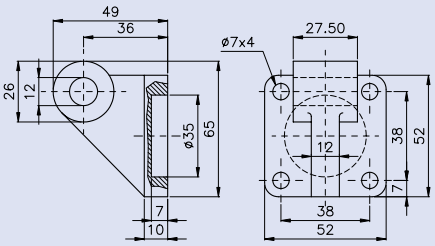
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

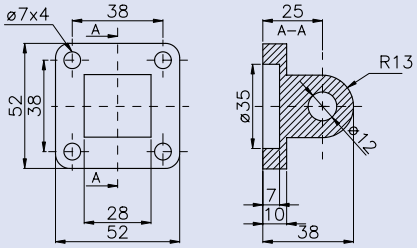


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001501

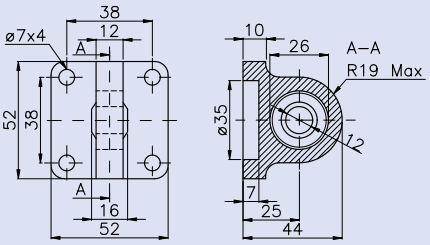


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001551

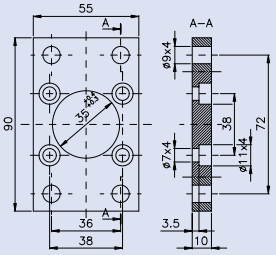
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



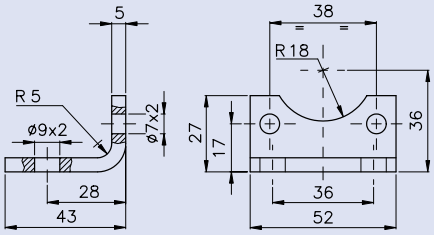
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001521



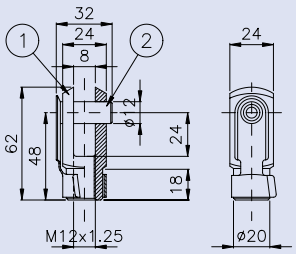
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000031



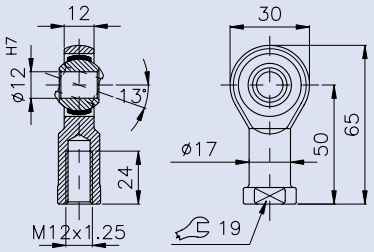
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001561



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001581



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001434
② COD: RD001364



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000006

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562

ø50 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RX 050 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. D.A.C.

= M = D.E.M.A. D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. D.A.M.C.R.

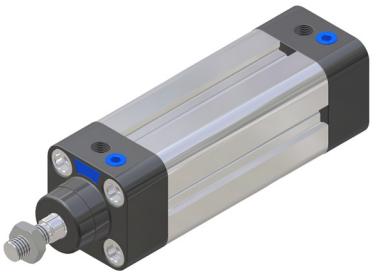
= P = D.S.M.A.I. D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

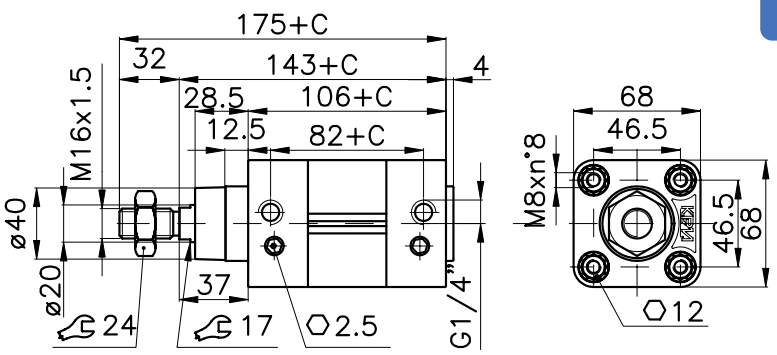
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato — *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato — *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox — *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox — *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX050M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

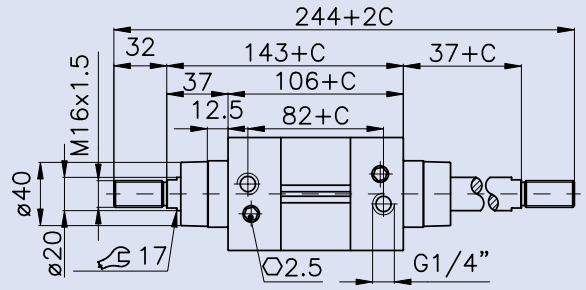
50	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

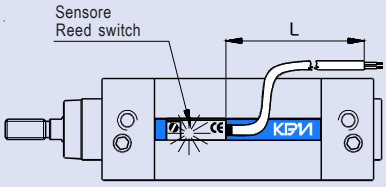
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/4"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	= *1÷10 bar*	= *1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	= *117 kg*	= *99 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *122x10^{-3} Nl/min*	q_t = *103x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= *1085+6.1xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

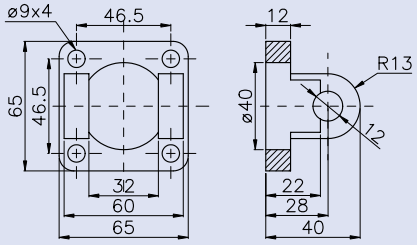
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

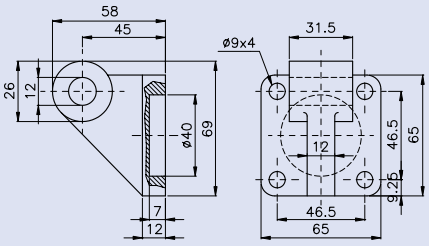
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

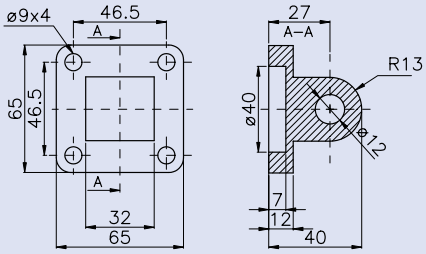


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001502

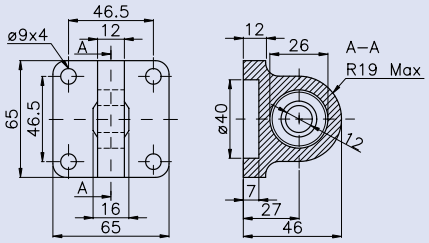


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001552

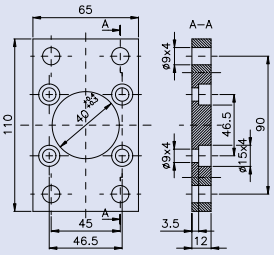
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



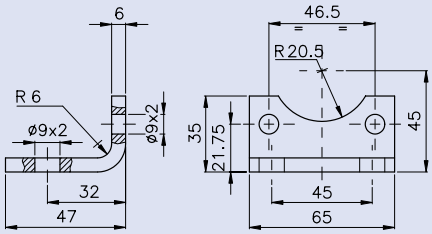
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001522



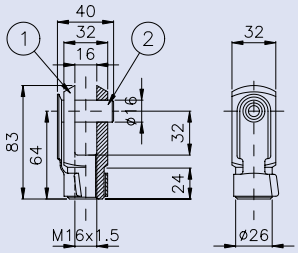
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000032



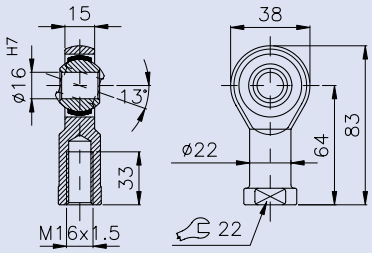
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001562



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001582



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001435
② COD: RD001365



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000007

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562

ø63 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RX 063 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. / D.A.C.

= M = D.E.M.A. / D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.

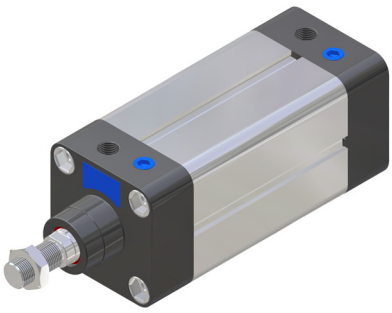
= P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

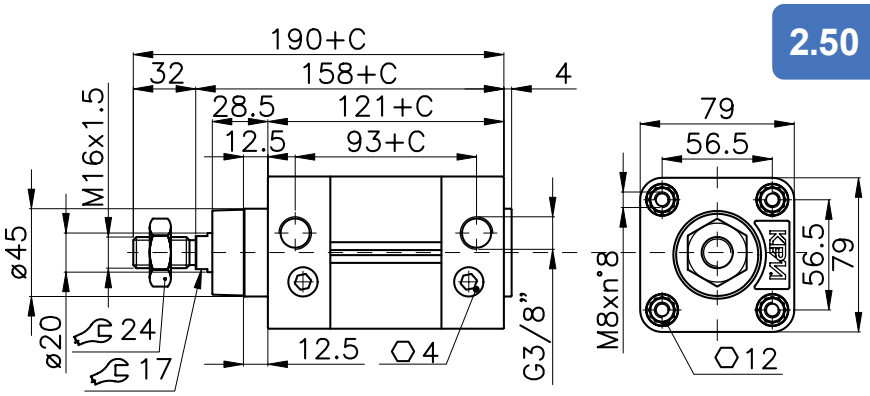
Varianti speciali su richiesta - Special types on request

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm = 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.





Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX063M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

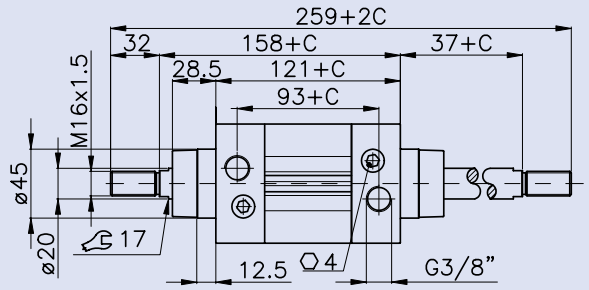
63	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

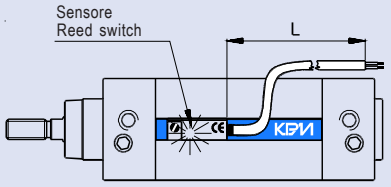
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non*	*Filtered lubricated or not lubricated air*
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G3/8"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*= 187 kg*	*= 168 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *195x10^{-3} Nl/min*	q_t = *175x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32*	*Kluber airpres 32*
		ISO VG32 32mm²/s 40°C	*ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	*= 1341+7xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

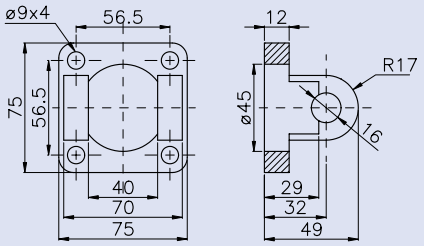
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

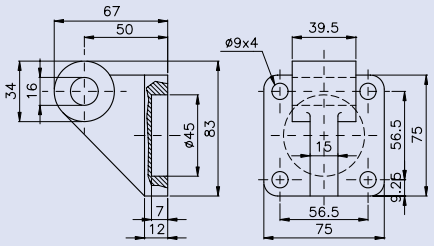
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

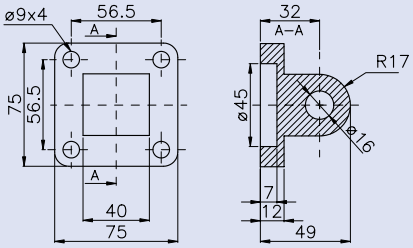


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001503

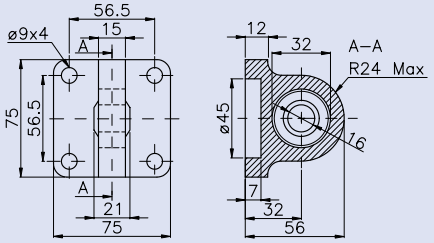


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001553

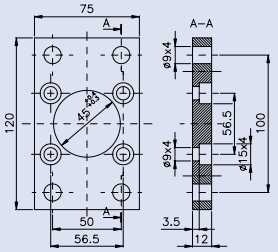
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



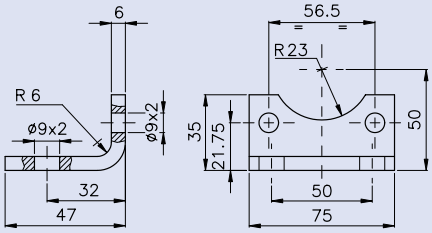
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001523



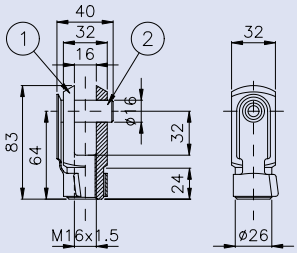
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000033



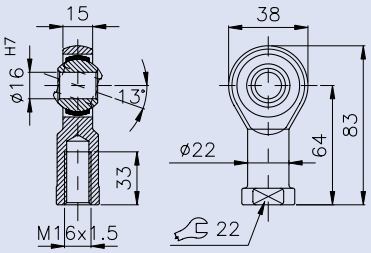
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001563



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001583



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001435
② COD: RD001365



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000007

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562

ø80 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RX 080 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. / D.A.C.

= M = D.E.M.A. / D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.

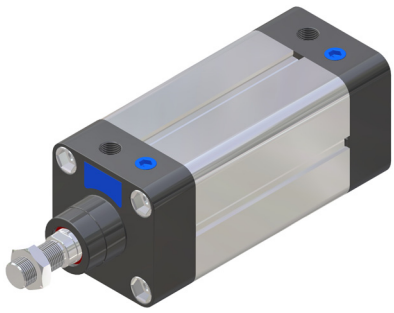
= P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

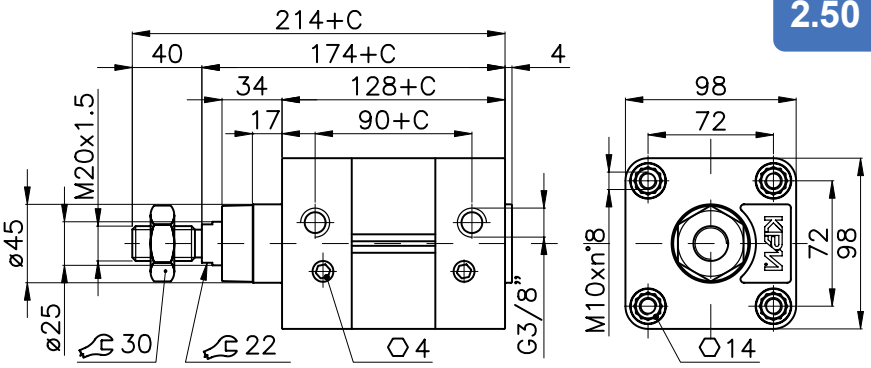
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX080M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

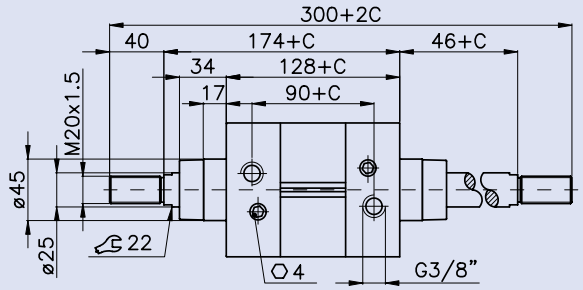
80	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

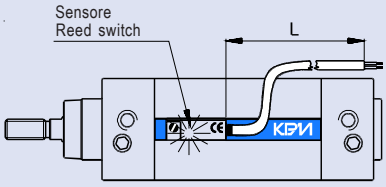
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G3/8"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	= *1÷10 bar*	= *1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	= *301 kg*	= *272 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *314x10^{-3} Nl/min*	q_t = *283x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= *2355+10xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

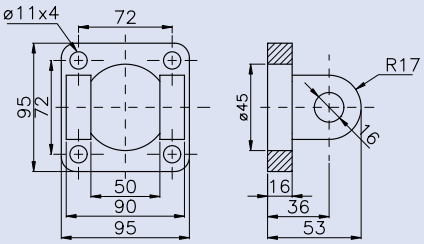
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

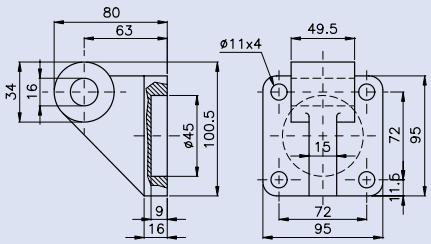
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

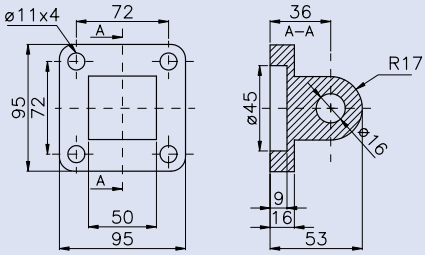


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001504

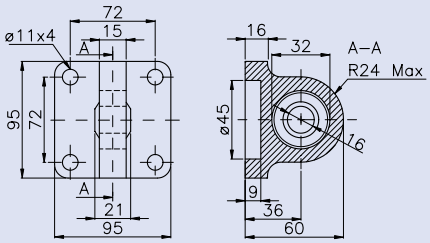


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001554

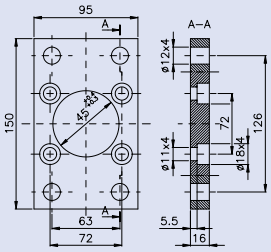
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



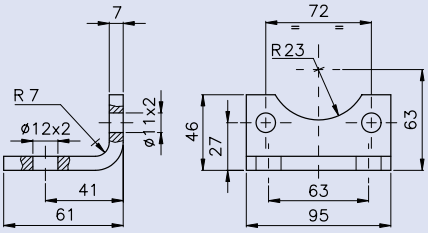
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001524



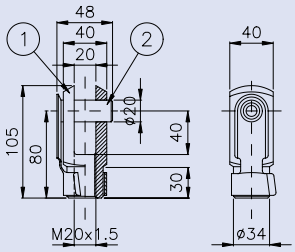
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000034



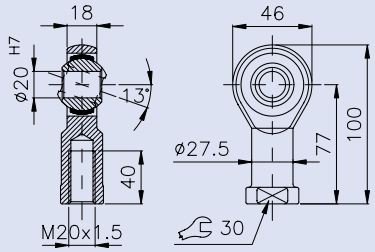
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001564



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001584



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001436
② COD: RD001366



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000008

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562

ø100 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RX 100 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. / D.A.C.

= M = D.E.M.A. / D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.

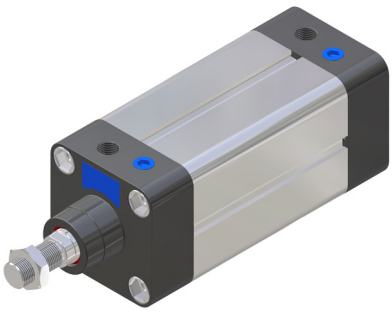
= P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

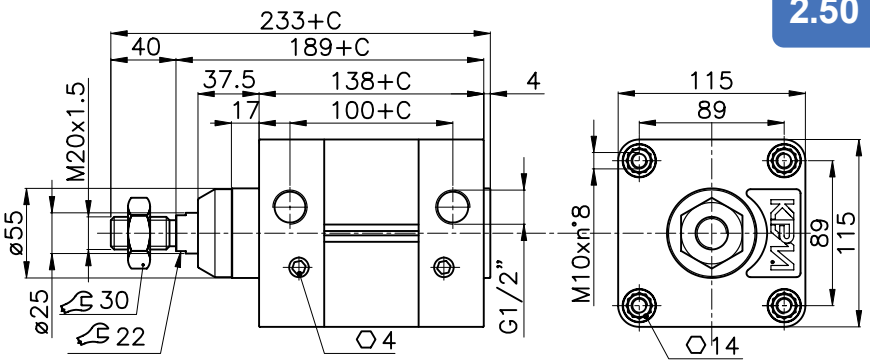
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX100M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

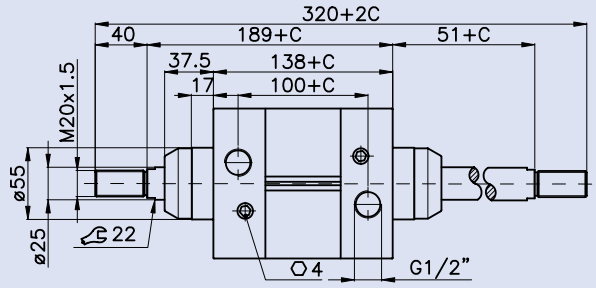
100	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

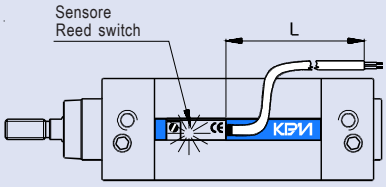
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/2"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	= *1÷10 bar*	= *1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	= *471 kg*	= *442 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *491x10^{-3} Nl/min*	q_t = *460x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	=	=

Con riserva di modifica senza preavviso
Subject to changes without prior notice

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

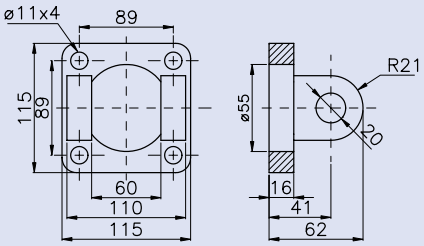
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m	COD:	AM514000
L=5m	COD:	AM514007
L=10m	COD:	AM514008

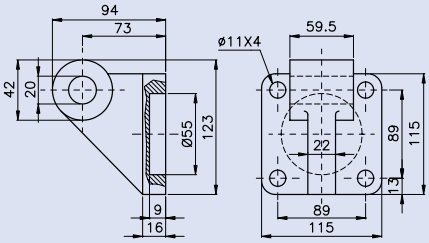
Caratteristiche tecniche-Techical date

Tensione - Tension =	12÷24 V a.c. 9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	20 VA - 25W
Protezione - Protection =	IP65

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

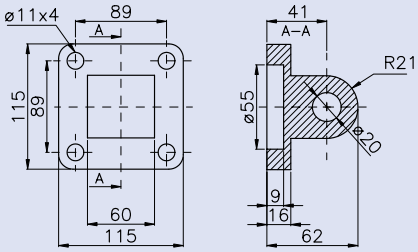


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001505

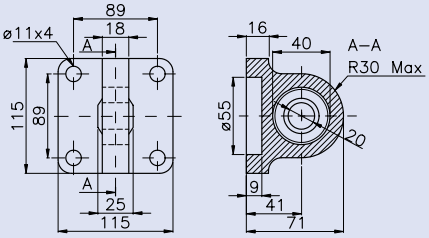


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001555

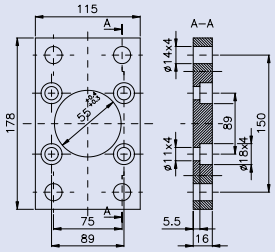
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



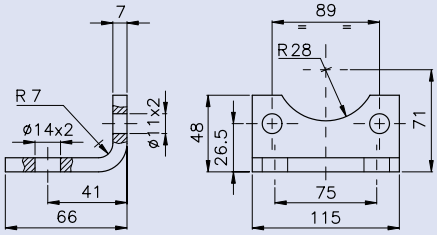
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001525



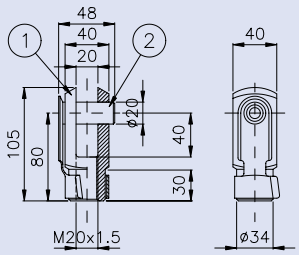
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000035



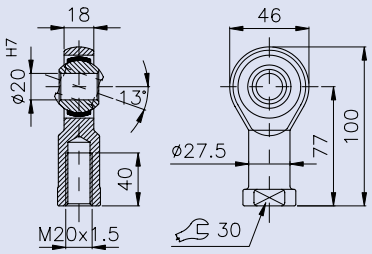
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001565



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001585



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001436
② COD: RD001366



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000008

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CYLINDERS

ISO 6431

RW ECO line

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RW 032 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

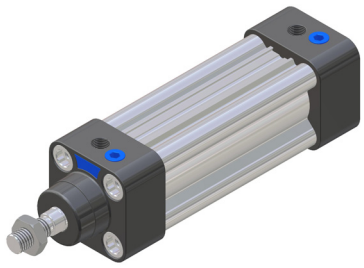
= 0 = D.E.A. / D.A.C.
= M = D.E.M.A. / D.A.M.C.
= E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.
= P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

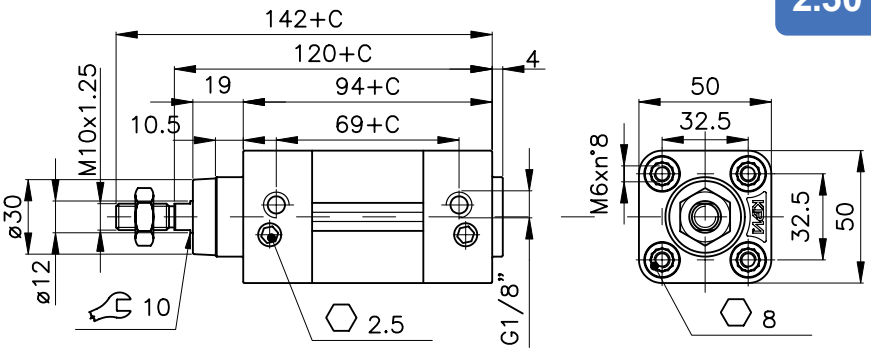
Varianti speciali su richiesta - Special types on request

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.





Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX032M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

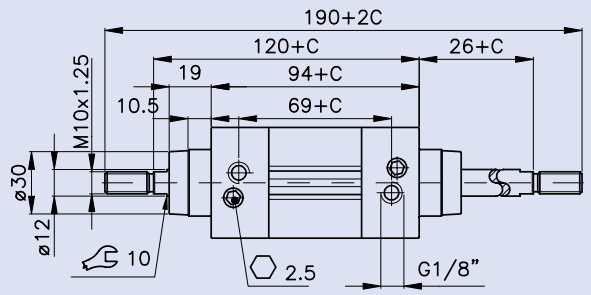
32	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

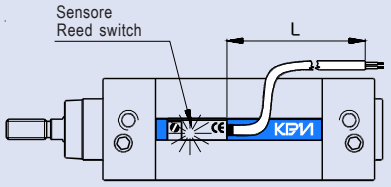
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/8"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*=48.25 kg*	*=41.46 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s= *56x10^{-3} Nl/min*	q_t= *48x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	*= 421+2.8xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

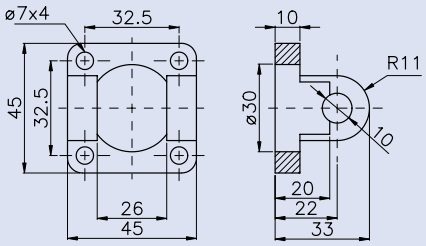
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m	COD:	**AM514000**
L=5m	COD:	AM514007
L=10m	COD:	AM514008

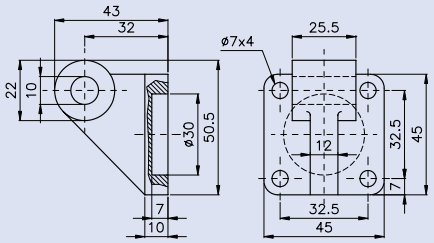
Caratteristiche tecniche-Techical date

Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c. **9÷24 V** d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

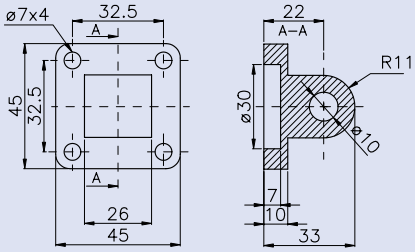


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001500

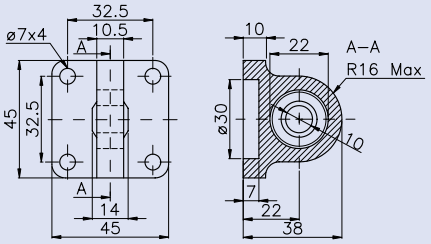


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001550

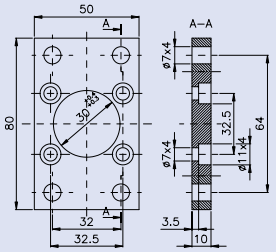
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



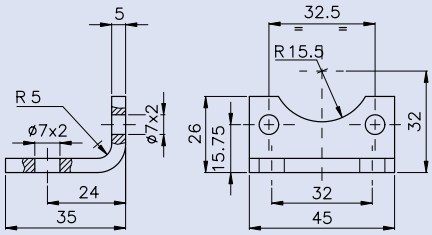
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001520



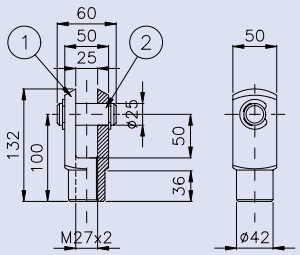
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000030



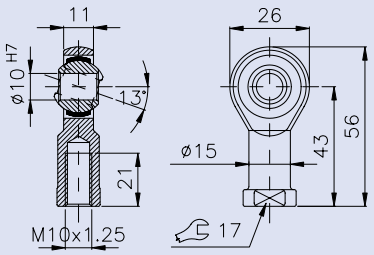
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001560



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001580



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001433
② COD: RD001363



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000005

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562 Eco ø40 mm
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562 Eco ø40 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RW 040 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. / D.A.C.

= M = D.E.M.A. / D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.

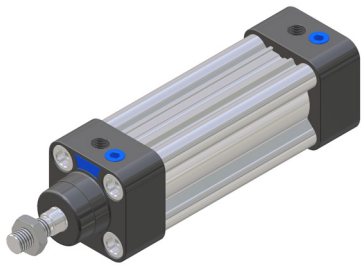
= P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

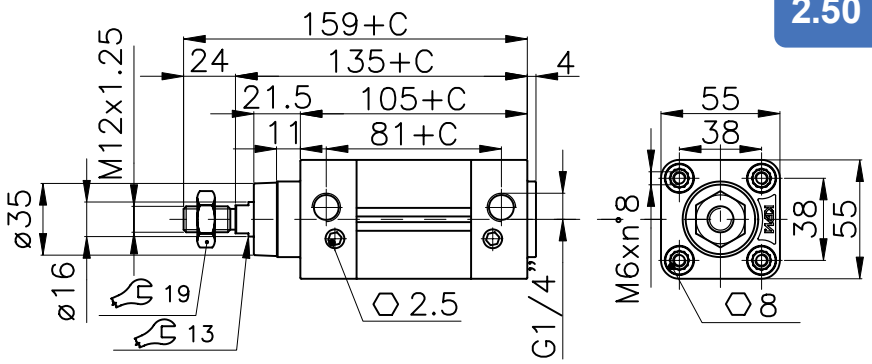
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX040M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

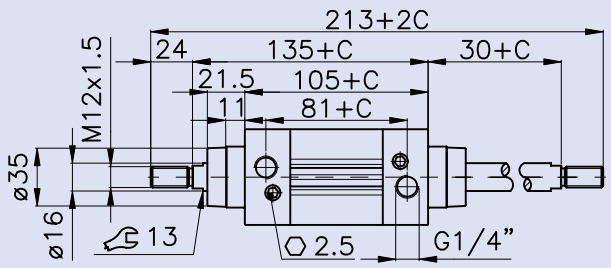
40	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

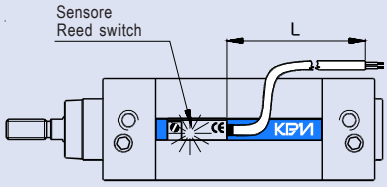
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/4"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*=75 kg*	*=63.3 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s= *87x10^{-3} Nl/min*	q_t= *65x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	*= 573+4xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

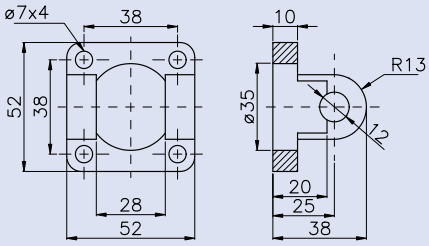
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

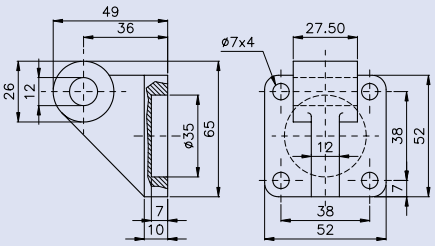
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

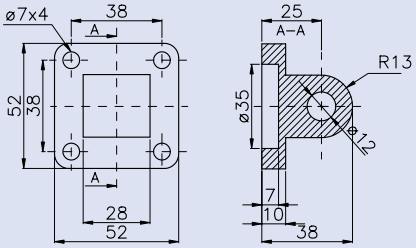


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001501

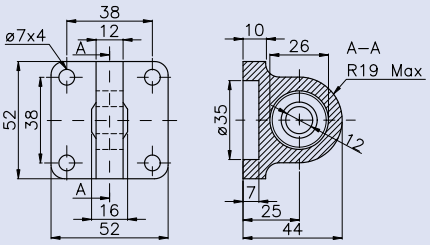


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001551

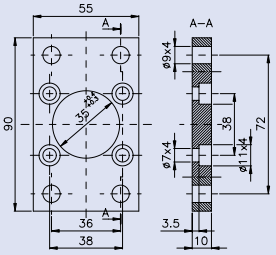
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



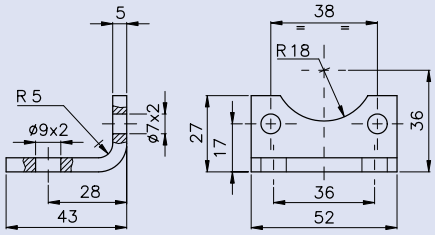
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001521



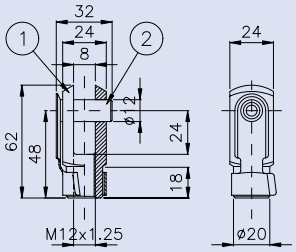
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000031



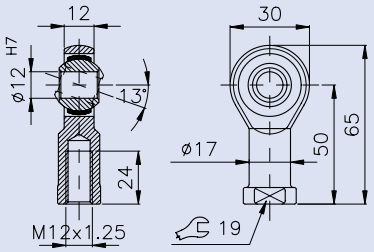
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001561



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001581



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001434
② COD: RD001364



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000006

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RW 050 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

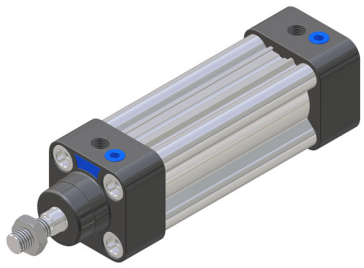
= 0 = D.E.A. D.A.C.
= M = D.E.M.A. D.A.M.C.
= E = D.E.M.A.I. D.A.M.C.R.
= P = D.S.M.A.I. D.R.M.C.R.

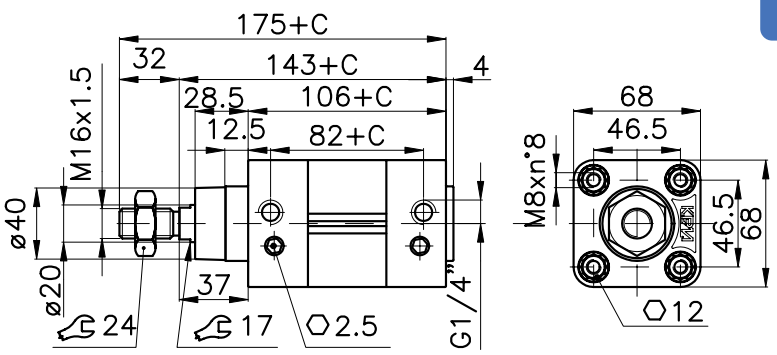
Varianti speciali su richiesta - Special types on request

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.





Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato — *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato — *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox — *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox — *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX050M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

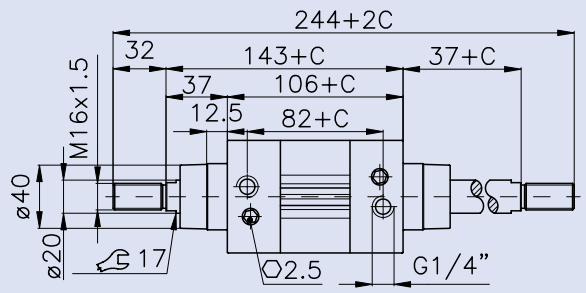
	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

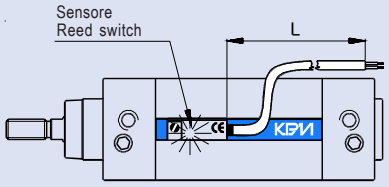
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/4"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	= *1÷10 bar*	= *1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	= *117 kg*	= *99 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *122x10^{-3} Nl/min*	q_t = *103x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= *1024+4.7xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

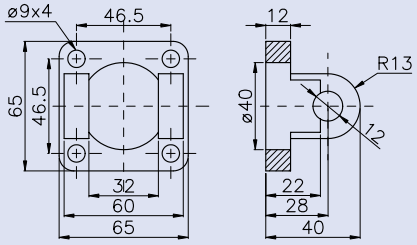
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

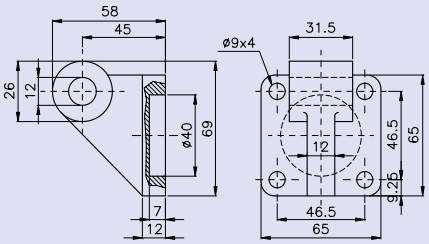
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

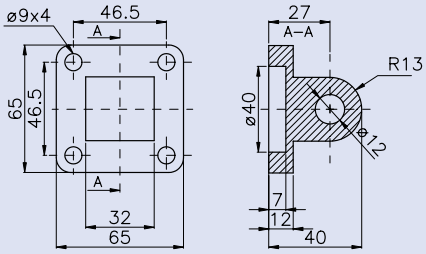


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001502

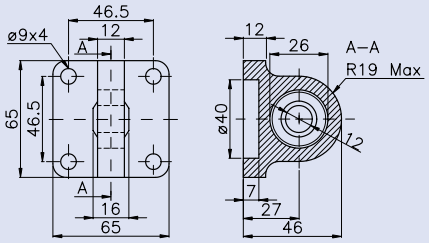


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001552

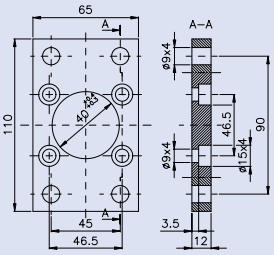
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



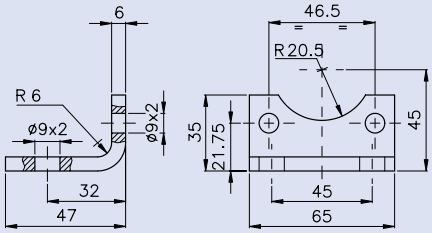
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001522



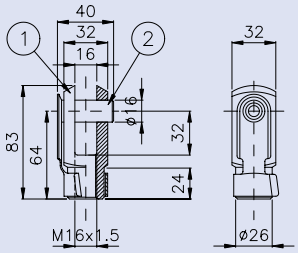
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000032



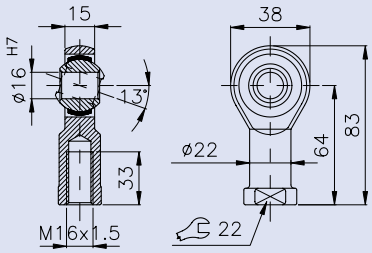
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001562



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001582



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001435
② COD: RD001365



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000007

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RW 063 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

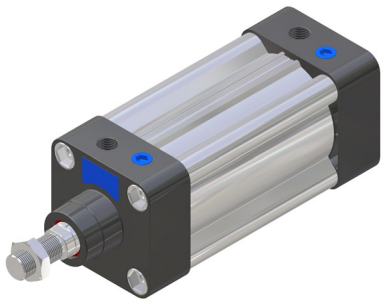
- = 0 = D.E.A. / D.A.C.
- = M = D.E.M.A. / D.A.M.C.
- = E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.
- = P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

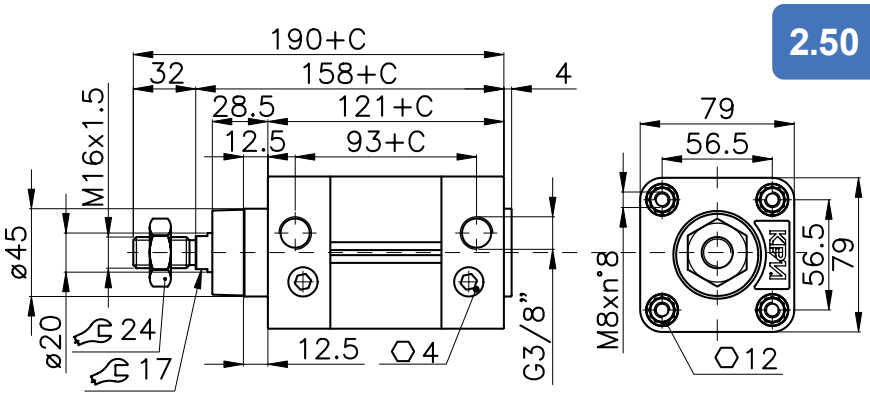
Varianti speciali su richiesta - Special types on request

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.





Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX063M0003

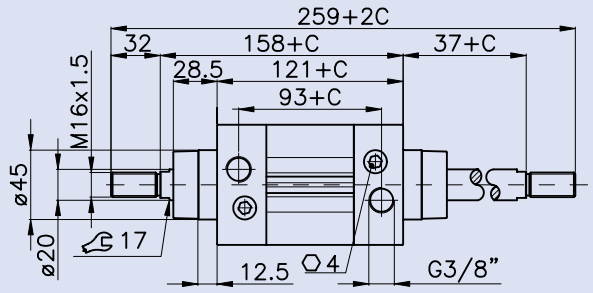
63	C = Corse standard - Standard stroke [mm]													
	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

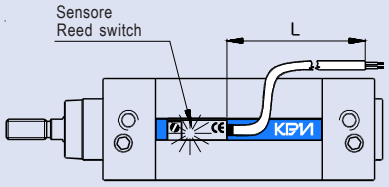
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G3/8"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	= *1÷10 bar*	= *1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	= *187 kg*	= *168 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *195x10^{-3} Nl/min*	q_t = *175x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= *1248+5.4xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

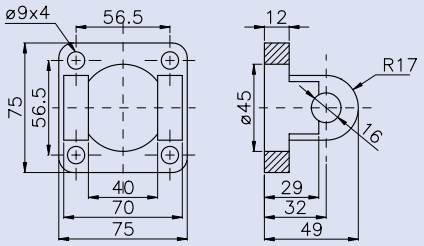
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

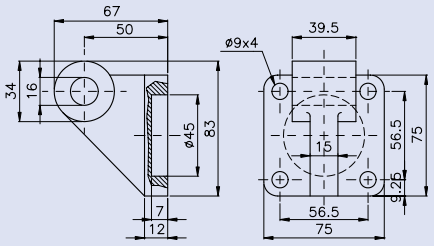
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

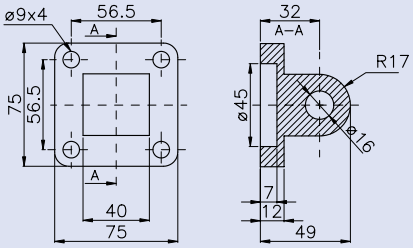


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001503

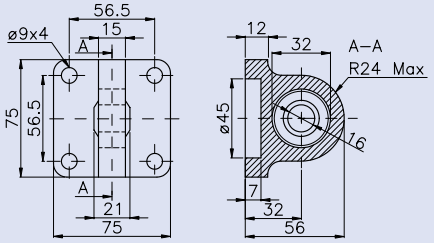


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001553

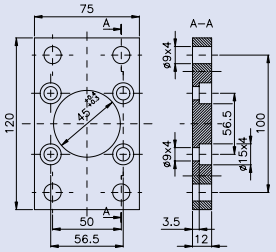
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



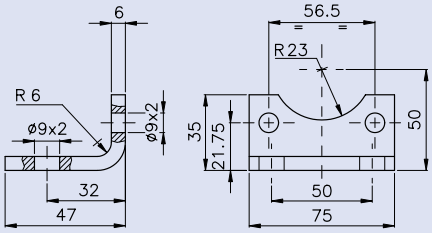
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001523



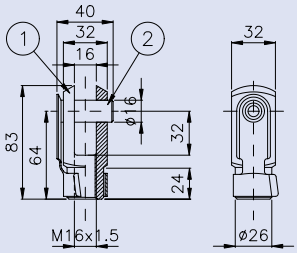
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000033



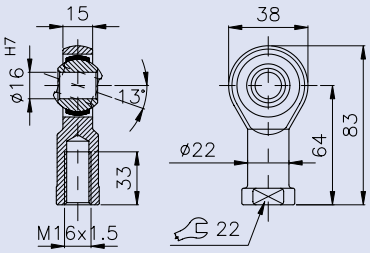
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001563



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001583



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001435
② COD: RD001365



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000007

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RW 080 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

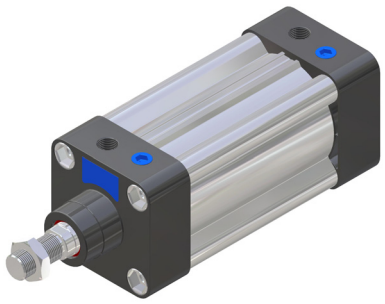
- = 0 = D.E.A. / D.A.C.
- = M = D.E.M.A. / D.A.M.C.
- = E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.
- = P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

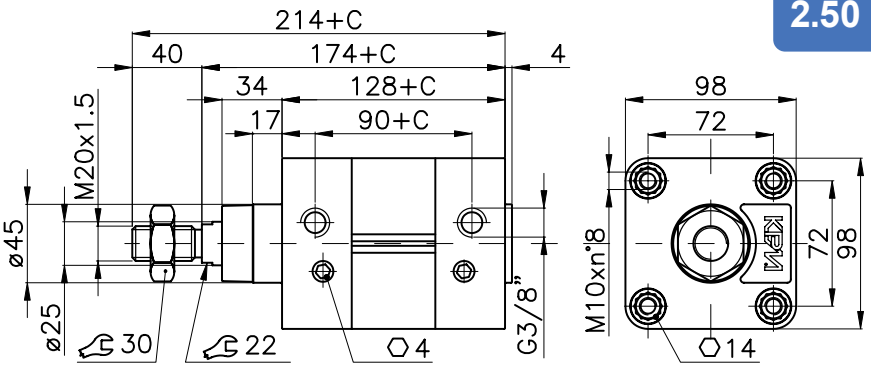
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX080M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

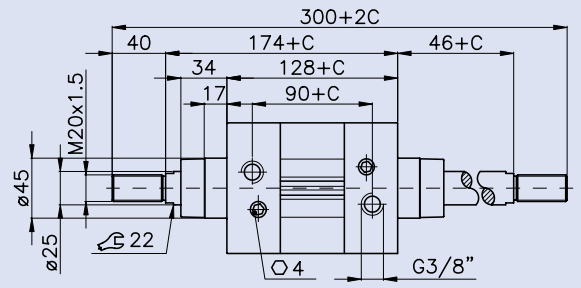
80	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

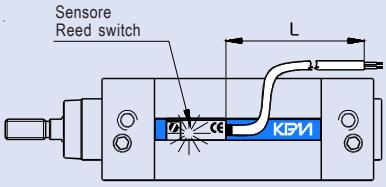
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G3/8"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*= 301 kg*	*= 272 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *314x10^{-3} Nl/min*	q_t = *283x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= *2251+8xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche-Techical date

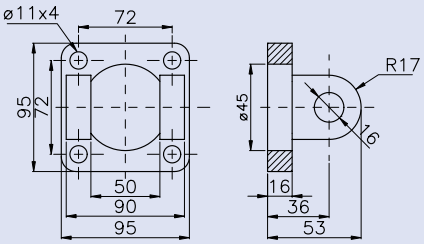
Tensione - Tension =	**12÷24 V** a.c.
	9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection =	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

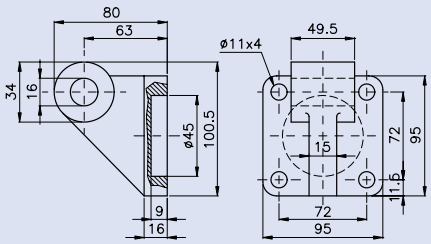
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

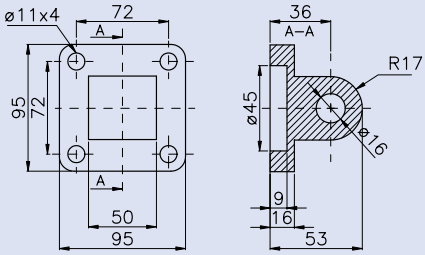


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001504

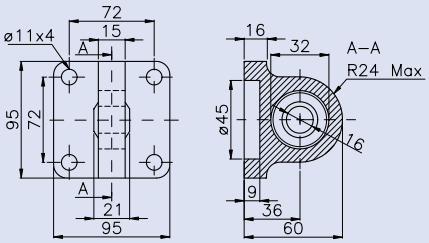


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001554

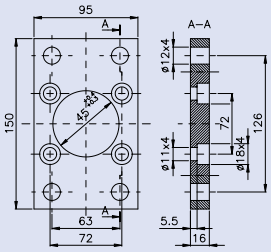
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



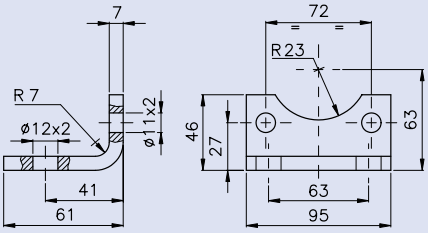
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001524



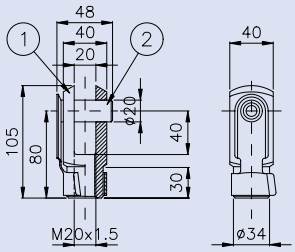
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000034



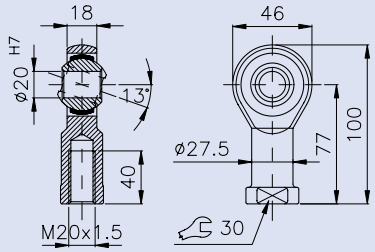
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001564



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001584



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001436
② COD: RD001366



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000008

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RW 100 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

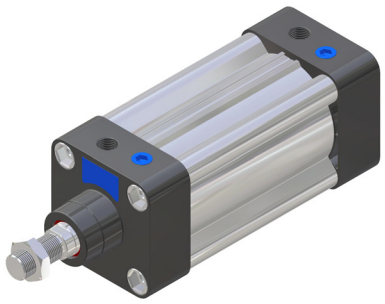
= 0 = D.E.A. / D.A.C.
= M = D.E.M.A. / D.A.M.C.
= E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.
= P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

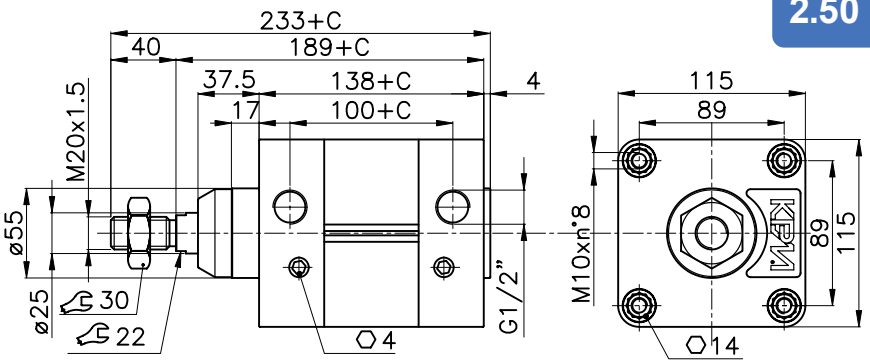
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RX100M0003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

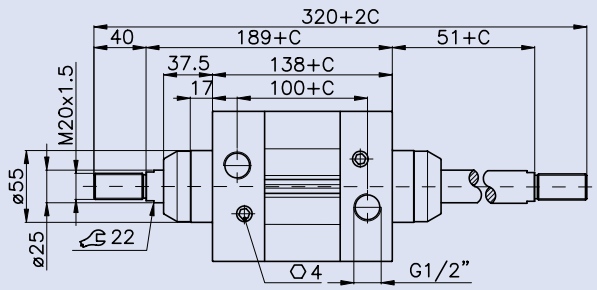
100	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

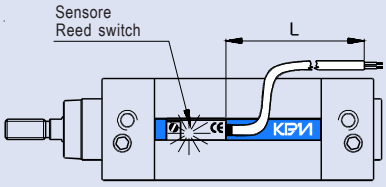
Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/2"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	= *1÷10 bar*	= *1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Polyarylamide*	
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	= *471 kg*	= *442 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *491x10^{-3} Nl/min*	q_t = *460x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	=	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

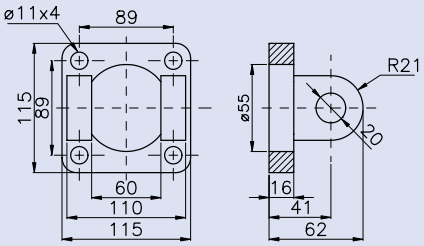
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m	COD:	AM514000
L=5m	COD:	AM514007
L=10m	COD:	AM514008

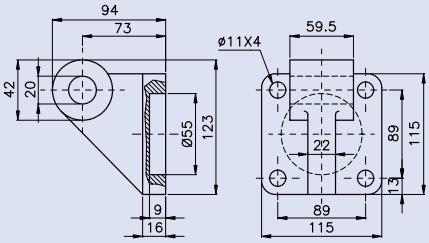
Caratteristiche tecniche-Techical date

Tensione - Tension =	12÷24 V a.c. 9÷24 V d.c.
Potenza max - Max power =	20 VA - 25W
Protezione - Protection =	IP65

Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Accessories

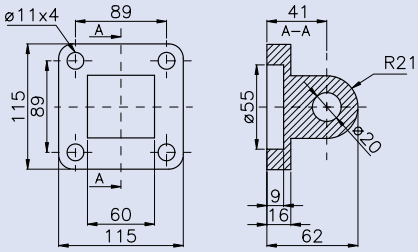


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001505

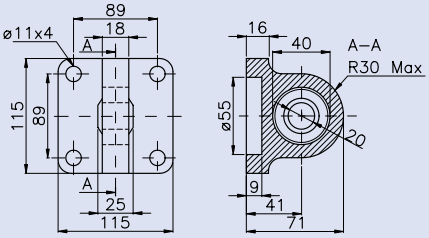


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001555

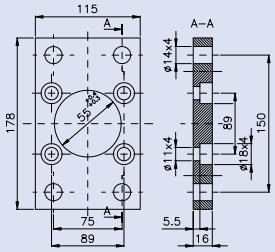
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



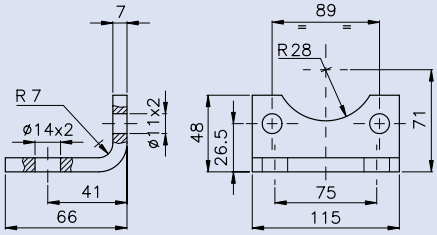
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001525



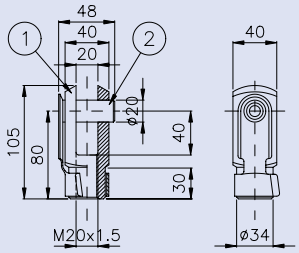
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000035



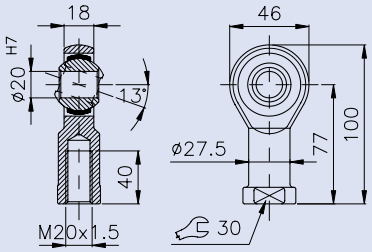
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001565



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001585



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001436
② COD: RD001366



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000008

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CYLINDERS

ISO 6431

RP strong line

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RP 125 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

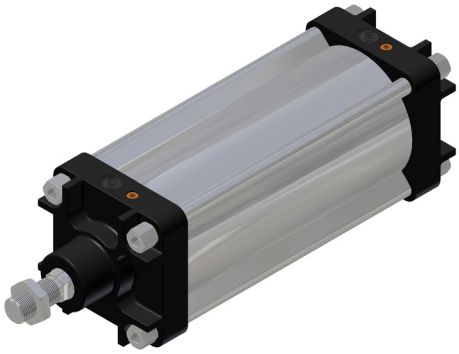
- = 0 = D.E.A. / D.A.C.
- = M = D.E.M.A. / D.A.M.C.
- = E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.
- = P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

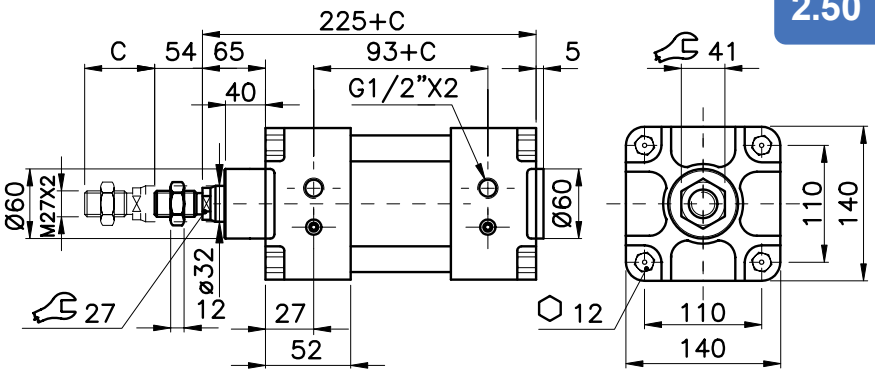
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RP12500003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

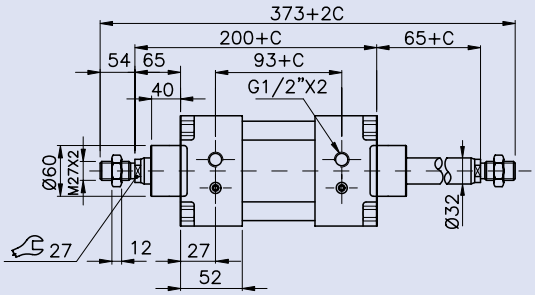
125	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non*	*Filtered lubricated or not lubricated air*
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G1/2"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Alluminio*	*Aluminium*
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*= 735 kg*	*= 692 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *1,002*	q_t = *0,948*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32*	*Kluber airpres 32*
		ISO VG32 32mm²/s 40°C	*ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	*= 2251+8xC*	=

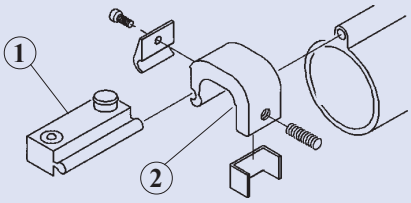
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type

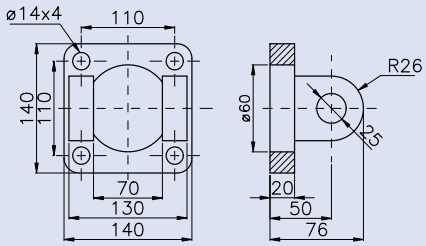


Staffa per sensore magnetico - Double rod type

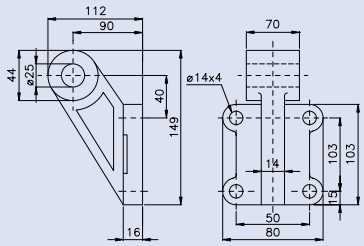
Sensore magnetico Adjustable intermediate
① COD: SNC00002
Staffa Adjustable
② COD: SNC00002



Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Optional

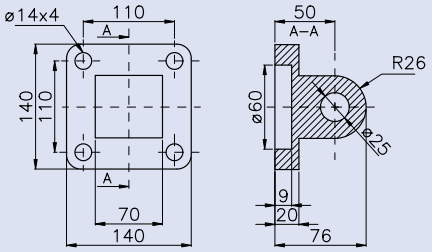


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001506

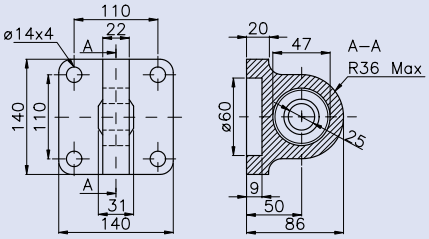


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001216

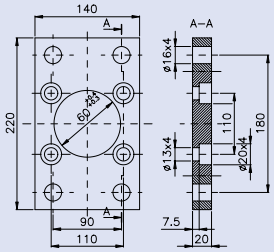
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



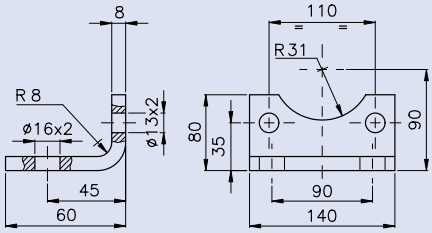
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001526



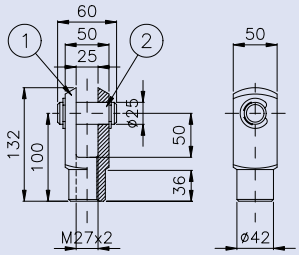
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: FIS00158



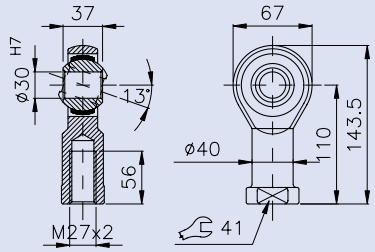
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001566



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001586



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001438
② COD: RD001385



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000009

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Vietato operare sul componente durante il funzionamento

Operating on device in motion forbidden.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562 ø160 mm
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562 ø160 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RP 160 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. / D.A.C.

= M = D.E.M.A. / D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. / D.A.M.C.R.

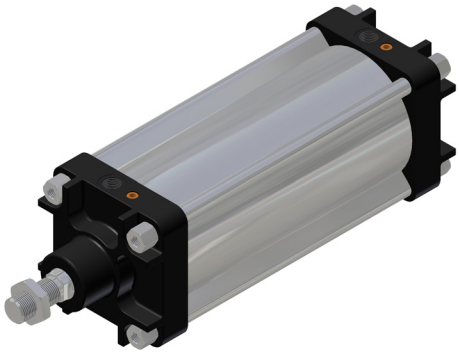
= P = D.S.M.A.I. / D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

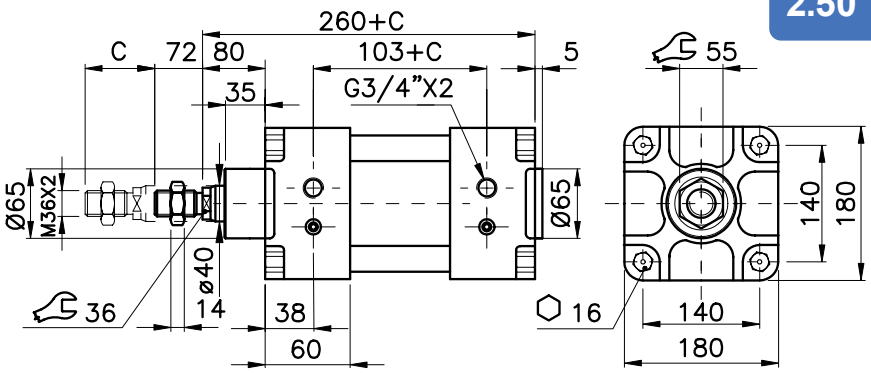
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RP16000003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

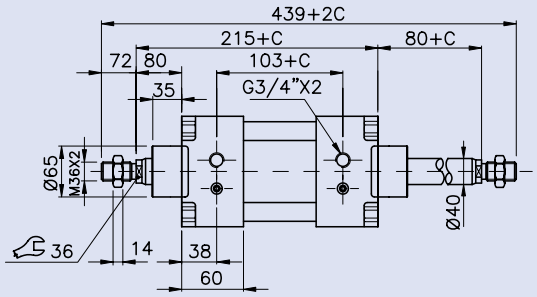
160	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G3/4"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Alluminio*	*Aluminium*
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*= 1200 kg*	*= 1128 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *1,40*	q_t = *1,314*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= *2251+8xC*	=

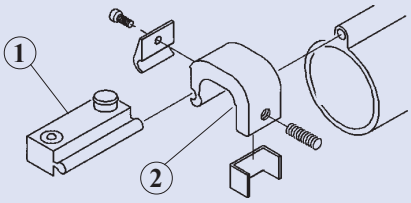
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type

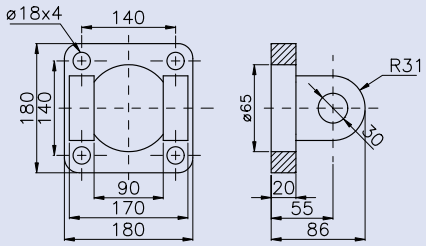


Staffa per sensore magnetico - Double rod type

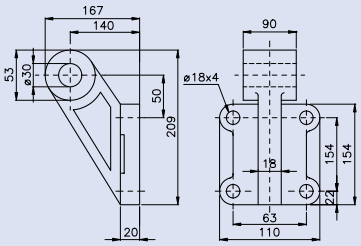
Sensore magnetico Adjustable intermediate
1
COD: SNC00002
Staffa Adjustable
2
COD:



Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Optional

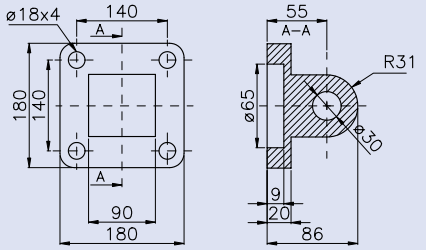


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001507

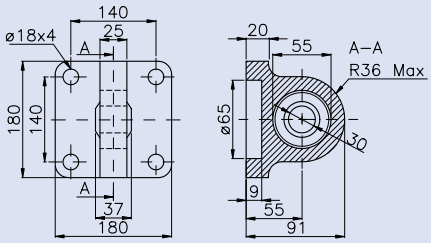


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001217

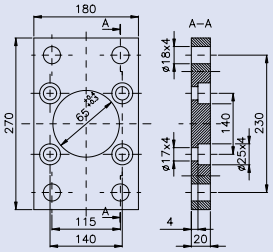
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



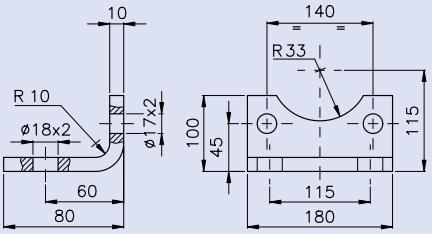
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001527



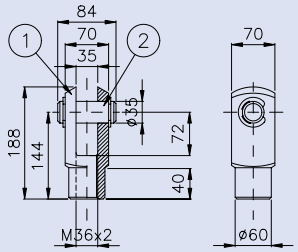
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: FIS00159



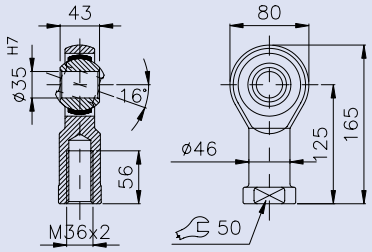
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001567



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001587



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001439
② COD: RD001386



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: FIS00161

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Vietato operare sul componente durante il funzionamento

Operating on device in motion forbidden.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO ISO 6431 VDMA 24562 ø200 mm
CYLINDER ISO 6431 VDMA 24562 ø200 mm

Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato
Cushioned Double Acting Magnetic

COD: RP 200 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E.A. D.A.C.

= M = D.E.M.A. D.A.M.C.

= E = D.E.M.A.I. D.A.M.C.R.

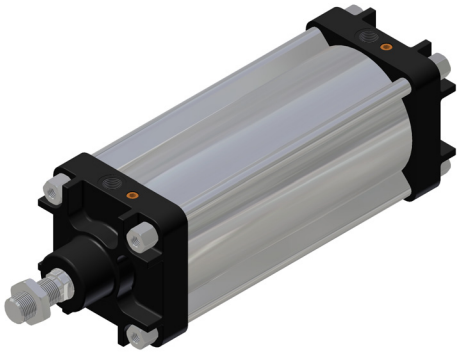
= P = D.S.M.A.I. D.R.M.C.R.

Varianti speciali su richiesta - Special types on request

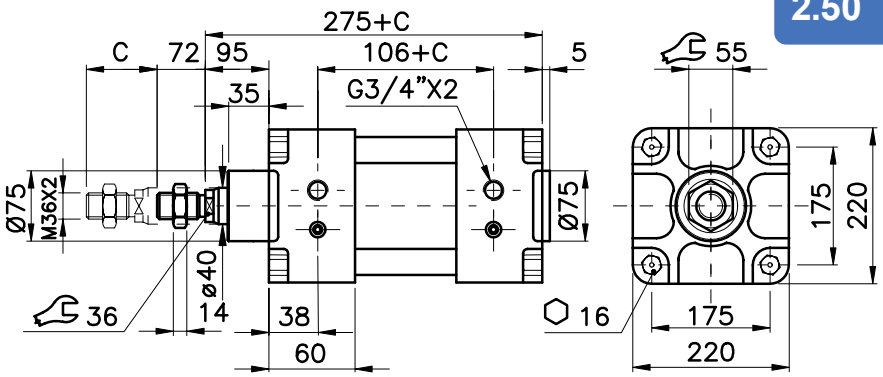
CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro ISO 6431 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.
Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
Thanks to its standardization the 6431 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.
This cylinder fits very well for industrial automation.



2.50



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato / *Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox / *Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod*

Kit guarnizioni di ricambio
Spare part seals kit

COD: RP20000003

C = Corse standard - Standard stroke [mm]

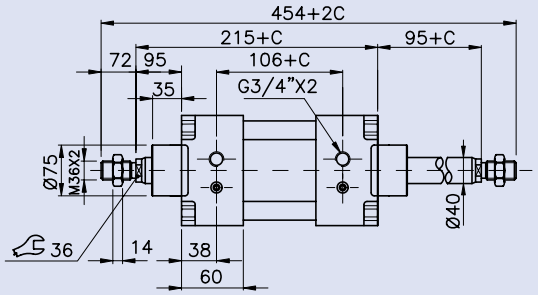
200	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

Fluido	Fluid	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	Mountings	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	*G3/4"*	
Costruzione	Construction	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	Working pressure	*= 1÷10 bar*	*= 1,5÷10 bar*
Temperatura ambiente	Working temperature range	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	Rod material	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	End caps material	*Alluminio*	*Aluminium*
Materiale canna	Tube material	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	Seals material	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	Thrust and traction force (6 bar)	*= 1882 kg*	*= 1806 kg*
Coefficienti consumo	Consumption factors	q_s = *2,190*	q_t = *2,102*
Olio consigliato	Recommended oil	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	= *2251+8xC*	=

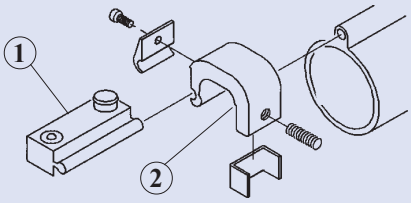
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type

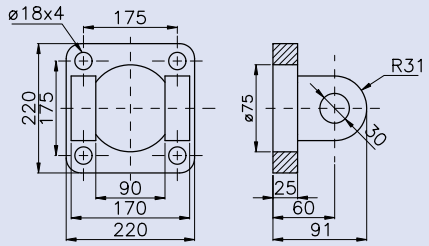


Staffa per sensore magnetico - Double rod type

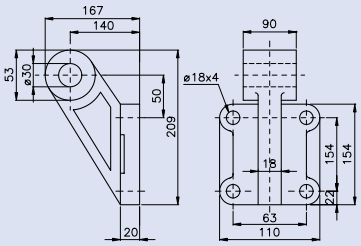
Sensore magnetico Adjustable intermediate
1
COD: SNC00002
Staffa Adjustable
2
COD:



Fissaggi ed Accessori ISO 6431 - ISO 6431 Fixing and Optional

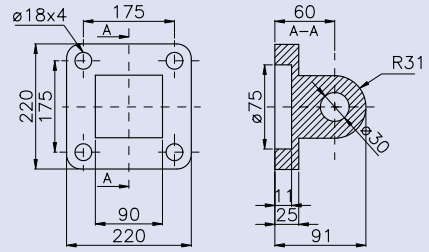


Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001508

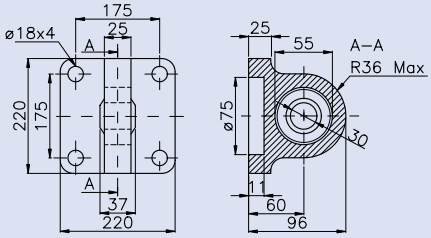


Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001217

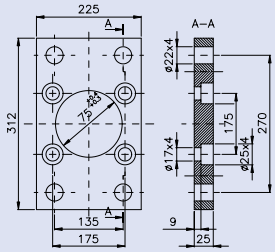
Cerniera intermedia regolabile
Adjustable intermediate clevis
COD:



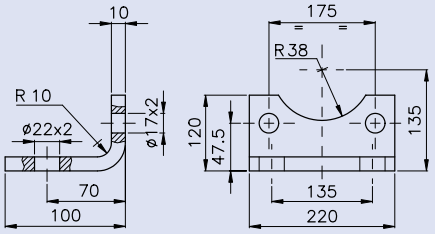
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001528



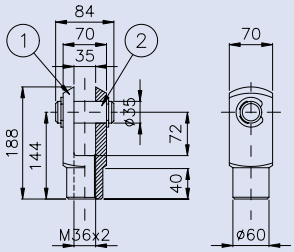
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: FIS00160



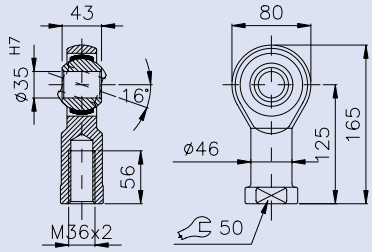
Flangia di fissaggio
Flange
COD: RD001568



Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001588



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001439
② COD: RD001386



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: FIS00161

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Vietato operare sul componente durante il funzionamento

Operating on device in motion forbidden.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Cylinders

Compact

CILINDRO COMPACT ø16 mm
COMPACT CYLINDER ø16 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RK 016 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

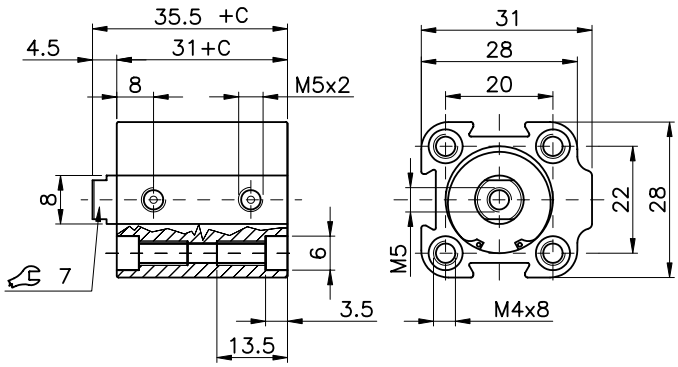
= 0 = D.E. / D.A.
= M = D.E.M. / D.A.M.
= L = S.E.M. / D.A.M.
= G = D.S.M. / D.R.M.

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm = 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda -

- Doppio Effetto con stelo Cromato / *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato / *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT
COD: RK016M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

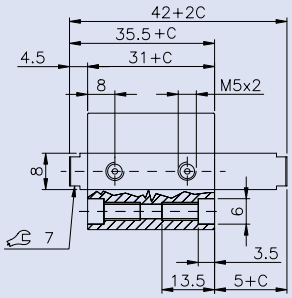
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

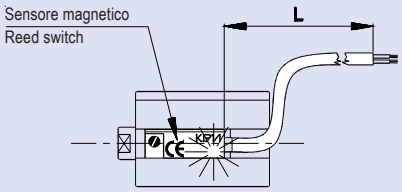
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*M5*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Alluminio*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*NBR*	
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=12 kg*	*=9 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *14x10^{-3} Nl/min*	q_t = *9.4x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*4 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	*= 64+1.6xC gr*	*= 65+3.2xC*

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



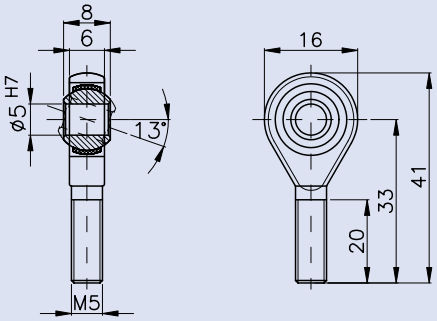
Caratteristiche tecniche - Technical data :		
Tensione - Tension	=	12÷230 V a.c. 12÷48 V d.c.
Potenza max - Max power	=	20 VA - 25W
Protezione - Protection	=	IP65

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: FIS00141

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO COMPACT ø20 mm
COMPACT CYLINDER ø20 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RK 020 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E. / D.A.

= M = D.E.M. / D.A.M.

= L = S.E.M. / D.A.M.

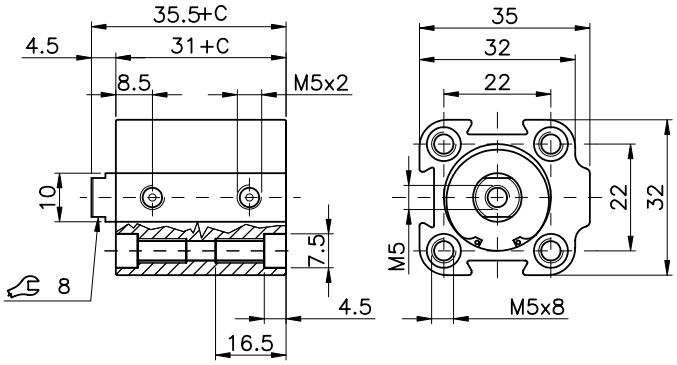
= G = D.S.M. / D.R.M.

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda -

- Doppio Effetto con stelo Cromato / *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato / *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: RK020M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

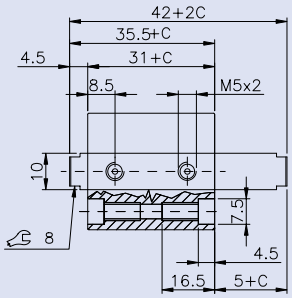
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

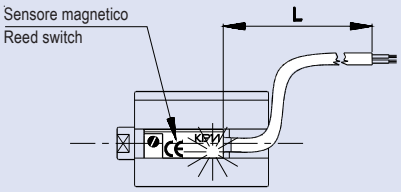
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*G1/8"*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Alluminio*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*NBR*	
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=18 kg*	*=14 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *22x10^{-3} Nl/min*	q_t = *12.7x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*4 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	*= 80+2xC gr*	*= 82+4xC*

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

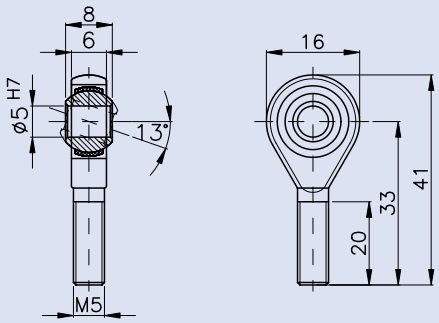
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m	COD:	**AM514000**
L=5m	COD:	AM514007
L=10m	COD:	AM514008

Caratteristiche tecniche - Technical data :

Tensione	- Tension	=	**12÷230 V** a.c. **12÷48 V** d.c.
Potenza max	- Max power	=	**20 VA - 25W**
Protezione	- Protection	=	**IP65**

Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: FIS00141

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO COMPACT ø25 mm
COMPACT CYLINDER ø25 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RK 025 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E. / D.A.

= M = D.E.M. / D.A.M.

= L = S.E.M. / D.A.M.

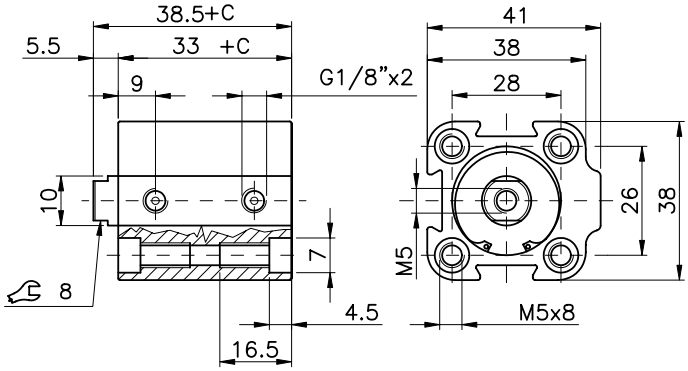
= G = D.S.M. / D.R.M.

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda -

- Doppio Effetto con stelo Cromato / *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato / *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: RK025M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

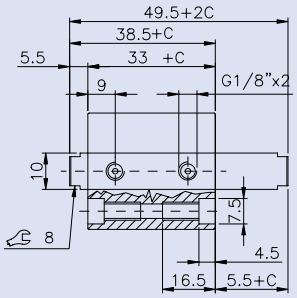
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

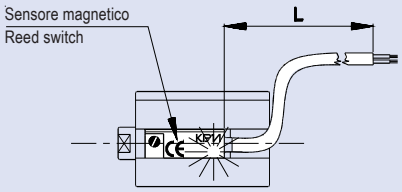
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*G1/8"*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Alluminio*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*NBR*	
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=29 kg*	*=25 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *34x10^{-3} Nl/min*	q_t = *29x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*4 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	*= 100+3xC gr*	*= 105+6xC*

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



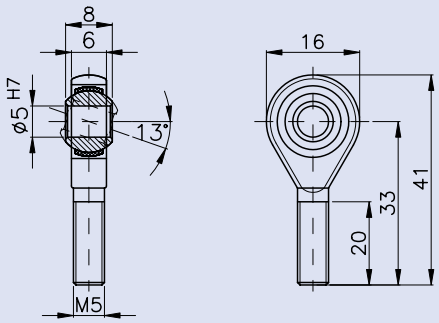
Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m	COD:	**AM514000**
L=5m	COD:	AM514007
L=10m	COD:	AM514008

Caratteristiche tecniche - Technical data :		
Tensione - Tension	=	**12÷230 V** a.c. **12÷48 V** d.c.
Potenza max - Max power	=	**20 VA - 25W**
Protezione - Protection	=	**IP65**

Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: FIS00141

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO COMPACT ø32 mm
COMPACT CYLINDER ø32 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RH 032 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E. / D.A.

= M = D.E.M. / D.A.M.

= L = S.E.M. / D.A.M.

= G = D.S.M. / D.R.M.

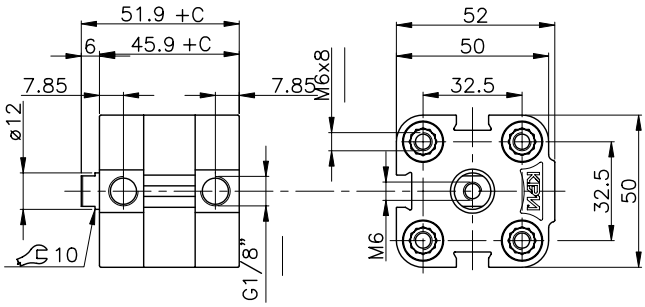
VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

2.70



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto con stelo Cromato / *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato / *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: RH032M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

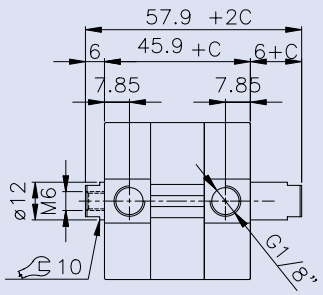
32	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

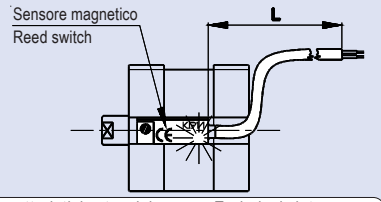
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*G1/8"*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Polyarylamide*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=47 kg*	*=41.4 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *56x10^{-3} Nl/min*	q_t = *48x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	*= 231+3.35xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



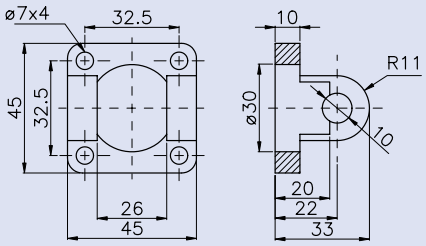
Caratteristiche tecniche - Technical data :		
Tensione - Tension	=	12÷230 V a.c. 12÷48 V d.c.
Potenza max - Max power	=	20 VA - 25W
Protezione - Protection	=	IP65

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

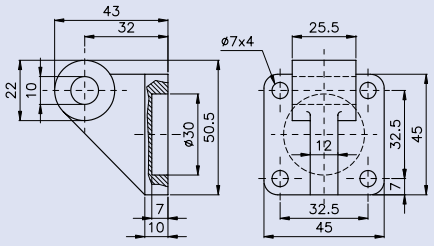
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

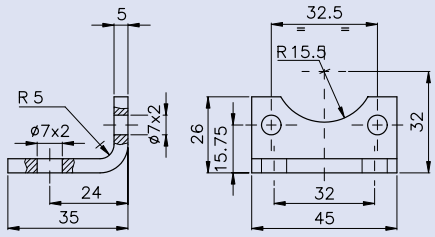
Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



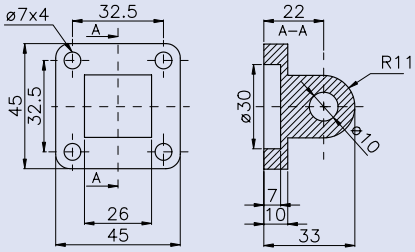
Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001500



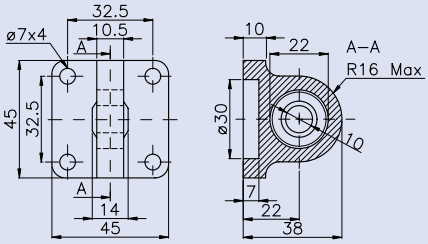
Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001550



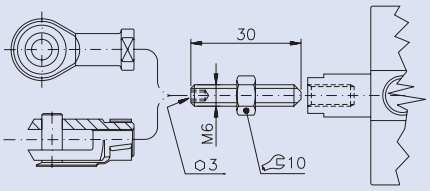
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001580



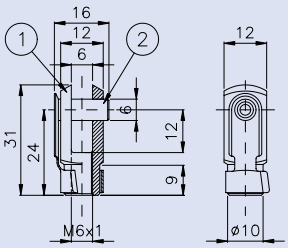
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001520



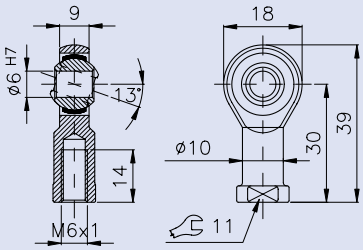
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000030



Accessorio per fissaggio forcella o giunto a snodo
Optional for rod fork or swivel joint
COD: RD000050



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001431
② COD: RD001361



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000003

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO COMPACT ø40 mm
COMPACT CYLINDER ø40 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RH 040 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E. / D.A.

= M = D.E.M. / D.A.M.

= L = S.E.M. / D.A.M.

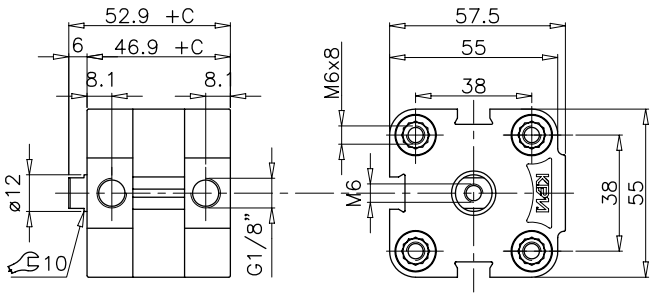
= G = D.S.M. / D.R.M.

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto con stelo Cromato / *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato / *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: RH040M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

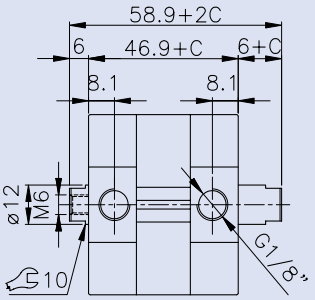
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

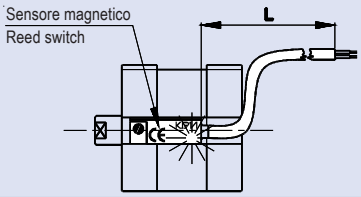
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*G1/8"*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Polyarylamide*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=75 kg*	*=68 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *87x10^{-3} Nl/min*	q_t = *66x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	*= 271+3.4xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



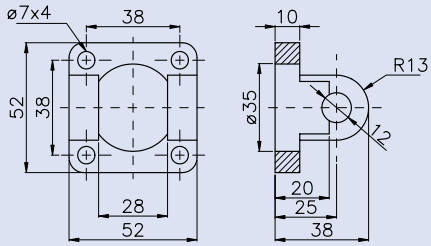
Caratteristiche tecniche - Technical data :		
Tensione - Tension	=	12÷230 V a.c. 12÷48 V d.c.
Potenza max - Max power	=	20 VA - 25W
Protezione - Protection	=	IP65

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

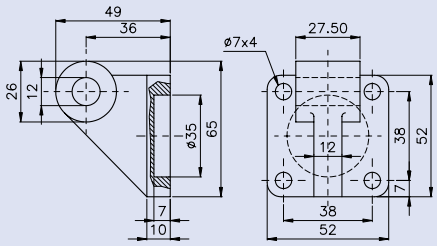
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m	COD:	**AM514000**
L=5m	COD:	AM514007
L=10m	COD:	AM514008

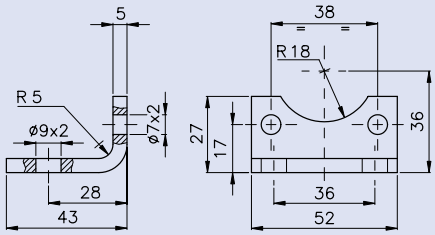
Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



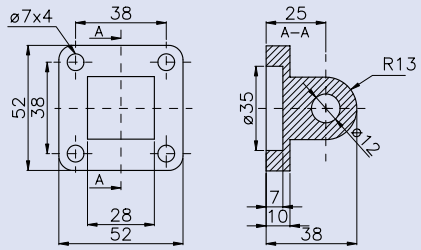
Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001501



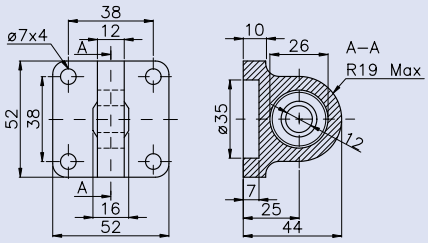
Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001551



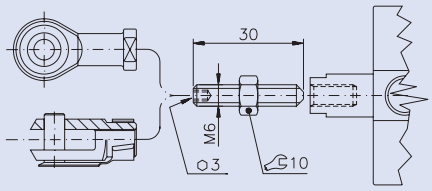
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001581



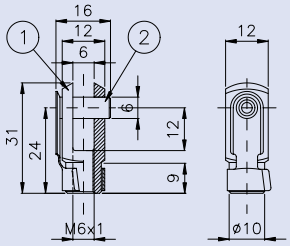
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001521



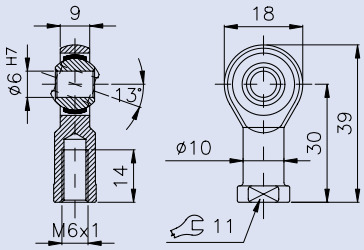
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000031



Accessorio per fissaggio forcella o giunto a snodo
Optional for rod fork or swivel joint
COD: RD000050



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001431
② COD: RD001361



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000003

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO COMPACT ø50 mm
COMPACT CYLINDER ø50 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RH 050 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E. / D.A.

= M = D.E.M. / D.A.M.

= L = S.E.M. / D.A.M.

= G = D.S.M. / D.R.M.

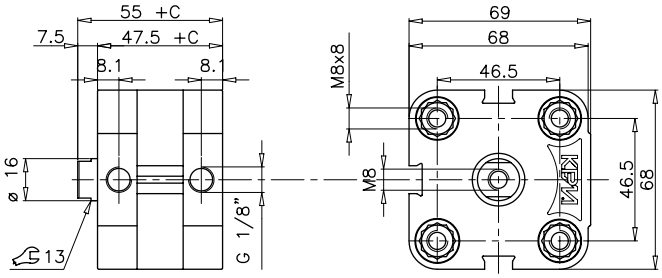
VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

2.70



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto con stelo Cromato / *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato / *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: RH050M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

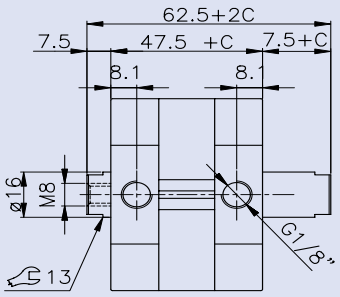
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

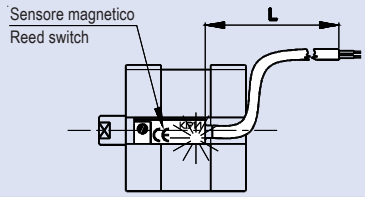
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*G1/8"*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Polyarylamide*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=120 kg*	*=107.7 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *122x10^{-3} Nl/min*	q_t = *110x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	*= 408+ 5.15xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



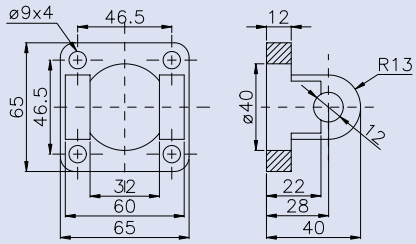
Caratteristiche tecniche - Technical data :		
Tensione - Tension	=	12÷230 V a.c. 12÷48 V d.c.
Potenza max - Max power	=	20 VA - 25W
Protezione - Protection	=	IP65

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

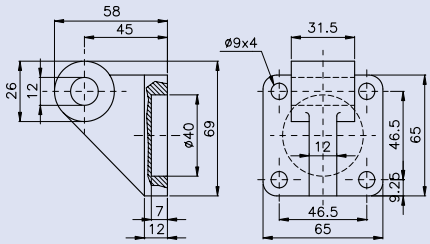
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

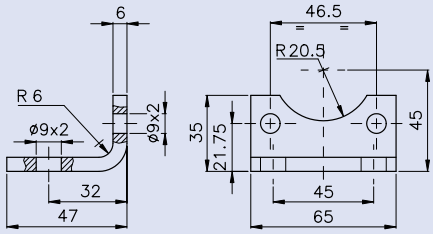
Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



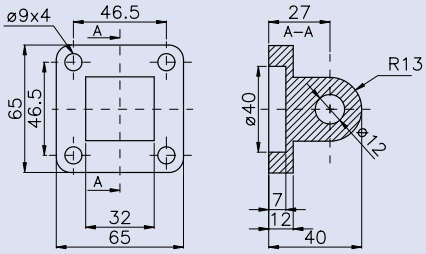
Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001502



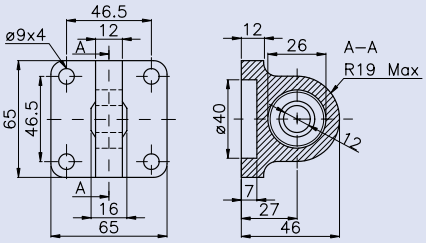
Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001552



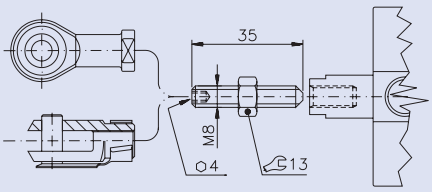
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001582



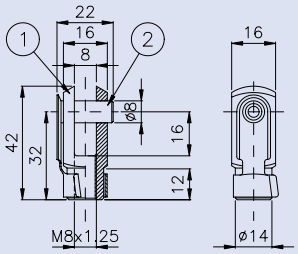
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001522



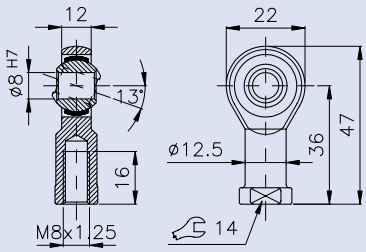
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000032



Accessorio per fissaggio forcella o giunto a snodo
Optional for rod fork or swivel joint
COD: RD000051



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001432
② COD: RD001362



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000004

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO COMPACT ø63 mm
COMPACT CYLINDER ø63 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RH 063 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E. / D.A.

= M = D.E.M. / D.A.M.

= L = S.E.M. / D.A.M.

= G = D.S.M. / D.R.M.

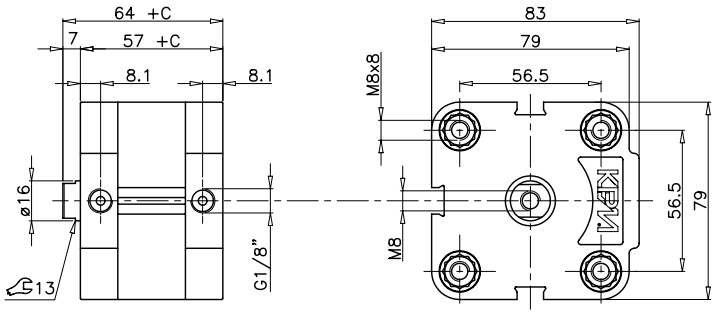
VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

2.70



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto con stelo Cromato — *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato — *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato — *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato — *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: RH063M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

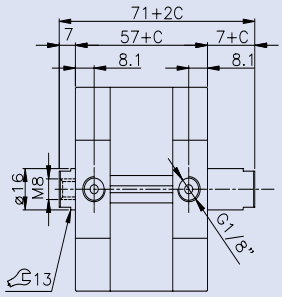
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

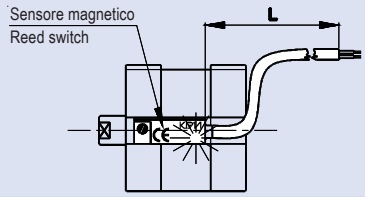
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*G1/8"*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Polyarylamide*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=187 kg*	*=174 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *195x10^{-3} Nl/min*	q_t = *182x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	*= 567+6.2xC*	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche - Technical data :

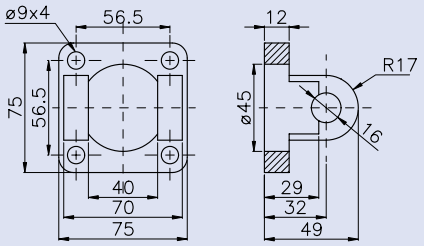
Tensione	- Tension	=	**12÷230 V** a.c. **12÷48 V** d.c.
Potenza max	- Max power	=	**20 VA - 25W**
Protezione	- Protection	=	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

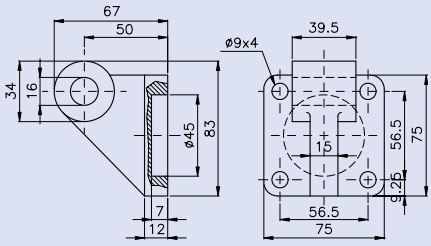
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

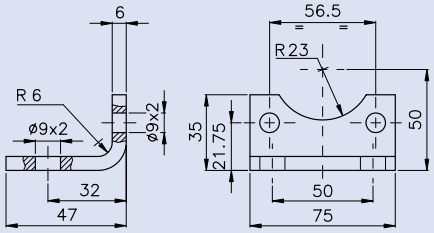
Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



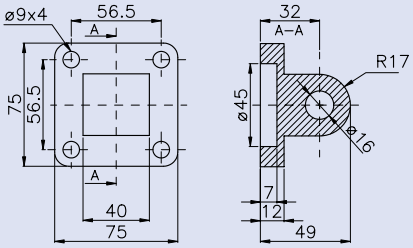
Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001503



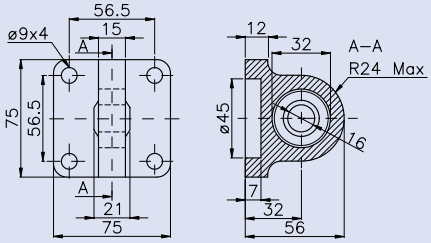
Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001553



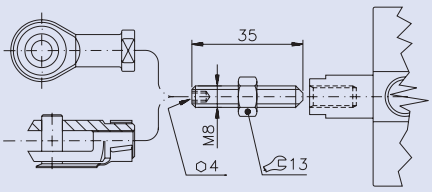
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001583



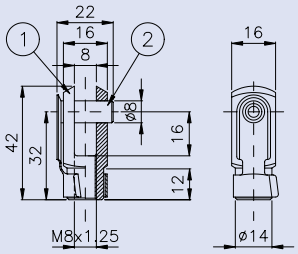
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001523



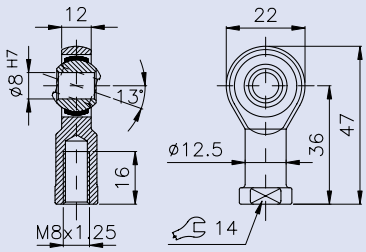
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000033



Accessorio per fissaggio forcella o giunto a snodo
Optional for rod fork or swivel joint
COD: RD000051



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001432
② COD: RD001362



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000004

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO COMPACT ø80 mm
COMPACT CYLINDER ø80 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RH 080 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E. / D.A.

= M = D.E.M. / D.A.M.

= L = S.E.M. / D.A.M.

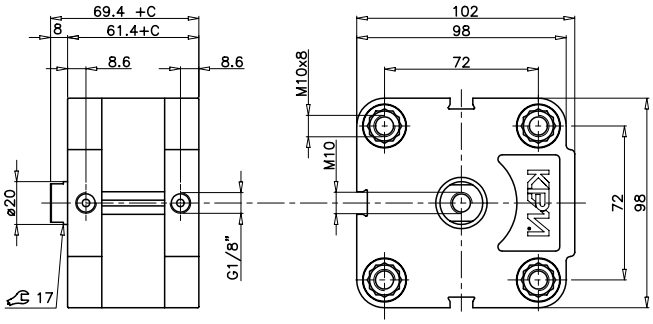
= G = D.S.M. / D.R.M.

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto con stelo Cromato / *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato / *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: RH080M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

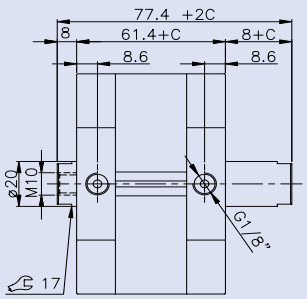
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

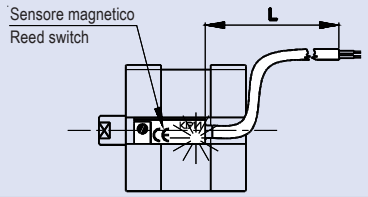
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*G1/8"*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Polyarylamide*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=302 kg*	*=282 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *314x10^{-3} Nl/min*	q_t = *295x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	=	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche - Technical data :

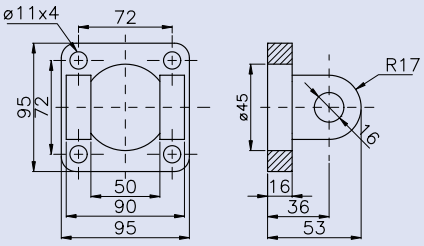
Tensione	- Tension	=	**12÷230 V** a.c. **12÷48 V** d.c.
Potenza max	- Max power	=	**20 VA - 25W**
Protezione	- Protection	=	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

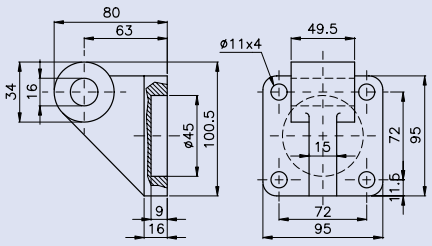
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

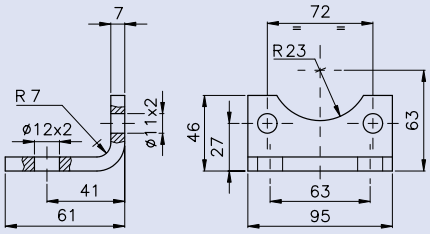
Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



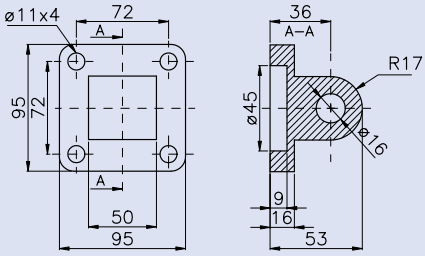
Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001504



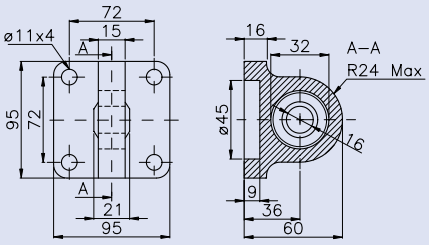
Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001554



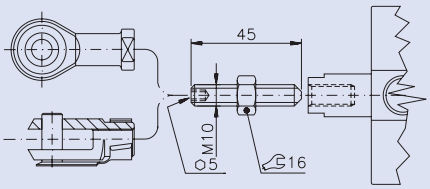
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001584



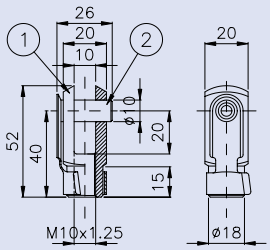
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001524



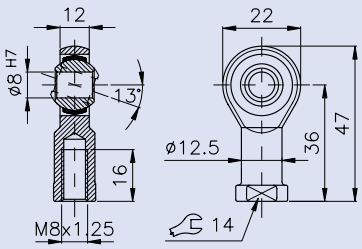
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000034



Accessorio per fissaggio forcella o giunto a snodo
Optional for rod fork or swivel joint
COD: RD000052



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001433
② COD: RD001363



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000005

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CILINDRO COMPACT ø100 mm
COMPACT CYLINDER ø100 mm

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RH 100 M _ _ _ _

VARIANTI / TYPES

= 0 = D.E. / D.A.

= M = D.E.M. / D.A.M.

= L = S.E.M. / D.A.M.

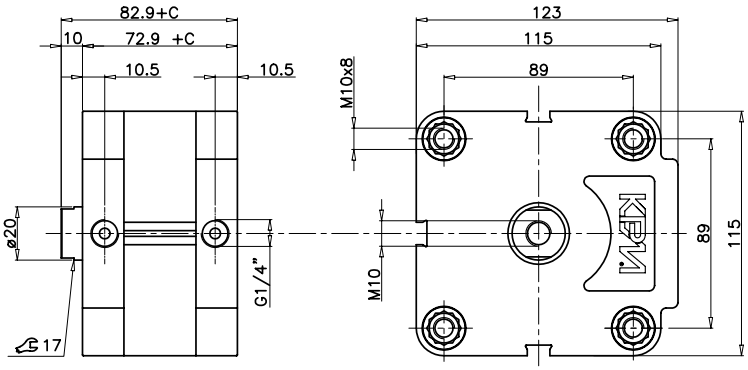
= G = D.S.M. / D.R.M.

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

CORSA / STROKE — esempio-example: 50 mm= 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che puo' alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle piu' complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.



Disegno si riferisce a C=0 — Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

- Doppio Effetto con stelo Cromato / *Double Acting with chrome plated steel Rod*
- Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Double Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato / *Single Acting Magnetic with chrome plated steel Rod*
- Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato / *Double Rod Magnetic with chrome plated steel Rod*

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: RH100M0003

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKE [mm]

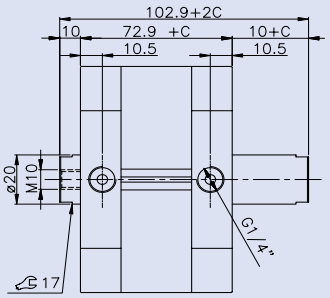
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
D.E.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
S.E.	✓	✓	✓	✓	✓					

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

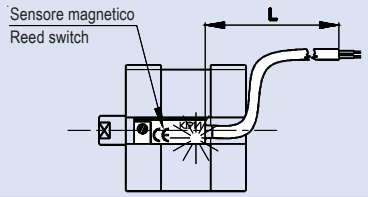
Fluido	*Fluid*	*Aria compressa filtrata, lubrificata e non* *Filtered lubricated or not lubricated air*	
Fissaggi	*Mountings*	*ISO 6431* (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	*Connections*	*G1/8"*	
Costruzione	*Construction*	*Cilindro a pistone*	*Piston rod cylinder*
Pressione di esercizio	*Working pressure*	*= 1÷10 bar*	*= 2÷10 bar*
Temperatura ambiente	*Working temperature range*	*-20 ÷ 80°C*	
Materiale stelo	*Rod material*	*Acciaio cromato*	*Chrome plated steel*
Materiale testate	*End caps material*	*Polyarylamide*	
Materiale canna	*Tube material*	*Alluminio anodizzato*	*Anodized aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	*Poliuretano*	*Polyurethane*
Forza spinta e trazione (6 bar)	*Thrust and traction force (6 bar)*	*=480.3 kg*	*=450.3 kg*
Coefficienti consumo	*Consumption factors*	q_s = *491x10^{-3} Nl/min*	q_t = *471x10^{-3} Nl/min*
Olio consigliato	*Recommended oil*	*KPM Airoil 32* *ISO VG32 32mm²/s 40°C*	*Kluber airpres 32* *ISO 3448*
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	*Life (if properly used)*	*5 000 km*	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	*Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)*	=	=

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

Versione a doppio stelo - Double rod type



Sensore magnetico su profilo - Reed switch on profile



Caratteristiche tecniche - Technical data :

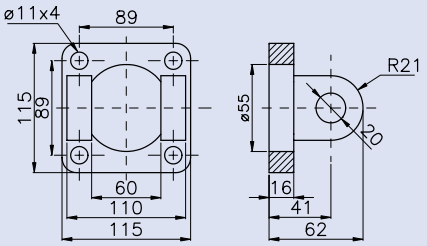
Tensione	- Tension	=	**12÷230 V** a.c. **12÷48 V** d.c.
Potenza max	- Max power	=	**20 VA - 25W**
Protezione	- Protection	=	**IP65**

Grazie al nostro profilo è fissabile direttamente sulla canna.

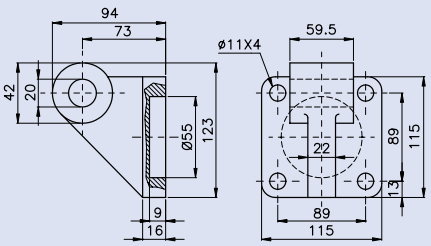
Thanks to our profile it is simply fixable on tube.

L=2m COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

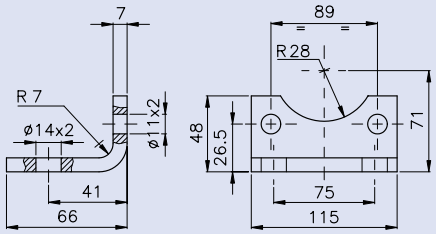
Fissaggi ed Accessori cilindro Compact - Compact cylinder Fixing and Accessories



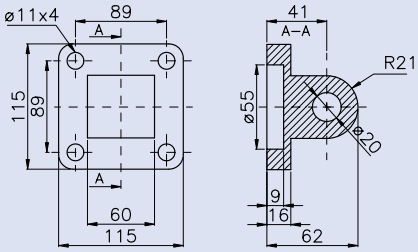
Cerniera femmina con perno
Rear female clevis with pin
COD: RD001505



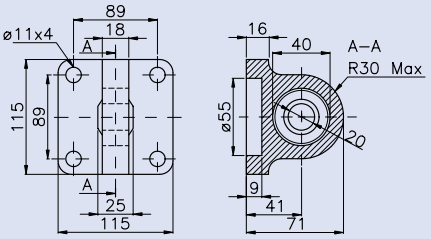
Controcerniera a squadra orizzontale
Square horizontal counterclevis
COD: RD001555



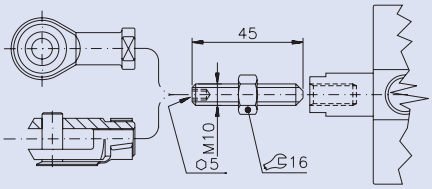
Staffa a piedino
Angle foot
COD: RD001585



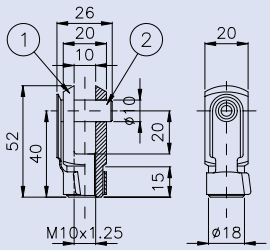
Cerniera maschio
Male clevis
COD: RD001525



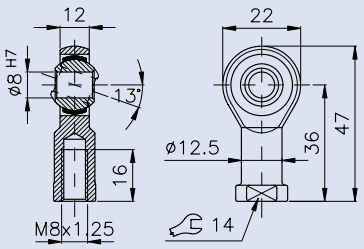
Cerniera maschio a snodo sferico
Male clevis with spherical knuckle
COD: RD000035



Accessorio per fissaggio forcella o giunto a snodo
Optional for rod fork or swivel joint
COD: RD000052



Forcella ① e clips ② Rod fork ① and clips ②
① COD: RD001433
② COD: RD001363



Giunto a snodo
Swivel joint
COD: RD000005

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CYLINDERS

ROTARY

ATTUATORI PNEUMATICI ROTANTI 90°-180°-270°-360°

PNEUMATIC ROTARY ACTUATORS 90°-180°-270°-360°

COD: RY ___ M ____

ALESAGGI / BORES	
32mm =	032
40mm =	040
50mm =	050
63mm =	063
80mm =	080
100mm =	100

ROTAZIONE ROTATION	
90° =	090
180° =	180
270° =	270
360° =	360

FUNZIONAMENTO

I cilindri rotanti sono attuatori pneumatici capaci di trasformare il moto rettilineo in moto rotatorio dotato di elevata coppia. Meccanicamente è composto da 2 pistoni solidali con una cremagliera alla quale è ingranato un pignone dentato maschio.Grazie agli ammortizzi pneumatici nelle testate gli angoli estremi sono raggiungibili con velocità regolabili.

IMPIEGO

Ovunque siano richiesti elevati momenti torcenti in rotazioni ad angoli prefissati. L'applicazione spazia in molti campi dell'automazione: dalla semplice apertura-chiusura di valvole di intercettazione alla complessa cinematica di robot industriali.

CARATTERISTICHE

-Rotazioni cicliche precise ed affidabili

-Possibilità di montaggio sensore magnetico

OPERATION

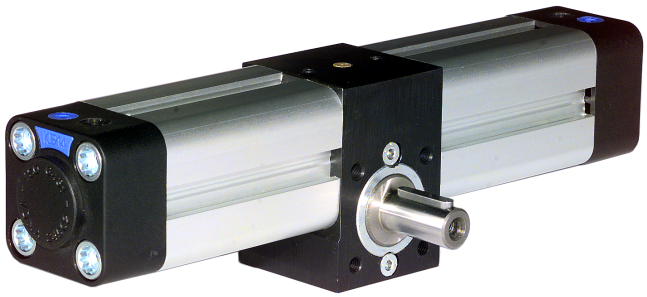
Rotary cylinders are pneumatic actuators which transform the linear movement into rotary moments provided with high torque. They are mechanically composed by 2 joint pistons and a rack meshed with a toothed male. Thanks to the pneumatic cushions in the end caps, the extreme angles can be reached with adjustable speeds.

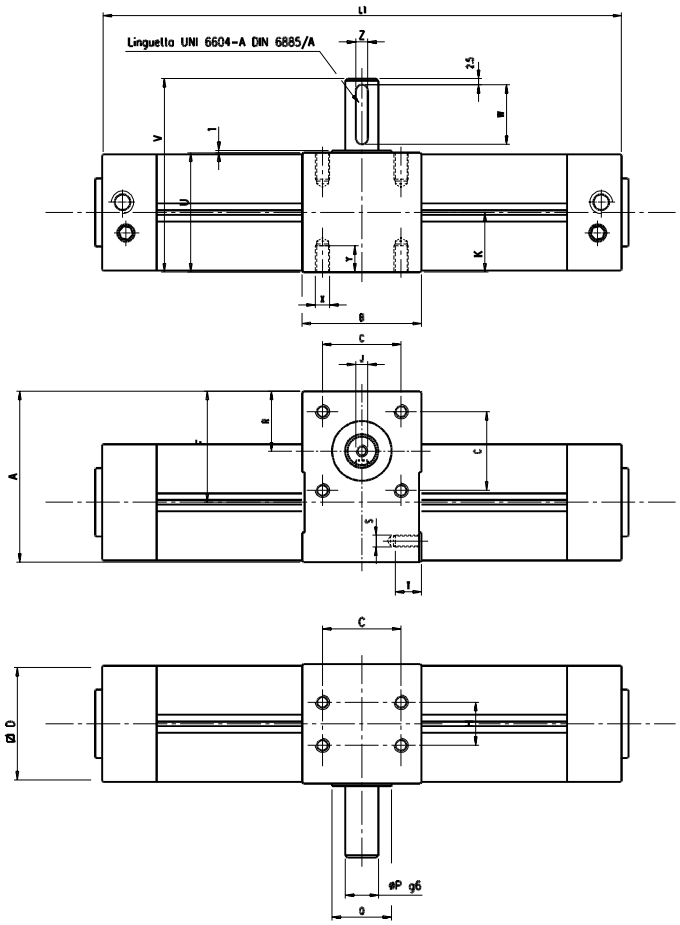
USE

Wherever frequent rotary movements with pre-established angles are required. The application ranges over several fields of automation: from the simple opening and closing of interception valves to the complex kinematics of industrial robots.

CHARACTERISTIC

- Precise and reliable cyclic rotations
- Magnetic reed switch mounting possible



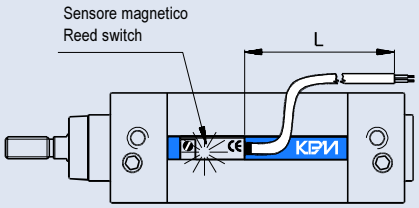


2.80

CILINDRO ROTANTE ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
32	71.5	50	33	48	1/8"G	46.5	18	18	M5	25	14	25	25	M5	9	50	81	25	M6	10	5
40	82	60	40	54	1/4"G	54.5	22	22	M5	30	14	25	30	M5	10	60	91	25	M6	10	5
50	94	70	50	67	1/4"G	60.5	22	25	M6	32.5	19	30	32.5	M6	8	65	106	35	M8	13	6
63	110	75	60	78	3/8"G	70.8	25.5	35	M6	37.5	24	30	37	M8	10	75	116	35	M8	13	8
80	142	99	80	97	3/8"G	93.5	27	50	M8	49.5	28	45	50	M9	12	99	150	45	M10	16	8
100	156.5	115	80	115	1/2"G	99	27.5	60	M8	57.5	38	50	54	M9	17	115	166	45	M10	16	10

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi pg: 2.20) (see pg: 2.20)
Pressione esercizio	Working pressure	2÷10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-5 ÷ 80°C
Materiale cremagliera	Rack material	Acciaio Steel
Materiale corpo / camicia	Body / tube material	Alluminio anodizzato Anodized aluminium
Materiale pattino guida	Rack guide shoe material	Resina Acetalica Acetalic resin
Coppia sviluppata (ad 1bar)	Torque (at 1bar)	ø32 = 1.2 Nm ø 63 = 7.3 Nm ø40 = 2.25 Nm ø 80 = 15.7 Nm ø50 = 3.9 Nm ø100 = 26.35 Nm
Rotazioni standard	Standard rotations	90°-180°-270°-360° ±1°

SENSORE MAGNETICO SU PROFILO - REED SWITCH ON PROFILE

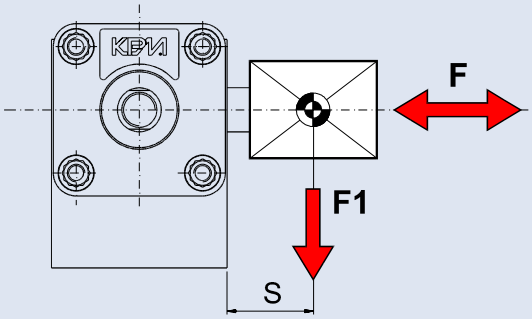


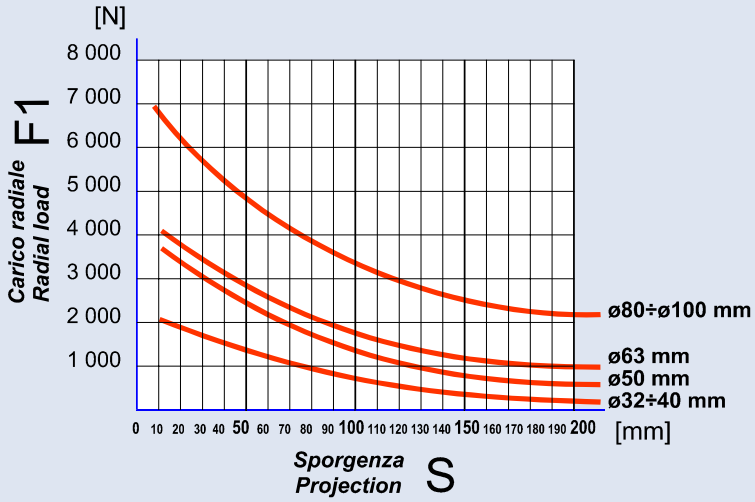
E' fissabile direttamente sui nostri cilindri ISO 6431-VDMA 24562.
It can be fixed directly to our ISO 6431-VDMA 24562 cylinders.

Caratteristiche tecniche - *Technical data* :		
Tensione - Tension	=	12÷230 V a.c. 12÷48 V d.c.
Potenza max - Max power	=	20 VA - 25W
Protezione - Protection	=	IP65

L=2m	COD:	**AM514000**
L=5m	COD:	AM514007
L=10m	COD:	AM514008

CARICHI APPLICABILI - APPLICABLE LOADS





DIMENSIONI L e L1 PER ROTAZIONI STANDARD								
CILINDRO ROTANTEø	ROTAZIONE 90°		ROTAZIONE 180°		ROTAZIONE 270°		ROTAZIONE 360°	
	L	L1	L	L1	L	L1	L	L1
32	230	208	277	255	324	302	371	349
40	273	249.5	329	306	386	362.5	443	419
50	304	275	367	338	429.5	400.5	492.5	463.5
63	350.5	321.5	425	396	499.5	470.5	574.5	545.5
80	418	387.5	516.5	486.5	615	585.5	714	684.5
100	443	408	550	515	657	622	773.5	738.5

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised.
When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CYLINDER ACCESSORIES

REED SWITCH

SENSORE MAGNETICO
REED SWITCH

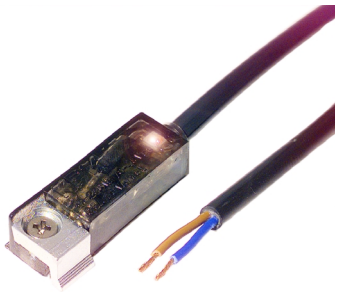
CE

KPM®

SENSORE MAGNETICO CON LED

REED SWITCH WITH LED

L =	Cod :
(std) 2m	**AM514000**
5m	AM514007
10m	AM514008



FUNZIONAMENTO
Il sensore magnetico ad ampolla REED ha la capacità di rilevare la presenza di un determinato campo magnetico. Il flusso induttivo generato da attuatori magnetici (es: cilindri, valvole a tampone, ecc..) provoca la commutazione del sensore. Il sensore magnetico va sempre collegato in serie al carico.

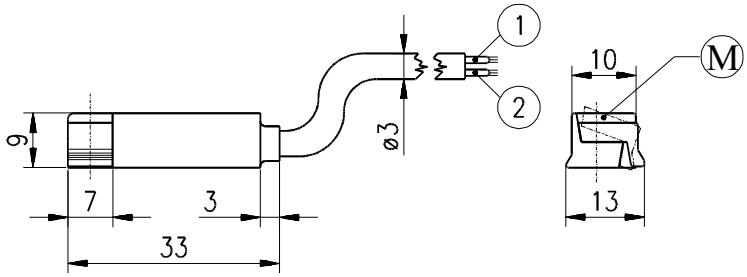
IMPIEGO
Ovunque sia necessario monitorare la posizione esatta e precisa dello stato dell'attuatore. Il segnale generato può essere interfacciato per il comando di elettrovalvole, relè o PLC.Il circuito è protetto contro le sovratensioni in alimentazione e commutazione.

CARATTERISTICHE
- Profilo originale con ingombri ridotti
- Segnalazione visiva tramite LED
- Disponibile precablato nelle lunghezze 2 - 5 -10 m e con connettore (presto disponible).

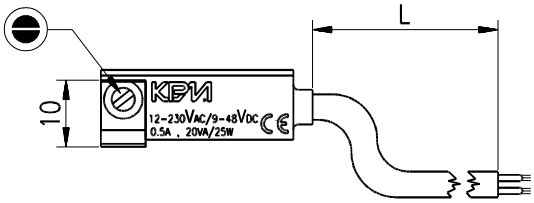
OPERATION
The Reed switch type is able to detect the presence of a definite magnetic field. The inductive flow caused by magnetic actuators (e.g. cylinders, poppet valves...) produces the commutation of the reed switch. The reed switch must always be serially wired to the load.

USE
It can be used in any situation where it is necessary to monitorate the precise position of the actuator.The produced signal can be interfaced for the piloting of solenoid valves, relays or PLC's. The circuit is protected against overvoltages during supply and switching.

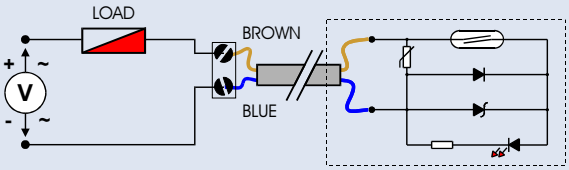
PERFORMANCES
- Original profile with small overall dimensions.
- Visual signalling through LED
- Available pre-wired in following different lenghts: 2 - 5 - 10m and with connector (coming soon).



2.91



M = Staffa in posizione di montaggio - Bracket in assembling position



Alimentazione in C.C.:
Cavo Marrone = positivo
Cavo Blu = negativo

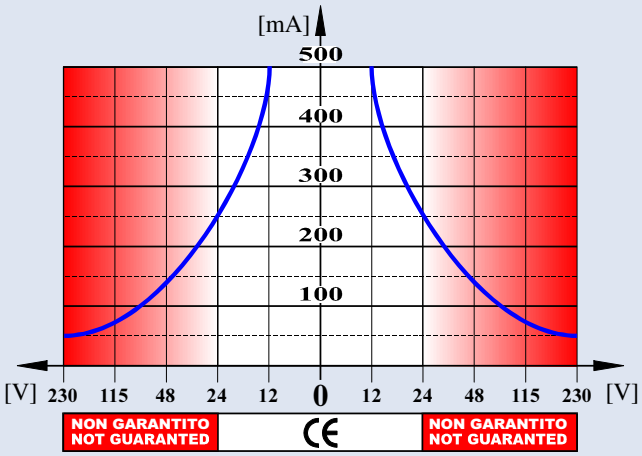
D.C. Supply:
Brown endcap = positive
Blu endcap = negative

Il sensore magnetico va sempre collegato in serie al carico (vedi schema).
The reed switch must be connected in series to the load (see sheet).

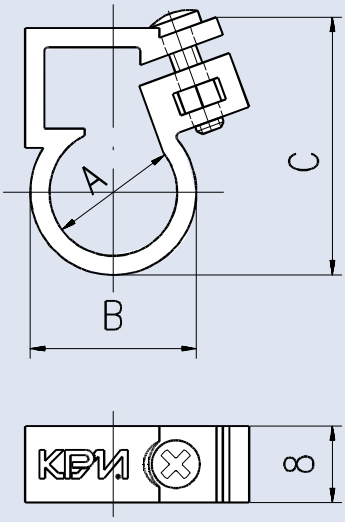
Funzionamento	Operation	Commutazione tramite campo magnetico Switching through magnetic field
Tipo contatto	Contact	N.A. N.O.
Fissaggio	Fixing	Su profilo KPM tramite vite o con accessori On KPM profile by a screw or by optional
Tensione di alimentazione	Tension of supply	12÷24V AC 9÷24V DC
Potenza max. carico induttivo / resistivo	Max. power inductive / resistive load	20 VA / 25 W
Corrente max. di picco	Max. peak current	1 A (0,5 s Max)
Tempo di inserzione / disinserzione	ON / OFF switching time	2 ms / 1 ms
Caduta di tensione max.	Max. drop of tension	3 V
Vita meccanica / elettrica	Mechanical / Electric life	10^7 / 10^9 cicli - cycles
Temperatura di funzionamento	Working temperature range	- 20°C ÷ +70°C
Ripetizione punto d'intervento	Repeating operation point	± 0,1 mm
Grado di protezione	Degree of protection	IP 65
Materiali esterni	External materials	ABS + Resina epossidica + cavo in PVC ABS + epoxy resin + PVC cable
Peso	Weight	2m = 46 gr 5m = 114 gr 10m = 224 gr

DIAGRAMMA
DI POTENZA ELETTRICA COMMUTABILE

DIAGRAM
OF ELECTRICAL SWITCHING POWER



FASCETTA SENSORE MAGNETICO - REED SWITCH CLAMP



ALESAGGIO BORE	COD:	A	B	C
ø 8	AM514001	ø 10	ø 14	24
ø 10	AM514002	ø 12	ø 16	26
ø 12	AM514003	ø13.3	ø17.3	27
ø 16	AM514004	ø21.3	ø17.3	32.5
ø 20	AM514005	ø21.3	ø25.3	36.5
ø 25	AM514006	ø26.5	ø30.5	42

NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA

ATTENZIONE : DISPOSITIVO IN TENSIONE

E' obbligatorio togliere tensione dal sistema prima di procedere a qualsiasi manovra sul dispositivo.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

WARNING: DEVICE UNDER VOLTAGE.

It's obligatory take off the tension before every maintenance.

CYLINDER ACCESSORIES

GUIDE UNITS

UNITÀ DI GUIDA AD "H" PER CILINDRO A NORME ISO 6432
"H" GUIDE UNIT FOR CYLINDER ISO 6432

COD: RF ___ _ ____

ALESAGGI / BORES

12÷16 mm = **016**
20 mm = **020**
25 mm = **025**

CORSA / STROKE

esempio-example:
50 mm= **0050**

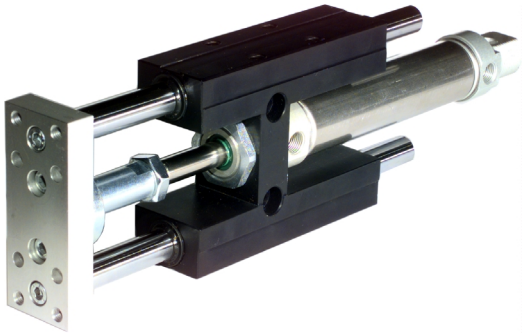
VARIANTI / TYPES

= **0** = BRONZINE / BRONZES

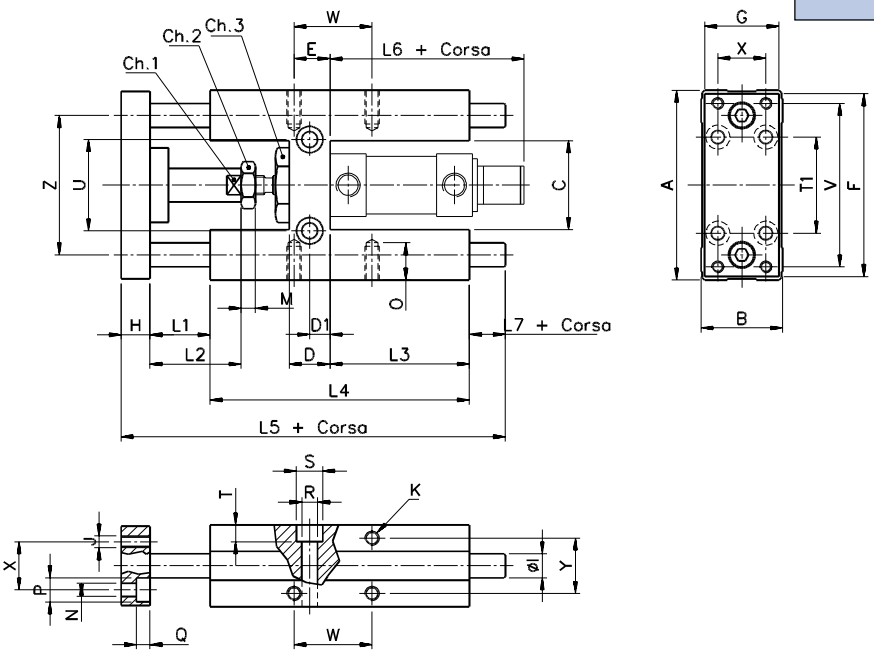
= **1** = RICIRCOLO SFERE / RECIRCULATING BALLS

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

Ulteriori informazioni - Further information :
VEDI PAGINE - SEE PAGES : 2.10



2.92



FUNZIONAMENTO

L'unità di guida permette ai cilindri ISO 6432 di movimentare carichi elevati ad alte velocità di traslazione anche con posizionamenti di precisione.

IMPIEGO

Grazie all'alta precisione negli accoppiamenti meccanici i giochi sono ridottissimi, ciò rende questo accessorio particolarmente adatto a comporre sistemi per il caricamento delle macchine utensili, per l'imballaggio e la realizzazione di manipolatori in genere.

OPERATION

The guide unit allows every ISO 6432 cylinder to move heavy loads at high handling speeds with precision positioning.

USE

Thanks to the highly accurate fit between the guide rods and sliding devices, this accessory is particularly suitable for building up systems for loading machine tools, for packaging lines and manipulators in general.

CILINDRO ø	A	B	C	Ch1	Ch2	Ch3	D	D1	E	F	G	H	øI	J	K	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	M	N	O	P	Q	R	S	T	T1	U	V	W	X	Y	Z
12 - 16	69	30	30	10	10	22	12	6	8	66	29	10	10	M4	M4	25	18	38	60	103	73	10	4	4,5	6	7,5	4,5	5,5	9	5,5	32	24	58	18	18	22	49,5
20	79	34	37	13	13	27	17	8,5	15	78	32	12	12	M5	M6	25	40	58	108	161	87	15	5	5,5	14	10	7,5	6,6	11	7	40	38	68	32,5	20	23	58
25	79	34	37	13	17	27	17	8,5	15	78	32	12	12	M5	M6	25	40	58	108	161	88	15	6	5,5	14	10	7,5	6,6	11	7	40	38	68	32,5	20	23	58

Bussole autolubrificanti in bronzo sinterizzato	Self-lubricating sintered bronze guide bushings
Ricircolo di sfere	Recirculating ball sleeves

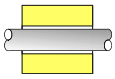
C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]

50	100	160	200	250	320	400	500
●	●	●	●	●			

Materiale Corpo-Piastre	Body-Plates material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Aste	Rods	Acciaio cromato	Chrome-plated steel
Tergi aste	Rod wipers	NBR	
Particolari di scorrimento	Sliding parts	Ricircolo di sfere o Bussole in bronzo sinterizzato Recirculating ball sleeves or sintered bronze guide	
Corsa Max consigliata	Recommended max.stroke	ø 12÷16 = 250 mm ø 20 = 250 mm ø 25 = 300 mm	
Carico statico-dinamico	Static-Dynamic load	Vedi retro	Please turn over

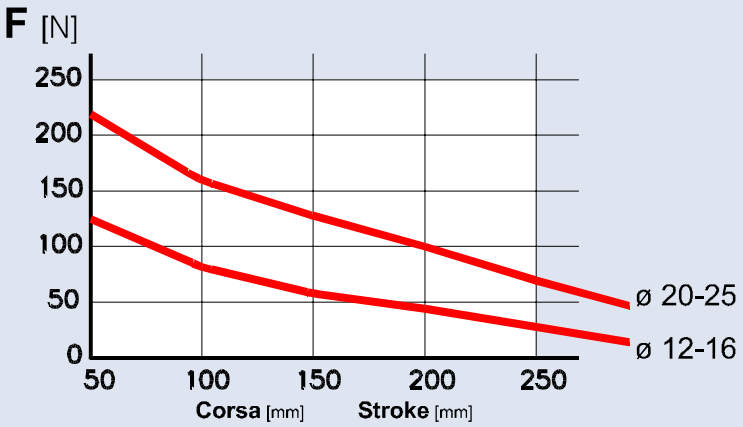
Carichi massimi ammissibili in funzione della corsa

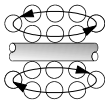
Maximum permissible loads in relation to stroke



Unità di guida con bussole in bronzo autolubrificanti

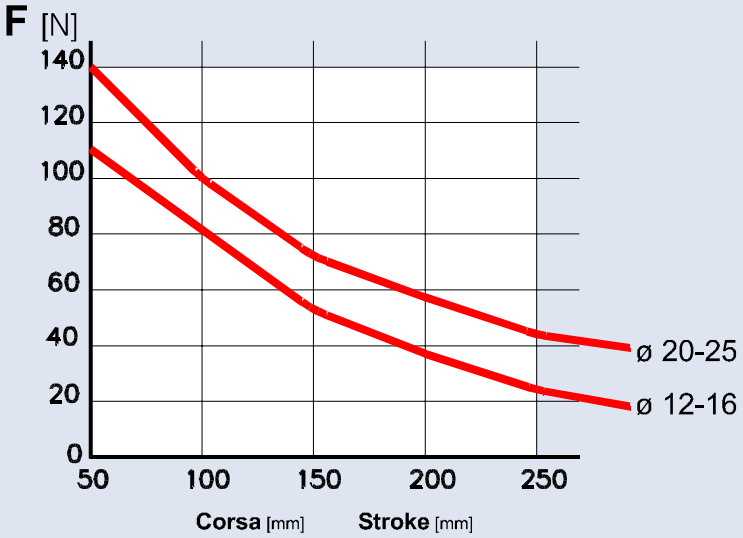
Guide with self-lubricating sintered bronze guide bushing





Unità di guida con manicotti a ricircolo di sfere

Guide with recirculating ball sleeves



NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty. In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Vietato operare sul componente durante il funzionamento.

Operating on device in motion forbidden.

UNITÀ DI GUIDA PER CILINDRI ISO 6431-VDMA 24562
GUIDE UNITS FOR CYLINDERS ISO 6431-VDMA 24562

UNITÀ DI GUIDA AD "H" PER CILINDRO A NORME ISO 6431-VDMA 24562

"H" GUIDE UNIT FOR CYLINDER ISO 6431-VDMA 24562

COD: RF ___ _ ____

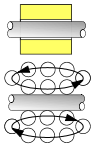
ALESAGGI / BORES

32 mm =	**032**
40 mm =	**040**
50 mm =	**050**
63 mm =	**063**
80 mm =	**080**
100 mm =	**100**

CORSA / STROKE

esempio-example: 50 mm= **0050**

VARIANTI / TYPES

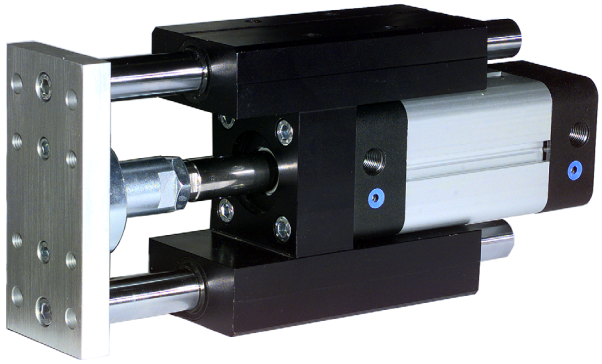


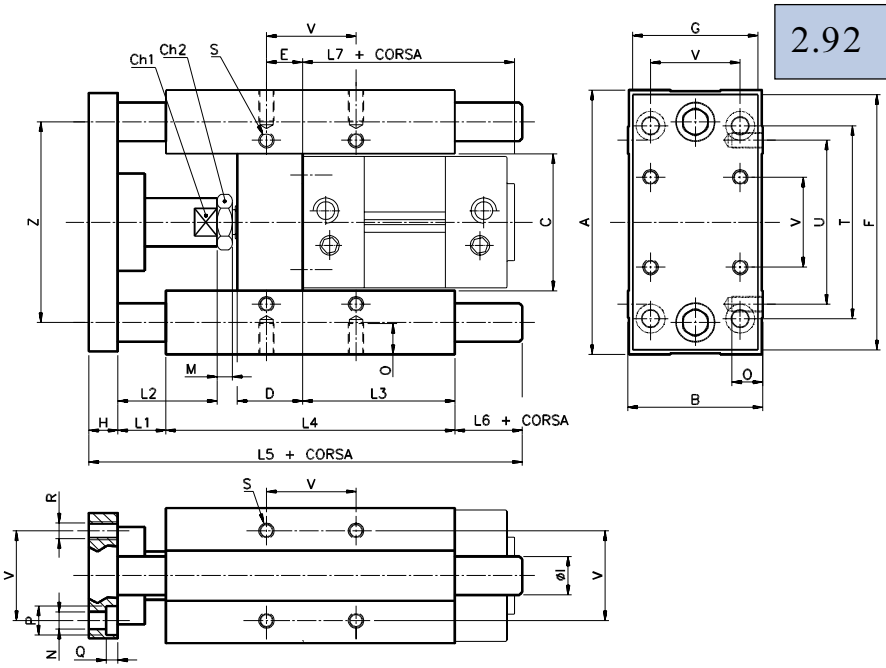
= **0** = BRONZINE / BRONZES

= **1** = RICIRCOLO SFERE / RECIRCULATING BALLS

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

Ulteriori informazioni - Further information :
VEDI PAGINE - SEE PAGES : 2.50





Il cilindro non è compreso - The cylinder is not included

UNITA' DI GUIDA PER CILINDRO ø	A	B	C	Ch1	Ch2	D	E	F	G	H	øI	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z
32	97	49	50	15	17	24	4.3	93	45	12	12	25	42	75	125	187	25	97	6	6.5	12	10.5	6.5	M6	M6	78	61	32.5	74
40	115	58	57	15	19	28	11	112	55	12	16	25	42	80	140	207	30	109	7	6.5	12	10.5	6.5	M6	M6	84	69	38	87
50	137	71	70	20	24	34	18.8	134	65	15	20	25	50	80	150	225	35	110	8	9	16	15.5	9	M8	M8	100	85	46.5	104
63	150	82	81	20	24	34	15.3	147	78	15	20	25	50	110	182	242	20	125	8	9	16	15	9	M8	M8	105	100	56.5	116
80	189	105	101	26	30	50	25	180	100	22	25	25	50	111	195	269	27	133	9	11	20	18	11	M10	M10	130	130	72	148
100	213	130	119	26	30	55	30	206	120	22	25	25	50	115	205	279	27	144	9	11	20	18	11	M10	M10	150	150	89	173

FUNZIONAMENTO

L'unità di guida permette ai cilindri ISO 6431 VDMA 24562 di movimentare carichi elevati ad alte velocità di traslazione anche con posizionamenti di precisione.

IMPIEGO

Grazie all'alta precisione negli accoppiamenti meccanici i giochi sono ridottissimi, ciò rende questo accessorio particolarmente adatto a comporre sistemi per il caricamento delle macchine utensili, per l'imballaggio e la realizzazione di manipolatori in genere.

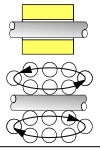
OPERATION

The guide unit allows every ISO 6431 VDMA 24562 cylinder to move heavy loads at high handling speeds with precision positioning.

USE

Thanks to the highly accurate fit between the guide rods and sliding devices, this accessory is particularly suitable for building up systems for loading machine tools, for packaging lines and manipulators in general.

Legenda - Legend



Bussole autolubrificanti in bronzo sinterizzato	Self-lubricating sintered bronze guide bushings
Ricircolo di sfere	Recirculating ball sleeves

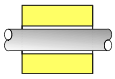
C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]

50	100	160	200	250	320	400	500
●	●	●	●	●	●	●	●

Materiale Corpo-Piastre	Body-Plates material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Aste	Rods	Acciaio cromato	Chrome-plated steel
Tergi aste	Rod wipers	NBR	
Particolari di scorrimento	Sliding parts	Ricircolo di sfere o Bussole in bronzo sinterizzato Recirculating ball sleeves or sintered bronze guide	
Corsa Max consigliata	Recommended max.stroke	ø32 = 300 mm ø40 = 300 mm ø50 = 350 mm	ø 63 = 500 mm ø 80 = 500 mm ø100 = 500 mm
Carico statico-dinamico	Static-Dynamic load	Vedi retro	Please turn over

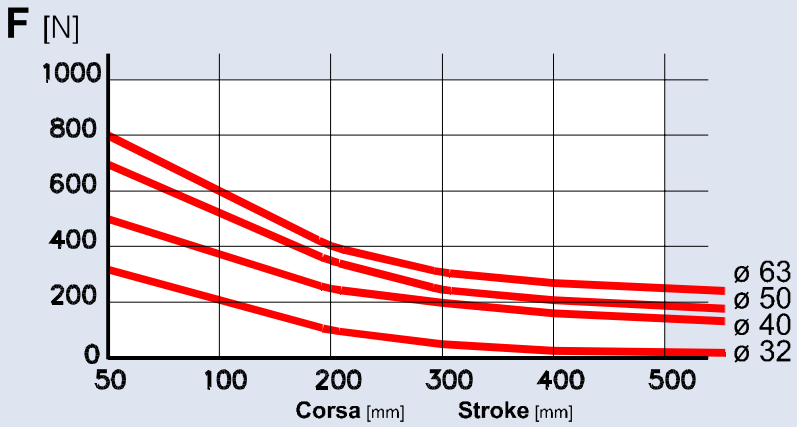
Carichi massimi ammissibili in funzione della corsa

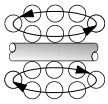
Maximum permissible loads in relation to stroke



Unità di guida con bussole in bronzo autolubrificanti

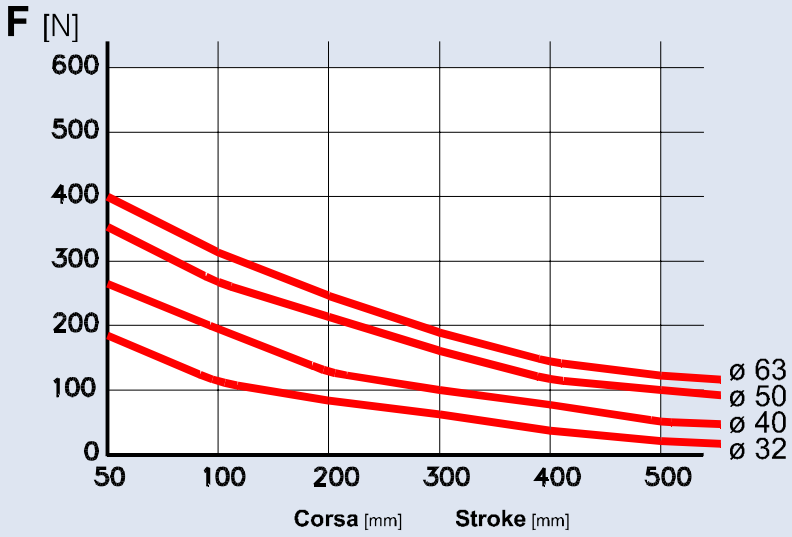
Guide with self-lubricating sintered bronze guide bushing





Unità di guida con manicotti a ricircolo di sfere

Guide with recirculating ball sleeves



NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect or misuse of this unit will compromise performance and wil invalidate the warranty.
In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Vietato operare sul componente durante il funzionamento.

Operating on device in motion forbidden.

CYLINDER ACCESSORIES

ROD LOCKS

BLOCCASTELI SU MICRO-CILINDRI ISO 6432
ROD LOCKS ON MICRO-CYLINDERS ISO 6432

KPM®

BLOCCASTELO SU CILINDRO A DOPPIO EFFETTO MAGNETICO AMMORTIZZATO (STD.)

ROD LOCK ON CUSHIONED DOUBLE ACTING MAGNETIC CYLINDER (STD.)

COD: RE ___ M ____

ALESAGGI / BORES
16mm = 016
20mm = 020
25mm = 025

CORSA / STROKE
esempio -example:
50 mm= 0050

VARIANTI / TYPES
= 0 = D.E. / D.A.
= A = S.E. / S.A
= M = D.E.M. / D.A.M.
= H = D.E.M.A. / D.A.M.C.
= B = D.S. / D.R.
= G = D.S.M. / D.R.M.

Ulteriori informazioni - Further information :
VEDI PAGINE - SEE PAGES : 2.40

Il bloccastelo è un dispositivo che applicato su micro-cilindri a norme ISO 6432, svolge il compito di bloccare meccanicamente lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione, nel momento in cui si verifica una improvvisa caduta di pressione.

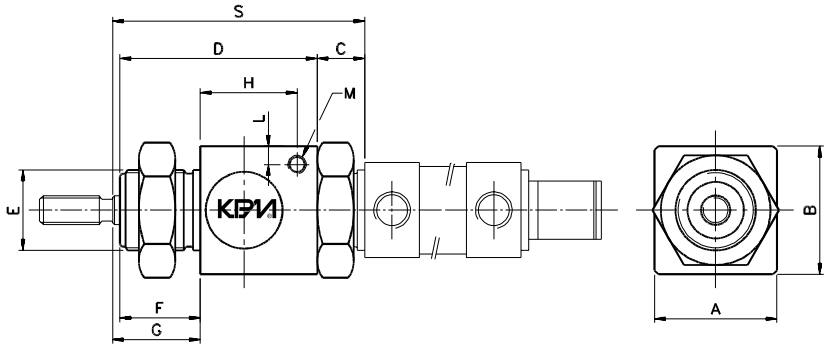
La forza di bloccaggio garantita dal bloccastelo è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar. È buona norma bilanciare la pressione nelle camere del cilindro durante la fase di bloccaggio dello stelo al fine di allungarne la vita operativa.

Questo sistema è estremamente affidabile in quanto il bloccaggio avviene in assenza di pressione.

The rod lock is a device that fitted on micro-cylinders ISO 6432 mechanically locks the cylinder piston rod in any position when an unexpected fall in pressure occurs.

The locking force guaranteed by the rod lock is always greater than the force developed by the relative cylinder supplied at 10 bar. It is advisable to balance the pressure in the cylinder chambers during the piston rod locking phase in order to increase its working life.

This device is reliable because it blocks without pressure.



Il cilindro è compreso - The cylinder is included

BLOCCASTELO PER CILINDRI ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	S	PESO IN Kg.
12 – 16	30	29.5	10.5	44.5	M16x1.5	17	22	24.5	4	M5	60	0.17
20	35	33.5	13	54	M22x1.5	22	24	27	5	M5	69	0.19
25	35	34	13	54	M22x1.5	22	28	27	5	M5	69	0.19

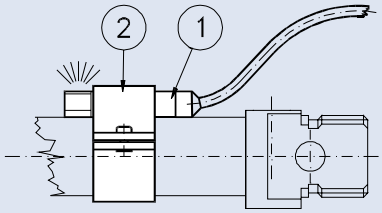
Peso si riferisce al solo bloccastelo - Weight of rod lock only

	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]																	
	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
D.E.M.A.			●			●		●	●	●		●		●	●	●		
D.E.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	■	▲	▲
S.E.	●		●		●	●												

■ = ø20 mm ÷ ø25 mm ▲ = ø25 mm

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi pg: 2.40) (see pg: 2.40)
Pressione di sbloccaggio	Release pressure	min 3 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-5 ÷ 80°C
Materiale ganasce	Jaws material	Ottone Brass
Materiale corpo	Body material	Alluminio anodizzato Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR
Forza di bloccaggio	Locking force	ø16 = 200 N ø20 = 490 N ø25 = 1930 N
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	2 x 10^6 cicli cycles

SENSORE MAGNETICO CON FASCETTA - REED SWITCH WITH CLAMP



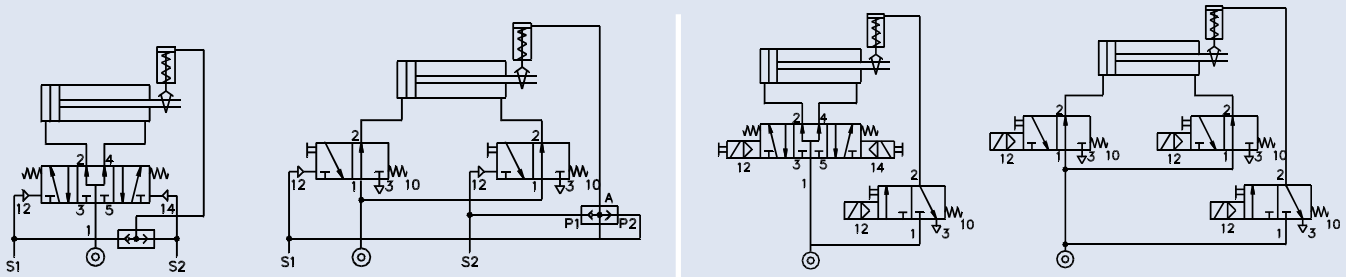
Sensore magnetico ① e fascetta ②
Reed switch ① and clamp ②

Caratteristiche tecniche - Technical data :		
Tensione - Tension	=	12÷230 V a.c. 12÷48 V d.c.
Potenza max - Max power	=	20 VA - 25W
Protezione - Protection	=	IP65

① **L=2m** COD: **AM514000**
L=5m COD: AM514007
L=10m COD: AM514008

② **ø 16mm** COD: AM514004
ø 20mm COD: AM514005
ø 25mm COD: AM514006

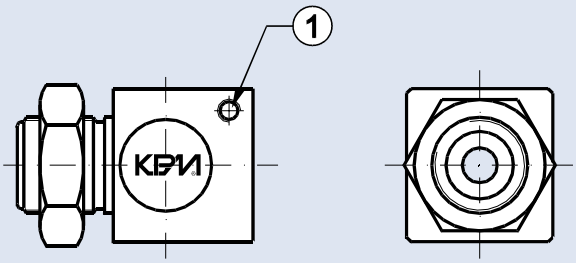
SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - SCHEME OF OPERATION



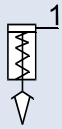
Comando pneumatico
Pneumatic control

Comando elettro pneumatico
Electropneumatic control

KIT BLOCCASTELO DI RICAMBIO - ROD LOCK SPARE PART KIT



ALESAGGIO BORE	COD:
ø 16	BLS00001
ø 20	BLS00002
ø 25	BLS00003



① = Alimentazione - Supply

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

BLOCCASTELI SU CILINDRI ISO 6431 VDMA 24562
ROD LOCKS ON CYLINDERS ISO 6431 VDMA 24562

BLOCCASTELO SU CILINDRO A DOPPIO EFFETTO MAGNETICO AMMORTIZZATO (STD.)

ROD LOCK ON CUSHIONED DOUBLE ACTING MAGNETIC CYLINDER (STD.)

COD: RE ___ E ____

ALESAGGI / BORES

32mm = **032**
40mm = **040**
50mm = **050**
63mm = **063**
80mm = **080**
100mm = **100**

CORSA / STROKE

esempio-example:
50 mm= **0050**

VARIANTI / TYPES

= **D** = D.E.A.I. D.A.C.R.
= **E** = D.E.M.A.I. D.A.M.C.R.
= **P** = D.S.M.A.I. D.R.M.C.R.

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

Ulteriori informazioni - Further information :
VEDI PAGINE - SEE PAGES : 2.50

Il bloccastelo è un dispositivo che applicato su cilindri a norme ISO 6431 - VDMA 24562, svolge il compito di bloccare meccanicamente lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione, nel momento in cui si verifica una improvvisa caduta di pressione.

La forza di bloccaggio garantita dal bloccastelo è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar. È buona norma bilanciare la pressione nelle camere del cilindro durante la fase di bloccaggio dello stelo al fine di allungarne la vita operativa.

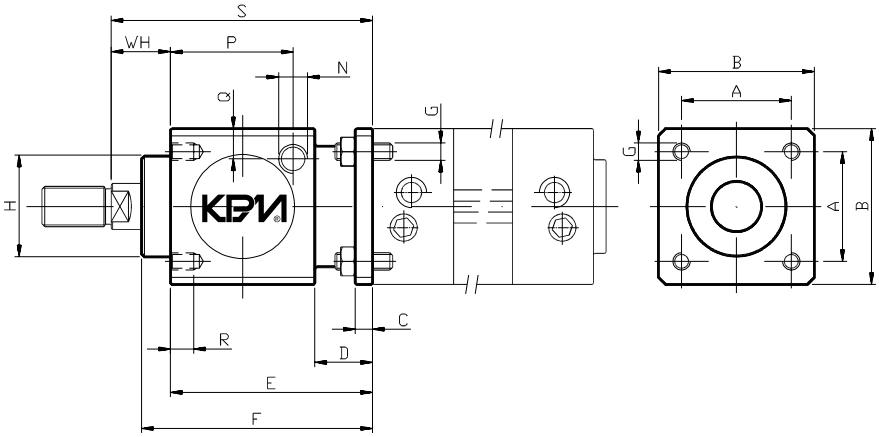
Questo sistema è estremamente affidabile in quanto il bloccaggio avviene in assenza di pressione.

The rod lock is a device that fitted on cylinders ISO 6431 - VDMA 24562 mechanically locks the cylinder piston rod in any position when an unexpected fall in pressure occurs.

The locking force guaranteed by the rod lock is always greater than the force developed by the relative cylinder supplied at 10 bar. It is advisable to balance the pressure in the cylinder chambers during the piston rod locking phase in order to increase its working life.

This device is reliable because it blocks without pressure.

2.93



Il cilindro è compreso - The cylinder is included

BLOCCASTELO PER CILINDRO ø	A	B	C	D	E	F	G	H	WH	N	P	Q	R	S	PESO IN Kg.
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M.6	30	26	1/8"G.	33.5	9	8	86	0.400
40	38	54	6	20	70	80	M.6	35	30	1/8"G.	42.5	9	8	100	0.600
50	46.5	65	8	24	90	100	M.8	40	37	1/8"G.	59	12.5	12	127	1.100
63	56.5	75	8	24	90	100	M.8	45	37	1/8"G.	60	17.5	12	127	1.500
80	72	95	12	32	110	120	M.10	45	46	1/4"G.	64	17.5	16	156	2.600
100	89	114	12	32	110	120	M.10	55	51	1/4"G.	64	27	16	161	3.500

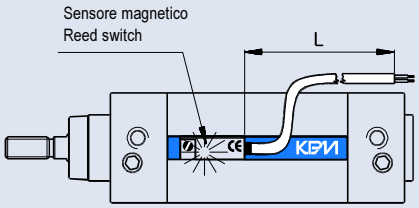
Peso si riferisce al solo bloccastelo - Weight of rod lock only

	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]													
	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
D.E.M.A.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Corse speciali su richiesta - Special strokes on request

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi pg: 2.50) (see pg: 2.50)	
Pressione di sbloccaggio	Release pressure	min 3 bar	
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-5 ÷ 80°C	
Materiale ganasce	Jaws material	Ottone	Brass
Materiale corpo	Body material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza di bloccaggio	Locking force	ø32 = 790 N ø40 = 1240 N ø50 = 1930 N	ø 63 = 3060 N ø 80 = 5400 N ø100 = 7700 N
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	2 x 10^6 cicli	cycles

SENSORE MAGNETICO SU PROFILO - REED SWITCH ON PROFILE

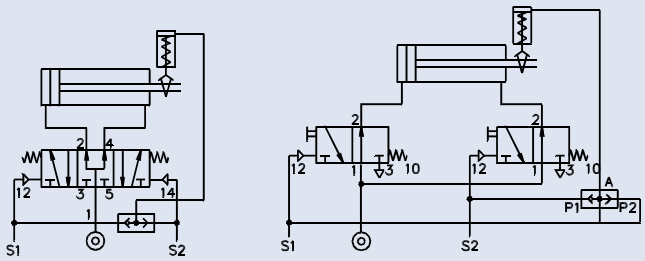


E' fissabile direttamente sui nostri cilindri ISO 6431-VDMA 24562.
It can be fixed directly to our ISO 6431-VDMA 24562 cylinders .

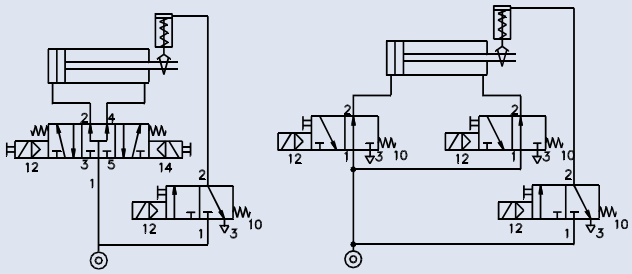
Caratteristiche tecniche - *Technical data* :		
Tensione - Tension	=	12÷230 V a.c. 12÷48 V d.c.
Potenza max - Max power	=	20 VA - 25W
Protezione - Protection	=	IP65

L=2m	COD:	AM514000
L=5m	COD:	AM514007
L=10m	COD:	AM514008

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - SCHEME OF OPERATION

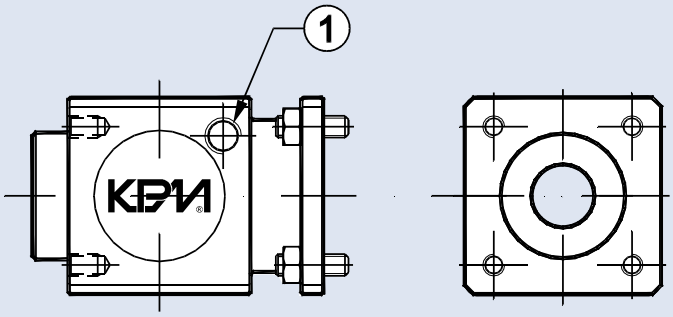


Comando pneumatico
Pneumatic control

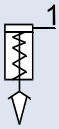


Comando elettro pneumatico
Electropneumatic control

KIT BLOCCASTELO DI RICAMBIO - ROD LOCK SPARE PART KIT



ALESAGGIO BORE	*COD:*
ø 32	BLS00004
ø 40	BLS00005
ø 50	BLS00006
ø 63	BLS00007
ø 80	BLS00008
ø 100	BLS00009



1 = Alimentazione - Supply

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
In application with a large number of cicles or high strokes it is recommended to use lubrication.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SCONSIGLIATO USARE FILETTATURE CONICHE.

TAPERED THREADS NOT ADVISABLE.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

CYLINDER ACCESSORIES

HYDRAULIC CONTROL

CONTROLLO IDRAULICO DI VELOCITA'
HYDRAULIC SPEED CONTROL

CONTROLLO IDRAULICO ø40 mm REGOLABILE IN LINEA O IN PARALLELO

IN-LINE OR PARALLEL ADJUSTABLE HYDRAULIC CONTROL Ø40mm

Il controllo idraulico consiste in un circuito idraulico racchiuso in un cilindro con stelo, una valvola unidirezionale ed una di controllo (VI), il tutto accoppiato ad un serbatoio di compensazione.

Questo dispositivo passivo viene di solito accoppiato ad un cilindro pneumatico per ottenere un movimento a velocità costante e controllata. Il serbatoio di compensazione è disponibile nei seguenti tre tipi :

(I) = in parallelo con regolazione della fuoriuscita stelo

(II) = in parallelo con regolazione del rientro stelo

(III) = in linea con regolazione della fuoriuscita stelo

Su richiesta è possibile equipaggiare il controllo idraulico con valvola di:

(IV) = ***SKIP*** (accelerazione) che permette, se non commutata, di by-passare il circuito di controllo

(V) = ***STOP*** (stop) che permette, se commutata, di arrestare il controllo idraulico

(IV)+(V) = ***SKIP+STOP*** la combinazione delle due valvole.

Ogni controllo è provvisto di una astina per monitorare il livello dell'olio e di un tappo per un eventuale rabbocco di olio (VII).

The hydraulic control consists in a hydraulic circuit enclosed in a cylinder with a piston rod, an unidirectional and a control valve (VI), together with a compensation tank.

This passive device is usually coupled with a pneumatic cylinder to get a constant and controlled speed movement.

The stroke can be only unidirectionally adjusted (depending on the type), while the return to the initial point is always at high speed.The compensation tank is available in three different types:

(I) = parallel mounted with regulation of the piston rod outlet

(II) = parallel mounted with regulation of the piston rod inlet

(III) = in-line with regulation of the piston-rod outlet

On request, it is possible to fit these hydraulic controls with control valves:

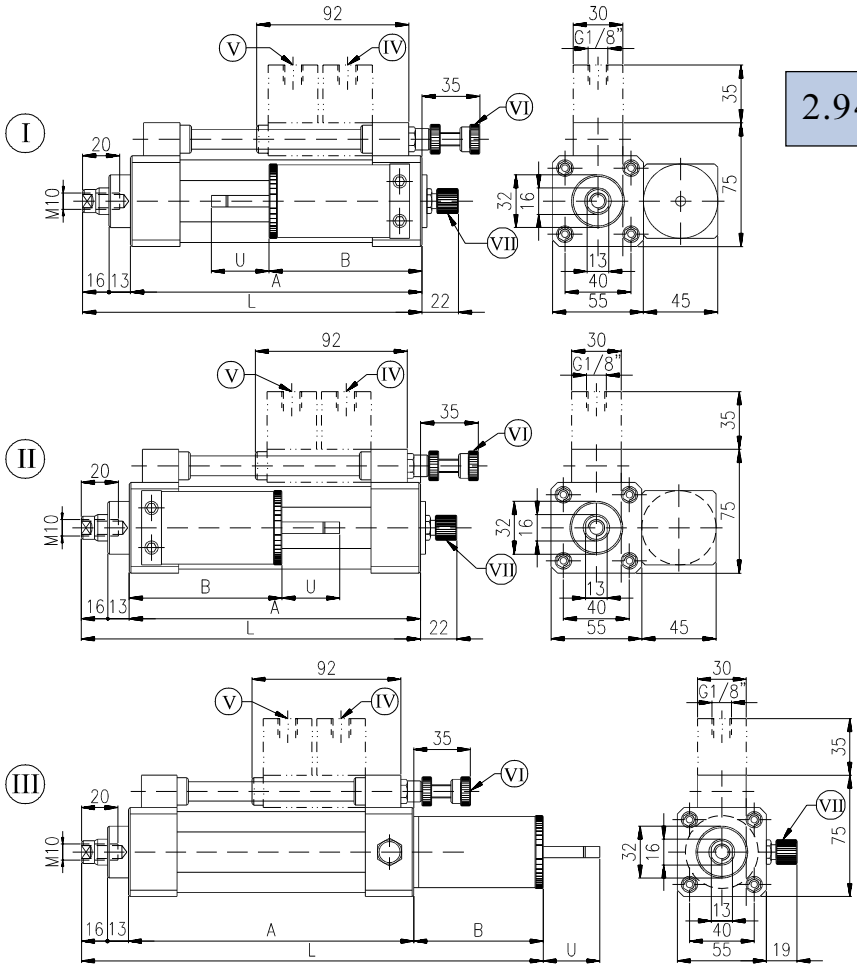
(IV) = ***SKIP*** (acceleration) valve which allows, if not switched, the by-pass of the control circuit

(V) = ***STOP*** (stop) valve which allows, if operated, the stop of the controlled actuator

(IV)+(V) = ***SKIP+STOP*** acceleration+stop valve combinations.

Each control is provided with a short rod to monitor the oil level and with a cap in case of a topping up (VII).

2.94



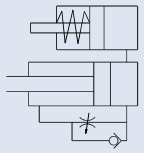
Corsa Stroke	L (I II)	L (III)	A (I II III)	B (I II)	B (III)	U (I II III)
50	164	244	135	100	80	35
100	214	294	185			
150	264	364	235	120	100	50
200	314	414	285			
250	364	489	335	145	125	70
300	414	539	385			
350	464	609	435	165	145	90
400	514	659	485			

Attacco	Connection	M10 su stelo	on the rod
Temperatura ambiente	Working temperature range	-20 ÷ 80°C	
Materiale corpo	Body material	Alluminio	Aluminium
Materiale stelo	Rod material	Acciaio INOX	Stainless steel
Velocità Min - Max	Min-Max Speed	10 ÷ 10000 mm / min	
Velocità Min-Max con valvole	Min-Max Speed with valves	0 ÷ 6000 mm / min	
Massimo carico regolabile	Maximum force adjustable	5000 N	
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] (at C=0 + weight 1mm CxC)	In relazione alla corsa	Depending to stroke

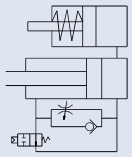
VERSIONI DISPONIBILI - VERSIONS AVAILABLE

SERBATOIO IN PARALLELO - PARALLEL TANK

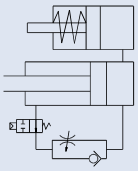
I REGOLAZIONE IN USCITA - OUT REGULATION



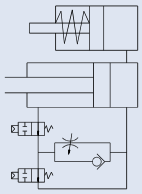
STANDARD
COD: RM040A C ____



SKIP
COD: RM040C C ____

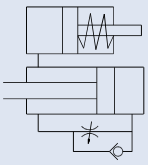


STOP
COD: RM040D C ____

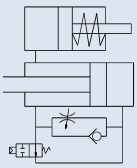


SKIP + STOP
COD: RM040E C ____

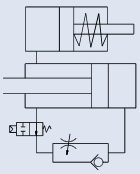
II REGOLAZIONE IN ENTRATA - IN REGULATION



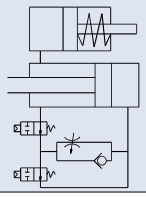
STANDARD
COD: RM040B C ____



SKIP
COD: RM040F C ____



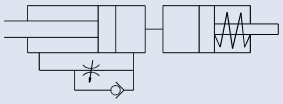
STOP
COD: RM040G C ____



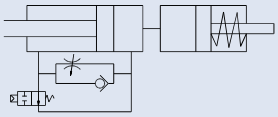
SKIP + STOP
COD: RM040H C ____

SERBATOIO IN LINEA - IN LINE TANK

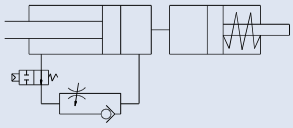
III REGOLAZIONE IN USCITA - OUT REGULATION



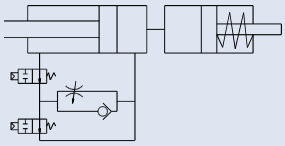
STANDARD
COD: RM040A C ____ L



SKIP
COD: RM040C C ____ L



STOP
COD: RM040D C ____ L



SKIP + STOP
COD: RM040E C ____ L

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

C [mm] =	0050	0100	0150	0200	0250	0300	0350	0400

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VIETATO OPERARE SUL COMPONENTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

OPERATING ON DEVICE IN MOTION FORBIDDEN.

NOTES